

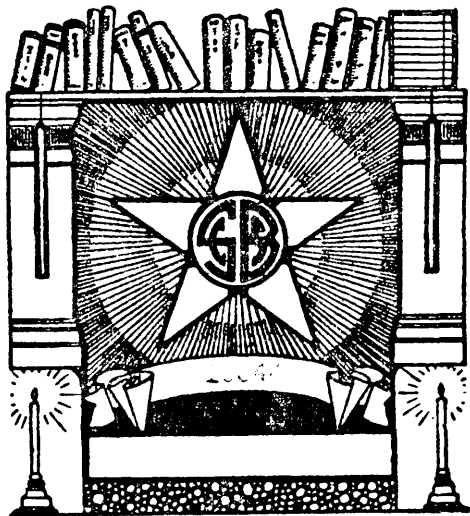
汪怡簡式速記學

汪 怡 著

上海圖書館藏書

商務印書館發行

館書圖行銀海戶



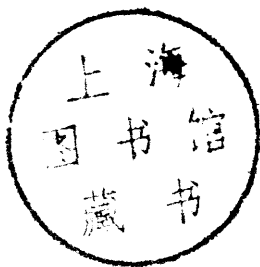
汪怡簡式速記學

汪怡著

上海圖書館藏書



A541 212 0014 5703B



商務印書館發行

~~266105~~

~~266105~~



我做的速記果能快嗎？可是我數
十年的光陰却快：地過去了！ 汪怡

一) 丿 6 ' — 7
= 0 一 ~ 2 . e

自序

我研究速記，從開始到現在剛剛四十年。這四十年之中，在前半期雖有擬定的方式，可並沒有成書，後半期才有：

中國新式速記術……民八初版，現已絕版；

中華國語最新速記術……民十七初版，現已絕版；

汪怡國語速記學……民二十初版，現已再版；

汪怡簡式速記學……即本書，現在正出初版。

照上所列，是關於速記方式的書，恰好有了四種；而且這四種書並不是編纂上或理論上有什麼區異之點，簡直是四種方式；因此，就說我研究了四十年的速記，制定了四種方式，也未始不可。

研究了四十年，著成了四種書，制定了四種方式，平均十年一書，十年一式，雖不配比張衡的十年作賦，但也可算小小的一個紀念。可是有人對此，却以為賦則不妨十年一篇，速記方式，同在一人而常常變更，不但使學習的人無所適從，即此並可證明制定者缺乏自信力；如若不然，為什麼要這樣一而再，再而三，三而

四的從事變更呢！這兩種懷疑，我可答覆：第一，學習速記，習熟那一種，便用那一種，對於任何人的任何方式，參考參考則可，並不必要見一式改從一式；因此，於學習者完全不生問題。第二，在我們制定方式的人，當然以能自革新為貴，墨守成規，在愛惜自己的腦力，節省個人的印資，固屬經濟，其如學者何！我的速記究竟有何價值，雖不敢自詡，可是三、四兩式，比諸一、二兩式，却實在改進不少，這是我敢深信不疑的。至於現在第三式再版與第四式初版同時出書，又有什麼理由呢？這個，可以把我教學同編制的經過約略地說一說：

當我在民國十八年把那第三式制定以後，即在北京等處國語速記講習所先後教授，七八年來並沒感覺什麼不便；因此，我敢深信第三式凡在一口氣教下去的學校似已適用的了；不過同時我在每星期只有兩三小時的學校又覺得學的人易感困難。我們制定速記方式，第一要能夠寫得快，第二要寫出來好認，第三要容易學。我既感覺第三式在一、二兩點固然很好，可是第二點尚有問題；那麼，當然要加研究，研究結果，便得到這第四式的方案。那時我使用它作為北平

財商專校的講義本，年來經過一再增修，才印成本書。這便是預備不一口氣教下去每週只兩三小時的學校課本之用。換句話說，第三式適用於專習速記的講習所，第四式適用於兼課速記的各學校，功效既有不同，方式便不衝突，那又有什麼不能並存的理由呢！

汪怡國語速記學和本書的用途，既已大略說明；至於一稱“國語”，一稱“簡式”，是不是前者方式不簡單，後者不用國語作標準呢？這個，也有說明的必要。本式是概用國語來作標準的，不過前者既已用了“國語”字樣，後者不必再用。至論方式的繁簡，本式三四兩種同以簡單化為主，並沒有多大的區分。再，後者用“簡式”字樣係指方式制定的原理，力趨簡單而言，並不以此來形容第三式之不簡單。總之速記是一種以音表意的文字，同用國語作標準音，那麼著手去學，同時定可於國語方面大得益處。至所謂簡式，不過指在制定時於原則上力圖簡單，可稍減學習時記憶力的負擔，並不是可以不下苦功所能有效的！這是我願向讀我書的進一忠告！

汪怡 民國二十五年三月三十日於北平

再 版 自 序

本書自初版迄今，不覺已過十年，遲遲沒有再版。此一因受了七七事變的影響，二因年來印刷工料，一天比一天貴，自印匪易的緣故。可是各方需要卻很急迫，不得不變計交由商務印書館影印再版，以便應用。除初版自序外，試再說明幾點如次：

(一) 本書在初版編印時，雖為備充兼課速記各學校用作教本，書成之後，試在專習速記的講習所教過好多班，成績同一良好，因其不但易學易記，而且也易認識，熟練以後，一樣很快，畢業生有能於每分鐘寫達二百字的速度，事實證明，我今在初版自序：“第三式適用於專習速記的講習所，第四式（即本書方式）適用於兼課速記的各學校。”再加上一句：“一樣並適用於專習速記的講習所。”這是著者敢向講習所教學同志所補充的一點。

(二) 本書於講解方面，自信還頗詳明，初版自序後附告中，有：“此書並便於自修，無人教授，亦可閱讀。”

在當時的預測，此後卻的的確確得到了不少自修成功的報告及證明，這是著者敢負責向有意自修同志聲述的一點。

(三) 本書前以著者自己印行，分銷方面，自難普及，現在交由商務印書館出版，各地購買定可較前便利。這是著者願向一般有意購閱諸君報告的一點。

(四) 本式年來以無書供用，致於傳習上受著不少影響。現在出書有日，北平和上海兩地，擬即開辦速記講習所，從事傳習，函授班也許可以開辦，以便無法入學的人們也好自修。並擬隨着平滬之後，再在其他重要都市分別續辦，以免向隅。這也是著者願向各地有意學習本式同志附告的一點。

汪怡 民國三十七年六月二十日於台北

敬告採用及閱讀本書諸君

本書既為兼授速記的學校如商業或其他職業學校而編，全書鐘點如每週三小時，以兩學年為最適宜。倘須減少，則宜注重第一課至第二十課及第二十二課至二十四課，此外各課宜擇要講授，餘任學者自修。此書在每日兩小時之速記講習所亦可於兩月內講完。再，此書並便於自修，即無人教授亦可閱讀。

學習速記重在練習，本書每課雖亦附有習題，但為教學便利計，另印有汪怡簡式速記練習題補一書，用本書者，不可不備。

初學於方式的書寫，最關重要，現並印有汪怡簡式速記臨寫片，用本書者，也宜同時備用。

本書於單音字制定的原則雖力趨簡單，但亦宜加以相當記憶；再凡較為習用的各省詞及種種省略法等，不加記憶，亦不易於嫻熟。因此，書帖以外，還備有“汪怡速記練習片”，學者亦大有購用的必要。

臨摹書寫種種練習，非有適當格子本不可，習本式者尚宜購用汪怡甲種或乙種速記練習簿。

汪怡簡式速記學

目 次

課前語	I—VIII
速記學的定義	I
速記的效用	I
中外速記進化的概略	II
本書的標準音	III
學習速記各要點	IV
第一課 基本聲母線	1—6
基本聲母線表	4
四聲,連書示例	5
練習題一,二	5
第二課 細音聲母線	7—9
細音聲母線表(即含衣韻的)	7
練習三,四	9
第三課 圓唇洪音及圓唇細音聲母線	10—13
圓唇洪音聲母線表(即含烏韻的)	11
圓唇細音聲母線表(即含迂韻的)	12

練習五,六	13
第四課 圓唇聲母線(續)	14—17
四呼,正負,圓唇音爲後線之作法	15
練習七,八	17
第五課 「窩」韻各線	18—20
練習九,十	19
第六課 「俄,衣,烏,迂」各線	21—22
練習十一,十二	22
第七課 本線彙示及通用線	23—26
本線彙示	23
通用線	24
練習十三,十四	26
第八課 省詞及標點符號	27—30
省詞	27
標點符號	28
練習十五,十六	30
第九課 小圈線	31—37
「恩,鞞」兩韻各線表及其作法	32
練習十七,十八	36

第十課 小圈線與小漩線	38—44
「翁」韻各線表及其作法	39
練習十九,二十	43
第十一課 大圈線	44—50
「安」韻各線表及其作法	46
副詞「狠,還」的省略法	47
練習二十一,二十二	49
第十二課 大圈線與大漩線	51—56
「昂」韻各線表及其作法	52
練習二十三,二十四	55
第十三課 尾鈎線	57—61
「啊」韻各線表及其作法	58
練習二十五,二十六	61
第十四課 尾鈎線(續)	62—66
「哀」韻各線表及其作法	63
練習二十七,二十八	66
第十五課 首鈎線	66—71
「熬,歐」兩韻各線表及其作法	68
練習二十九,三十	70

第十六課	橢圓線	72—76
	後線用的「熬歐」兩韻各線表及其作法	73
	練習三十一,三十二	75
第十七課	反鈎線	77—82
	「俄,談,欵」等韻各線表及其作法	78
	練習三十三,三十四	81
第十八課	捲舌韻與減短線(附全表)	83—88
	「兒」韻線及其作法	83
	減短線(哀,翁,昂,窩等韻各線)	84
	全部單音字表及說明	86後87前
	練習三十五,三十六	88
第十九課	疊字疊句與移圈移段等作法	89—94
	疊字疊句	89
	移圈及移段及上行線	91
	練習三十七,三十八	94
第二十課	疊韻縮綴法	95—99
	練習三十九,四十	98
第二十一課	雙聲縮綴法	100—109
	被縮爲本線的	100

被縮爲非本線的	101
雙聲縮綴示例全表	104
練習四十一,四十二	108
第二十二課 橢圓線及副詞等省略法	110—120
「熬,歐」兩韻爲後線時的省略法	110
「還,都,就,什麼,不,了」等字的省略法	115
練習四十三,四十四	119
第二十三課 三段省略法	121—136
純三段省略法	121
雜三段省略法	128
省區市等三段省略法	131
練習四十五,四十六	135
第二十四課 有關數字的省略法	137—147
數位標及記數法	137
貨幣度量衡等	140
年月日時	141
數詞三段省略法	143
練習四十七,四十八	146
第二十四課 線及語句的省略法	148—161

前線爲圓唇音的疊韻省略法	148
去漩法及去點法	149
三音詞末線省略韻符法	150
複疊名詞及短語省略法	151
類似重疊及標題等整句省略法	154
練習四十九,五十	160
第二十六課 省詞製定的原則	162—174
省詞制定各原則	162
省詞等方式的辨別	171
練習五十一,五十二	174
第二十七課 特別詞,評感標及整篇示例	176—184
私名詞,外國語名詞,習用的特別名詞	176
評感標及記錄用其他各記號	177
整篇示例	179
課後語	I—IV
平時練習須知	I
臨席須知	II
翻譯須知	IV

汪怡簡式速記學

課 前 語

一、速記學的定義 我們記事和記言本可用平常的文字，但有時想書寫得快，或趕上人說話的速度，却不能不用一種簡易的符號。這種以簡易符號來表音的文字就是速記，講速記應用的學理和方法的就是速記學，也可稱為速記術。

二、速記的效用 文化日新，文字的應用必與它成正比例。因此，繁瑣的文字定感困難，而簡易字體的產生，當然有所需要。例如會議，辨論，講演，著述，談話以及通信，命令或其他種種的記錄，要想真實詳盡，決不是平常字體所能勝任，而適於應用的速記文字也就不得不應運而生了。照此看來，速記直接的效用當為世人所公認；此外如國音國語的應用以及操練腦力使其日加細密和靈敏，並令手腕與思想養成一致的動作等等，在新教育中，因學習速記所得種種間接的效用尚難盡述，美國速記學大家葛萊格 Gregg 說：“字體是人類最大的發明，速記是最高尙的字體”。又

說：“現在有許多士女都很仰慕這門學問，因為它不但在職業上有實際的用處，而且還是一個很可寶貴的技能，又可藉它作智識上的修練”速記效用，不可就此想見嗎！

三、中外速記進化的概略 速記發明自當以歐洲為最早，因為西塞羅 (Cisero) 式在西曆紀元以前便已發明；此後繼起的人，日新月異，迭為方式上的革新，進步之速實非等閒。日本速記的發明雖較晚於西洋，但自從田鎖紀綱在明治十五年創製方式以來，數十年中也不少新式的發明，如現最通行的熊崎健式，比較舊式實多進步。且此項學術在今日東西洋早已成為一種重要學科，與速記有關的職業教育以此為必修科，不必說了；其他各校學習的也頗不少，類如美國的葛萊格 (Gregg) 式比較英國的關特門 (Pitman) 式實為後起，但在他較近年出版的速記學 (Gregg Shorthand) 內說，已有四千六百三十三個城市的公立學校採用他的方式，速記教育的發達真可令人驚嘆！返觀我國，前清末年長洲沈學雖略有所發明，但想做的盛世元音一書並未出版，且以吳音為標準，似亦難以普及。以

出書最早言，當推龍谿蔡錫勇的傳音快字，在前清資政院即已用其方式，不可不算我國速記界的創作。民國以來注意此學的似較有人，但至今日止，就速記界出版說，真能稱爲完全作品的實尙少見。這個，一則雖屬速記界的幼稚，二則雖因社會上的漠視，但其主要原因恐怕還由於我國所用並非拼音文字之故。因爲速記是拼音文字的一種簡體，所用既非拼音文字，速記自難發達。現今國語教育日見普及，第一第二兩式的國音字母已於民國十七年九月經國民政府大學院公布推行，我們有志速記學的自當努力同爲積極的進行，使這種用曲直線來表示美麗而又簡便的字體與國語拼音文字一齊貢獻於社會，那才是我們速記界應盡的職責！

四、本書的標準音 速記與國語既有密切的關係，用國語來爲標準音自無疑義，但學者必欲於國語統一拼音文字推行全國以後，再來學習，又未免太晚。且速記雖與國語拼音有關，却並非國語拼音文字，故雖以國語爲標準，可是音的方面却不妨酌爲歸併；因此，比較國音自不無寬嚴的區別。本書既以較寬的國

音爲標準，學者即不必先去學會正確純熟的國語，然後才可以著手，凡能懂普通話的都可來學習。倘連普通話也不懂，初學自必較難，但還不至絕對不能學，只要依照本編所定之音自去對照，認定一種音做學習的標準便行。所切忌的，是時而鄉音，時而普通音，前後難免矛盾，記憶必感困難，這是不可不切戒的。

五、學習速記各要點 學習速記自有應加注意各要點，現試分款先爲說明，以便學者進習速記時較易得益：

(1) 要有興趣 無論研究何種學問，必要先有興趣，有興趣自能成功，速記既用美麗的直線和曲線來記錄語言，專心致志去畫這種直線和曲線，視其爲一種美術，必生樂趣，而不致成爲艱苦工作。因此，我願學者始終認爲這是一種極有趣的學問，並養成親愛它的性情，那才有成功的希望！

(2) 勿求速效 速記雖可視爲一種有興趣的美術，但究爲精深的技能，且幾幾乎自成一種文字。我們要想學習一種文字，自非有持久忍耐性不可。日本速記大家熊崎健說：“速記不難，有數月即可學會；但速

記也不容易，非有數年的實習不能應用”。美國盧斯福 (Frank Rutherford) 說：“學習速記決不是一下便可畢業的，要想真真能夠記錄講師的講演，議員與政治家的議論，以及教士的誥誡，必得數年忍耐的練習和勤苦的工作，方才可以達到這種境地”。東西洋語言統一，或完全用的是拼音文字，或是與拼音文字有關，學習速記都比中國容易，尚要經過長久的期間及加以堅忍的毅力才可成功。那麼，我們應當怎樣，也就可推想而知了！

(3) 不可失望 速記不但非短時期所能學會，而且在研究或實習的過程中，遲早必得經過許多的困難；倘一遇困難即行失望，勢必全功盡棄。其實此等困難，我們不論做什麼事都是要經過的，如果真能下功夫去做，却又不難破除。因此，信仰學術，信仰教師，信仰所學的方式，這一切信仰心自可為成功之母；又何必中途失望呢！

(4) 由慢而快 西諺所謂：“慢慢地求快” (Make haste slowly)，學速記的務必牢記心中。學習速記每以為非快不可，當着手書寫方式時便一意求快，結果不

但不能真快，而且釀成種種的錯誤，或即因此而失敗。“欲速則不達”，務宜以此為唯一的戒條才好。因為速記方式初學當力求清楚正確，雖不必過慢，但不能快而快，必難清楚正確，故宜慢慢地寫，慢慢地學，久而久之，必可由熟生巧，自然而然的快起來，那才是真快呢！

(5) 注意書寫 速記書寫要流暢平均，每一個字都宜寫得很自然才好；筆的動作要連續，停頓便有損速度，但方式不熟，臨書必要猶豫，猶豫便非停頓不可。本式不用拼音，所有表音各方式務宜一一記熟，臨時方不難順筆寫出。

(6) 注意譯讀 速記固重在書寫，但能寫而不能認不能譯，有何用處？在語言統一又慣用拼音文字的國民，學習記速尚有易寫難認的弊病；我國語言既不統一，而於拼音文字也沒有用慣，譯讀速記的繁難可想而知。故學者關於此點務宜格外用功，不但要勤加書寫，還宜對於書寫的方式，平心靜氣慢慢地去識認和繙譯，久而久之，自能慣熟。“只要功夫深，鐵杵磨成針”，何況自寫自讀自譯的工作，還有什麼辦不到的呢！

(7) 紙筆的選擇 速記所用的紙質要好，因粗澀即容易滯筆。紙上必得有橫格，而格子務宜稍寬，顏色以紅色或淺藍為佳，因為紅色用鉛筆或鋼筆來寫符號可有顯著的分別，而淺藍色可免目力的疲勞。所用鉛筆以軟硬適中而品質精良者為宜，因為鉛質粗而軟則作線不能清晰，堅而硬則畫紙易破且不醒目，同一不能合用之故。至用自來水筆，雖比鉛筆所寫較為清楚而易認，但必宜選用較好之品，並留心灌注墨水。

(8) 書方的姿勢及位置 書寫速記以舒適為宜，身體宜直，與平時寫字相同。左手放在桌上押住紙張，頭不宜斜靠，以有時尚須用左手把紙往上翻。右手手指及腕均宜活動，不可板滯，因越輕則越快之故。

(9) 書寫時應忌之點 遇有錯誤宜用鉛筆劃去，不可用橡皮去擦。書寫錯誤初學難免，後來即慢慢減少，而用橡皮的習慣養成之後，即易多費時間。此外如用舌舔鉛筆之尖以及舞弄筆桿等等習慣，亦宜免除。因前者鉛條受濕即難寫，後者使筆與紙離，亦與隨聽隨寫，易有妨礙。

(10) 注意連書 本式以詞為單位，故詞必連書，且

不但詞須連書，有時短語亦可連書，以連書則可免提筆之煩，速率自能增加，且繙譯時亦較易識認之故。

總之，速記應用非經長時間的實習不可，但此在學習時即應加注意，因初學能多加注意，實習自可較為便利，上述各項，切勿認為平常泛論才好。

南仙呂桂枝香

勉學速記者

汪怡

手隨人口，
筆如風驟，
恰聽了語語珠璣，
便寫下行行錦繡；
算遺漏莫愁，
算遺漏莫愁。
這般成就，
也須經過苦研求；
肯把工夫下，
方才好出頭。

汪怡簡式速記學

第一課

基本聲母線

1. 速記爲表音文字,自當亦分聲韻,現先將基本聲母線分別平陡兩種,說明如次:

(A) 平聲線 所謂平線係由橫裏分長短,本式基本聲母中之平線概定四格,即橫裏佔汪怡式甲種練習簿(以下簡稱練習簿)之四格,現計九音,每一直線生兩弧線,合三個橢圓,列示如次:



施尸 sb, shy

德ㄉ, ㄉㄛ d, de

知ㄓ, ㄓㄧ j, jy

以上爲右平行平聲線,方向爲 → ~ ~ ~



喝ㄏ, ㄏㄛ h, he

科ㄎ, ㄎㄛ k, ke

玻ㄅ, ㄅㄛ b, bo

以上爲右上行平聲線,方向爲 ↗ ↘ ↙

摩 Π , Πz m, mo佛 \square , $\square z$ f, fo梳 \vdash ts tsy以上爲右下行平聲線，方向爲 $\searrow \searrow \searrow$

〔說明〕速記以便於應用爲主，故所有聲母線除連綴韻符得表示其所拼之音外（詳下），並得用表所讀之音。再本編標音雖以漢字，注音符號及國語羅馬字三種並用，但學者於後二種如向不熟識，不妨置之。漢字概依國音常用字彙注音爲標準。

(B) 陡聲線 所謂陡線係於豎裏分長短，本式基本聲母線之陡線，只有二根佔二格，餘概佔三格，即豎裏占練習簿兩格或三格，亦用橢圓分示如次：

歌 \ll , $\ll z$ g, ge特 Δ , Δz t, te資 P tz, tzy

以上爲直下行之陡聲線方向爲 \downarrow （ \downarrow 長度 | 於豎裏占二格，餘各豎裏占三格。

日 \square r, ry訥 \exists , $\exists z$ n, ne

勒 ㄌ , ㄌㄝ l, le)

以上爲左下行之斜聲線,方向爲 / (/)。長度 / 於豎裏占二格,餘各豎裏占三格。

私 ㄙ , sy

痴 ㄔ ch, chy

坡 ㄆ , ㄆㄝ P, Po)

以上爲右下行之陡聲線,方向爲 \ (\)。長度各於豎裏占三格。

2. 以上平陡各線,寫時均宜切近底線(即練習簿每四小格中之末一格),不得提高作於底線之上。

3. 速記重在練習,基本聲母線,就本式言,即認爲一切線之基本亦可,故練習時尤爲重要。宜用練習簿將各線先按上示橢圓之順序,先直線,次上弧線或左弧綫,再次下弧線或右弧綫,隨念隨記,逐加練習,以熟爲度。

4. 基本聲母線記熟寫熟後,宜再依照次頁基本聲母表注音符號順序,按五句分讀,首句與第二句各四音,第三句三音,第四句四音,第五句三音,逐加誦讀並默寫,亦以熟爲度。

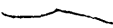



基本聲母線表

漢字	注音符	國語羅馬字	速記方式	說	明
玻	ㄅㄛ	bo			四.平.
坡	ㄅㄛ	po			三.陡.
摩	ㄇㄛ	mo			四.平.
佛	ㄈㄛ	fo			四.平.
德	ㄉㄛ	de			四.平.
特	ㄊㄛ	te			三.陡.
(哪)	ㄋㄛ	ne			三.陡.
勒	ㄌㄛ	le			三.陡.
歌	ㄍㄛ	ge			二.陡.
科	ㄎㄛ	ke			四.平.
喝	ㄏㄛ	he			四.平.
知	ㄐ	jy			四.平.
痴	ㄑ	chy			三.陡.
施	ㄑ	shy			四.平.
日	ㄖ	ry			二.陡.
資	ㄗ	tzy			三.陡.
疵	ㄗ	tzy			四.平.
私	ㄙ	sy			三.陡.

按注音符號原有二十四聲母，現因有三母列細音線，三母可以不用，故表中只列十八線，再洪音細音詳見第二課。

5. 國音有陰陽上去四聲，速記應用不必強分，不過本編注音，ㄇ, ㄋ, ㄌ, ㄝ (m, n, l, r,) 用陽平餘用陰平爲主(無相當者間亦借用其他聲調)。在初學亦宜各按照陰陽平去念，但應用時宜知四聲共一線，不再拘泥才好。倘向來不知四聲，尙宜一加學習，免致應用時只知所讀之音，致生困難。

6. 連書 速記以詞或短語爲單位，故應連書者務宜連書，以連書不但書寫上可以加快，即譯認時亦易了解。再此項連書，除第一線以最低之點切著底線外(參觀節2)，次線即緊接第一線之尾連書，或在底線之上或在底線之下，概所不計，例如：

紙墨		博士	
師資		斥革	

練習一——漢字譯速記

- (1) 坡 特 私 摩 德 科 玻 勒 歌
 (2) 喝 知 日 資 痴 訥 佛 雌 施

(3) 格致	日子	自治	各科	何日	資格
(4) 痴子	此時	得志	吃食	自私	破格
(5) 止渴	隔膜	各自	值得	始末	跛子
(6) 可樂	石佛	私自	臃腫	使得	勒死
(7) 識字	志識	何止	可恥	特使	指日
(8) 佛事	坡子	刺客	駁斥	失和	刻字
(9) 紙墨	鴉鴿	沫子	特質	可吃	脖子
(10) 值日	革斥	餽餽	頗得	可知	尺脈
(11) 剋日	得失	破紙	此刻	特製	吃喝
(12) 婆婆	吃得	得吃	智士	勒石	襪襪
(13) 可是	刻石	鉢子	可賀	死屍	得喝
(14) 識破	各自	歌德	石勒	波斯	石子
(15) 得志	適可	伯伯	格子	自各	何可
(16) 隔河	盒子	墨盒子	石佛寺	吃墨紙	

練習二——速記譯漢字或國音字母

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

第二課

細音聲母線

7. 上課所講基本聲母線也可稱爲洪音聲母線，緣國音本可分爲洪細二種：所謂洪音，即比較的洪大一點之音，所謂細音，即比較的纖細一點之音；亦即不帶 | (i) 韻的爲洪音，帶 | (i) 韻的爲細音。國音用得著的細音共有十個，本式因洪音洪大用長線，細音纖細用短線，特各就洪音聲母線平線減半，陡線減去三分之一來爲表示。

細音聲母線表

遍	ㄅ |	bi	—	二.平.
批	ㄆ |	pi	—	二.陡.
迷	ㄇ |	mi	—	二.平.
低	ㄉ |	di	—	二.平.
梯	ㄊ |	ti	—	二.陡.
泥	ㄋ |	ni	—	二.陡.
離	ㄌ |	li	—	二.陡.
基	ㄐ |	ji	—	二.平.
欺	ㄑ |	chi	—	二.平.
希	ㄒ |	shi	—	二.平.

8. 以上細音聲母線十，亦宜按照注音符號順序，分爲三句，首次各四音，第三句三音，逐加誦讀並書寫，以熟爲度。

〔說明〕細音各線，前八音「逼，批」至「離」，係從洪音聲母下綴 l (l) 韻而成，依上款所講來作，自無問題。至「基，希」兩音由洪音「知，施」變來，就國語羅馬字看亦尙說得過去，惟「欺」音由「科」減短，易生疑問，此則因古音或方音中有此洪細之關係，再本式爲力圖書寫便利計，故特如是製定。初學務宜加以強記，或即認定 ㄩ ㄨ 一 爲表「基，欺，希」三音之線亦可。

9. 洪細音各線除「欺」音由「科」減短外，餘各同一聲母。初學了解後宜參照練習，以圖嫻熟，如：



以上參互練習，並宜隨寫隨念，隨念隨寫，並多多的念，寫，記，認，非至一念其音即可寫出，或一見方式即能

念出其音不可。

要點 1. 細音線減短

練習三——漢字譯速記

- (1) 批 米 理 急 地 氣 喜 比 替
 (2) 你 離 希 欺 迷 逼 提 痞 雞
 (3) 歷史 抵制 玻璃 失迷 荔枝 寂寞
 (4) 提筆 體例 記得 知己 幾個 客氣
 (5) 特地 勒逼 地理 茉莉 提起 希奇
 (6) 你的 及第 合理 逼迫 其次 喜樂
 (7) 赤壁 日期 自己 私利 昔日 底細
 (8) 自私自利 你何必稀奇 你必得客氣客氣

練習四——速記譯漢字或國音字母

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)
- (5)
- (6)
- (7)
- (8)

第三課

圓脣洪音及圓脣細音聲母線

10. 所謂圓脣洪音聲母線，亦對基本聲母線即洪音聲母線而言。以國音雖分洪細二種，可是各有圓脣不圓脣的分別，基本聲母加圓脣作用即為圓脣洪音。此項圓脣洪音各就基本聲母下綴 X u 韻而成，現在本式照用洪音線而移置上段，即比基本聲母線置高一點（比較在練習簿中高一小格）。如：

德 ㄉ d (ㄉㄛ de) 都 ㄉㄨ du

[說明] 此項圓脣洪音聲母線作法，除「呼」X hu 線以「h」無細音，故即採用「h」的減短線外，其餘方向長短等等，完全與基本聲母線相同。惟基本聲母線齊底線，此則高於底線一小格。本編即於方式下作……為誌，以下做此。學者用有格子之簿子，即可以格子為區分，不再作點。

11. 國音用得着的圓脣洪音聲母線共計十八根，現再按照注音符號順序列表如次頁。

圓唇洪音聲母線表

逋	ㄅX	bu	—	↘	四.平.上.
鋪	ㄆX	pu	↘	↘	三.陡.上.
模	ㄇX	mu	—	↘	四.平.上.
夫	ㄈX	fu	—	↘	四.平.上.
都	ㄉX	du	—	↘	四.平.上.
禿	ㄊX	tu	↘	↘	三.陡.上.
奴	ㄋX	nu	↘	↘	三.陡.上.
盧	ㄌX	lu	↘	↘	三.陡.上.
姑	ㄍX	gu	—	↓	二.陡.上.
枯	ㄎX	ku	—	↘	四.平.上.
呼	ㄏX	hu	—	↘	二.平.上.
朱	ㄐX	ju	—	↘	四.平.上.
初	ㄑX	chu	↘	↘	三.陡.上.
書	ㄑX	shu	—	↘	四.平.上.
如	ㄒX	ru	↘	↘	二.陡.上.
租	ㄗX	tzu	↘	↘	三.陡.上.
粗	ㄘX	tsu	—	↘	四.平.上.
蘇	ㄙX	su	↘	↘	三.陡.上.

〔說明〕上段線照節10所講，應在線下加……，但表中既有底格，即以底格作底線，省去點線。

12. 圓脣聲母線亦分五句，第三第五兩句各三音，餘各四音，按句逐加誦讀，並照書寫，以熟為度。

13. 圓脣細音聲母線 此項係由細音線加圓脣作用而成，亦即基本聲母下加 \cup iu 韻之音，本式就細音線置高一點（高於底線一格），以為表示。國音用得着的圓脣細音有五，現試列表如次：

圓脣細音聲母線表

女	$\exists\cup$	niu	∩	∪	二.陡.上.
閩	$\text{ㄅ}\cup$	liu	∩	∪	二.陡.上.
居	$\cup\cup$	jiu	∪	→	二.平.上.
驅	$\langle\cup$	chiu	∩	↗	二.平.上.
虛	$\text{T}\cup$	shiu	—	→	二.平.上.

〔說明〕上表亦以底格代底線。「驅 $\langle\cup$ chiu」線製定之原理與細音線同，學者宜特加注意。

14. 以上圓脣細音線五，宜按上二下三分兩句誦讀，並逐加書寫，以熟為度。

15. 此項圓脣音不論單用或下接非圓脣音線時，

均宜置高一點（在練習簿底線上一格）。例如：

去		去志	
都市		簿記	

要點 2 圓唇音單用或為前線時列上段。

練習五——漢字譯速記

- (1) 補 母 父 賭 吐 怒 路 古 俗
- (2) 取 舉 女 慮 許 入 粗 主 書
- (3) 布施 目的 鋪子 福氣 努力 父子
- (4) 初次 趨勢 局子 如何 母子 主體
- (5) 獨立 禿子 姑息 女士 取齊 組織
- (6) 粗細 律師 據實 書籍 呼氣 旅客
- (7) 路子 如是 苦的 主席 怒氣 處置
- (8) 你是律師不是主席 何日取齊是何組織

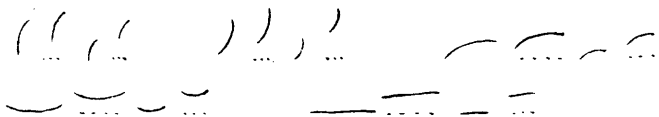
練習六——速記譯漢字或國音字母

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

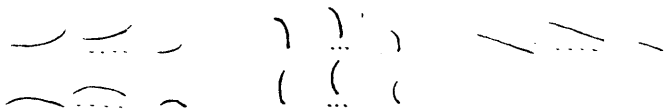
第四課

圓脣聲母線(續)

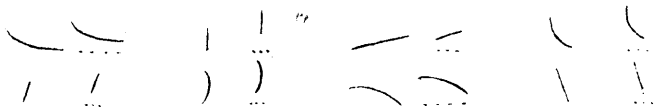
16. 圓脣洪音聲母線及圓脣細音聲母線,宜再參照同樣基本聲母線和細音聲母線,加以比對的練習,以圖嫻熟。如:



以上爲洪音,圓脣洪音,細音,圓音細音四種齊備者。



以上有洪音,圓脣洪音,細音三種線者。



以上只有洪音,圓脣洪音兩種線者。

17. 洪音,圓脣洪音,細音,圓脣細音四種,本式以段落長短來爲區別,學者宜細加對照,再爲呼讀書寫及記認之練習。再此四種在語音學中沿稱四呼,本式以後爲簡便計,間亦照稱現試開示如次:

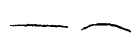
洪音(基本音) = 開口呼,簡稱曰“開”;

圓唇洪音 = 合口呼,簡稱曰“合”;

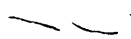


細音 = 齊齒呼,簡稱曰“齊”;

圓唇細音 = 撮口呼,簡稱曰“撮”。

18. 前線後線及介線 速記既以詞或短語為單位,方式以連書為主(見節6),那麼,兩線之方式在前者為前線,在後者為後線;三線以上,在中間者為介線。

19. 正側及負側 速記有時須分正負側,現試先加說明,按  三線上方為正側,下方為負側;餘則左方為正側,右方為負側。如

$\frac{\text{正}}{\text{負}}$ 正|負 正/負 $\frac{\text{正}}{\text{負}}$ $\frac{\text{負}}{\text{正}}$ 弧線做此。

[注意]  三線,雖近似  但仍以左方為正,右方為負,不得如  三線以上下區分。

20. 圓唇音為後線之作法 圓唇各音,在前線時移置上段,以為表示。在後線或介線時,須隨同前線作成一個方式,段之功效完全失去。故本式特定在線之負側(即下方或右方)中間置一小點,倘所用之筆便

於加粗或加重者，酌為加粗或加重線之一部分亦可
例如：

住址		取齊	
制服		字母	
恥辱		母女	
路局的		祖母	

上列各例，首行圓唇音為前線提高之例，次行圓唇音為後線置點之例，第三行為後線加粗之例，第四行為介線之例，再一線為前線列上段，後線却不必置點或加粗。線置點加粗為與同樣之基本線有所區別。

線與基本線——有短與長之分，原不相同，r h 又無圓唇細音，自可無庸置點或加粗。至於前線因其為圓唇音，故亦同列上段，實則並無分別，現再示例如次：

糊塗		租戶	
----	--	----	--

21. 次線以下既以跟隨前線為主，當然無段落的關係，凡原屬上段線的（獨一線除外）既以置點加粗等來區別，那麼照常書寫者，雖跟着前線而列上段，却不可誤認為上段線。如 係表「舉止」二音，不得誤認為「居住」，以「居住」即應作 或



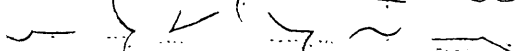

來爲表示。

要點 3. 圓唇音爲後線或介線時加粗其一部分或在其負側加一小圓點。

練習七——漢字譯速記

- (1) 土布 緝捕 陸路 圖書 基督 堵住
 (2) 支付 合符 女僕 瓊穩 皮膚 母女
 (3) 妻孥 吃苦 辜負 啼哭 露珠 屠戶
 (4) 糊塗 住戶 誅戮 欣助 蜘蛛 基礎
 (5) 處女 特殊 石柱 默許 積聚 氣虛
 (6) 你不必拘泥 是奇女子 指日即可除去
 (7) 特殊技術 如何不知恥辱 祖居的住址
 (8) 幾時出去 何日取齊 你的速記術如何
 (9) 如何取贖 幾乎拘住 不辜負你的速記術

練習八——速記譯漢字或注音字母

- (1) 
- (2) 
- (3) 
- (4) 

第五課

「窩ㄨㄛ」韻各線

22. 「窩ㄨㄛ」韻本音現定用上行最短平線如 / , 其餘各就聲母線四格加長至六格, 三格加長至四格, 二格加長至三格, 以爲表示。如:

窩	Xㄨㄛ	uo		一平.
多	ㄉXㄨㄛ	duo		六平.
拖	ㄊXㄨㄛ	tuo		四陡.
挪	ㄋXㄨㄛ	nuo		四陡.
羅	ㄌXㄨㄛ	luo		四陡.
鍋	ㄍXㄨㄛ	guo		三陡.
擴	ㄎXㄨㄛ	kuo		六平.
或	ㄏXㄨㄛ	huo		六平.
捉	ㄗXㄨㄛ	juo		六平.
戮	ㄘXㄨㄛ	chuo		四陡.
說	ㄕXㄨㄛ	shuo		六平.
若	ㄐXㄨㄛ	ruo		三陡.
作	ㄑXㄨㄛ	tzuo		四陡.
矧	ㄒXㄨㄛ	tstuo		六平.
所	ㄕXㄨㄛ	suo		四陡.

23. 上列十五音除本音「窩」一字作句外，餘宜依照基本聲母的讀法，按四，三，四，三，分四句呼讀，隨讀隨寫，以熟為度。

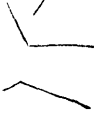
24. 國音本有「ㄗ○」韻，惟其本音只表「噓，哦，嘍」三字，且專作感嘆詞，速記中極為罕用，萬一需要，可借用線，不必再定方式。至上拼唇音如「玻，坡，摩，佛」等字，已見基本聲母；因此「ㄗ○」韻，自可省略。

25. 「玻，坡，摩，佛」等音既可照用基本聲母線，則此項加長線，為介線或後線時，可以用表「逋，鋪，模，夫」等各圓唇音，以加長比置點加粗，俱覺省事之故。現試連同其他「XZ uo」韻各字，示例如次：

懦弱



所說



我母



補做



做事



火氣



布鋪



剝奪







要點 4. 「窩」韻除本音外，餘線加長。

練習九——漢字譯速記

(1) 妥實 伙夫 國事 許多 製作 蘿蔔

- (2) 關事 糯米 果木 索取 琥珀 死活
- (3) 做錯 國貨 蹉跎 記過 齷齪 捉住
- (4) 哺啜 桌布 瑣細 虛弱 婀娜 囉唆
- (5) 坐住 磋磨 多麼 師母 木鐸 說過
- (6) 過失 活捉 記過 奪取 不闊 夥計
- (7) 不弱 魔力 束縛 不住 火氣 潑皮
- (8) 唾沫 國府 多數 你我 幕府 復活
- (9) 佐理 做去 露布 破貨 書桌 作錯
- (10) 坐不住 說不得 做死做活 所做的事
- (11) 奇貨可居 活不得了 馱去的都是我的
- (12) 過去的事不必說了 你所做的事多麼苦
- (13) 說死說活 你坐不住 我的體子多麼弱
- (14) 是你說過的了 你所作的事多麼可氣呢
- (15) 我是豁出去的了 幾個騎驢子的多麼闊

練習十——速記譯漢字或國音字母

- (1) 
- (2) 
- (3) 
- (4) 

第六課

「俄,衣,烏,迂」各線





26. 「俄,衣,烏,迂」四音,在國音中爲「開,齊,合,撮」,即本式所謂洪音,細音,圓脣洪音,圓脣細音的代表。此四音除單用外,本可上拼聲母,下拼韻母——已有在前講過的,因此,只賸單用及下拼他韻之用,故雖不爲純粹聲母,却亦有近聲母。現特規定各線方式如次:

俄	ɛ	e	⌒	⌒	二.陡.中.
衣	ɪ	i	⌒	⌒	二.平.中.
烏	ɤ	u	⌒	⌒	一.平.上.
迂	ɥ	iu	⌒	⌒	二.平.上.

〔說明〕上列「烏」韻方式之 ⌒,雖列上段,但其中段未表其他之音,故爲後線介線時不必置點或加粗,此與表「呼」音之 ⌒ 相同,俱屬假上段。

27. 上列四音,方式除長短高低外只有兩種,即爲 ⌒ 與 ⌒ 減短而成。⌒ 線占 ⌒ 之一半; ⌒ 線占 ⌒ 之一半, ⌒ 線再爲 ⌒ 之一半。線非特製,但長短高低以及方向等等亦宜力加書寫,記認的練習,方可日見嫻熟。



28. 上列四種方式試再示例如次：

惡意		雨衣	
誤於		飢餓	
義務		利慾	

練習十一——漢字譯速記

- (1) 一齊 無恥 植物 意思 迂腐 屋子
 (2) 一個 至於 嗚呼 無志 沐浴 博物
 (3) 富於 適宜 禦敵 武器 漁父 羽翼
 (4) 依附 可以 忤作 欺侮 給予 易於
 (5) 可以去取 無恥之徒 我無異議 挪不去
 (6) 頗不適宜 如何抵禦 我的衣服給予你了
 (7) 至於你去不去都可以 我是立意不去的了
 (8) 你的技藝頗去得 可是不立志即不必去做
 (9) 你不必急我是無異議的 你何必注意我呢

練習十二——速記譯漢字或國音字母




























- (1)      
- (2)      
- (3)      
- (4)      










第七課

本線彙示及通用線

29. 本線這個名稱係指不加圈不加鈎而言，即為以上所講之各線，亦即以後應行續講之圈線鈎線等而言。

30. 所有本線，前既分課教學，且經種種之習練，似可完全嫻熟。但以後即將進講圈鈎等線，本線愈熟，進習愈易。故按一直線生兩弧線之作法，再將六種方向不同之橢圓，先長後短，彙示如次，以便覆習。

	說	——	多		捉		頭號平線長六倍
	詩	——	德		知		二號平線長四倍
	希	—	低		基		三號平線長二倍
	或	——	擴		(浦)		頭號平線長六倍
	喝	——	科		玻		二號平線長四倍
	呼	—	欺		逼		三號平線長二倍
	(模)	——	(夫)		矧		頭號平線長六倍
	摩	——	佛		雌		二號平線長四倍
	迷	—			衣		三號平線長二倍

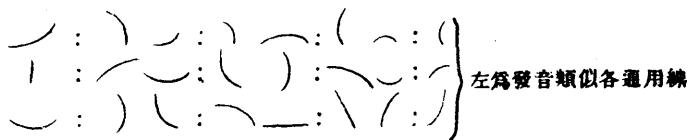
		|	拖 (作)	頭號陡線長四倍
	鍋	|	特 (資)	二號陡線長三倍
	歌	|	梯 (俄)	三號陡線長二倍
		/	挪 (羅)	頭號陡線長四倍
	若	/	訥 (勤)	二號陡線長三倍
	日	/	泥 (離)	三號陡線長二倍
	所	\	戮 (鋪)	頭號陡線長四倍
	司	\	痴 (坡)	二號陡線長三倍
		\	批	三號陡線長二倍

〔說明〕以上括弧內所表之音，爲後線時適用。再除上列各橢圓外，尚有占一倍的 $\neg X \underline{E} u o$ ， $\neg X u$ 兩線，此即 $\neg \Gamma X hu$ 與 $\neg U iu$ 二分之一的線。

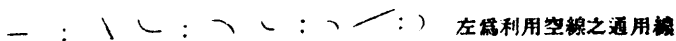
31. 上列各線，宜區分平陡以及方向長短，詳加比較，書寫記認，作有系統的練習，務以嫻熟爲度。

通用線

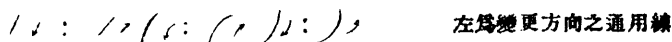
32. 速記以便於連書爲主，故凡類似或在普通語言中向不區分的聲音都可以通用，再查上列各橢圓尚有未用的線，也可備作通用線。本式應用各通用線列次：



左為發音類似各通用線



左為利用空線之通用線



左為變更方向之通用線

33. 上列各通用線，發音類似的第一第二兩行，即依照國音順序，呼讀時每句第一第二兩音（或稱送氣音與不送氣音），互相通用。又發音類似的第三行前三組為舌尖後音與舌尖前音的通用，末一組為鼻音與非鼻音之通用。綜此四組，普通方言中每不區分，聽人講話，尚無困難，速記為自作記錄自行閱認之文字，當然也可通用第四行與一通用之 \，與 通用之 ˘，各占二格，與 通用之 ˘，與 / 通用之 ˘，各占一格，均係向來未用過的線，即屬空餘的線，特定准其通用，原列上段者仍列上段，第五行如 / / / 三線本應下行，現定於連書時得令上行，以此可備連書時上下行中得以調劑之故。再 ˘、˘ 兩線務宜稍平，切不可陡，因為 ˘ 線一陡，即與表〔披〕音之 ˘ 相混。

34. 此等通用線，學者初學倘感不慣，不妨聽之。至

以後連書時，遇用本線發生困難，即可隨時加入，久用自必覺其便利，現在只要知道有此各種通用線便成。再此等通用線前線雖亦可用，但總以用作介線或後線為宜，借用空線者除外，現試酌為示例如次：

遺失



脫離



懦弱



喜事



呼喝



過日子



練習十三——漢字譯速記

- (1) 意識 熟悉 此理 挪移 黑虎 作揖
 (2) 抵牾 嗚呼 務必 遺囑 儀器 多於
 (3) 務須 與其 無數 昨日 驛子 例子
 (4) 實說 於是 力託 賀喜 子女 糯米
 (5) 我是不至於誤事的你可以不必疑惑了
 (6) 你昨日所舉的例子是不可以做例題的

練習十四——速記譯漢字或國音字母


- (1) (2) (3) (4)


第八課


省詞及標點符號

35. 省詞定義 凡於本方式之中省略其一部分的均爲省詞。

36. 段的區別 以前所講圓唇音單用或作前線時列上段(p 10),便是用段來區別的本式計分三段,即中段,上段,下段,現試說明如次:

中段: 齊線,即最低點靠底線如 | 

上段: 提高,即在底線上一格。如 | 

下段: 跨線,即一部分跨底線如 | 

37. 本式省詞,作法有二:

(一) 減字省詞 此即省略全部中一字以上的方式。如:

昨天) 四,下. 可以 / 四,中.

(二) 減筆省詞 此即在一個方式之中省略其一部分的。如:

不 . (畫首用) 的 . (畫尾用)

[說明]「下」即下段,「中」即中段。「天」字及次頁

所列各本方式容後另詳。至「的,不」兩字的點,除畫首畫尾各有不同外,且宜緊切相連之線,如:

是	的	不是
做	的	不做
可以	的	不可以

38. 上講「的,不」兩省詞,前者係在詞尾,在中間尙可照用,有時作「得」字的也可用。後者現只限於詞首,餘均不能用點。如:





說的是 _____ 說得是 _____

39. 「不」在中間前後詞相同時,可只作前線而以短弧口正對前線之尾,以爲省略。如:

是不是 _____ 可以不可以 _____

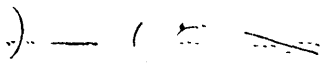
40. 標點符號 速記以迅速爲主,現定句號用長點置下段,如 \cdot , 問號用 \times 列中段,分號能省務以省去不用爲宜,至非用不可時仍得用", "但宜跨在線上。餘如驚嘆號可按照意義改用句號或問號,不再作"! "

41. 「嗎,呢,了,的」等助詞,如照用次列方式外,並可把後面的標點從事省略。如:

嗎  六.下. 呢  四.下.
 的  獨立點,中. 了  獨立點,上.

42. 上列省詞均在作語尾助詞並附有標點符號時用至「是不是」等短語用在句尾而附有問號時,可用「×」代短弧,現各示例如次:

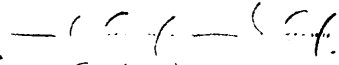
昨天是你去的嗎?



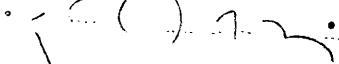
是的,昨天是我去的。



是你去呢?是他去呢?



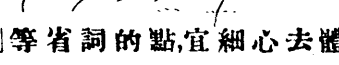
我去,他昨日去過一次了。



我所說的是不是?





你可以不可以去呢?





[注意] 上示「的,了」等省詞的點,宜細心去體會它的緊切與獨立,或中段上段等等。

43. 本式為謀學習者增加速率計,故就習用各詞,酌為省略並自本課起分別列示(本課上面講過的屬於線之各省詞,一併加入)以便記認與試用。

省詞一

必須,必得  二.中. 比如  二.下.

目的  六.中. 嗎  六.下.

沒有	＼	二.中.	有	、	一.中.
多麼	⌒	六.中.	他	(	三.中.
他們	⋯(	三.下.	你們	⋯(	二.下.
我們	⋯	一.下.	呢	⋯(	四.下.
可以	／	四.中.	可是	⋯)	四.下.
如果	/	三.中.	昨天	⋯)	四.下.

練習一五——漢字譯速記

- (1) 說的 不說 說不說 說的是
- (2) 比如說,我不去,你們可以去嗎?
- (3) 我們是沒有目的的,去不去都可以的。
- (4) 你和他們說過沒有?昨天不是你去過了嗎?
- (5) 他們說的是多麼有趣的事,你何以不去做呢?
- (6) 如果必須我去說,我可以去,可是我不樂意去。
- (7) 他們可以不去了,昨天過午我們已去過了。
- (8) 如果你自己去做,我頗樂意的,可是你去不去?

練習一六——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)

第九課

小 圈 線

44. 小圈線定義 在一切聲本線之後加小圈的即爲小圈線。

45. 本式小圈令表 en, eng 等作韻尾之音,亦即等於注音符號在聲母或介母後之 ㄣ, ㄥ 等韻。至表「恩, 鞞」時仍應加於) 線之上,不得單作小圈。

46. ㄣ en 與 ㄥ eng 原爲兩韻,似不應同用小圈,不知此等區別,中國方音每每不分,且速記以迅速爲主,分音過細,方式必繁,故能通用的總以不爲區別爲宜。

47. 此項小圈附於線尾,不可作單獨的小圈,以附於線上爲宜。如 ㄣ 與 ㄣ。兩式,前者合法,後者反爲不合。以前者省時並且美觀之故。

48. ㄣ en, ㄥ eng 與 ㄣ in 列本段, Xㄣ uen, Uㄣ iun 列上段。細音線除 ㄣ in, Uㄣ iun 本音外,上拼聲母的仍照減短。

49. 現把小圈各線分別長短線及上下段等開列如次:


「恩, en 翰, eng」兩韻各線表

韻 聲	en 恩 eng 翰	in 音 ing 英	uen 溫	iun 氫
b	„ 奔, 崩	„ 賓, 兵		
p	„ 噴, 烹	„ 拼, 兵		
m	„ 門, 蒙	„ 民, 明		
f	„ 分, 風			
d	„ 登	„ 丁	„ 敦	
t	„ 疼	„ 聽	„ 吞	
n	„ 嫩, 能	„ 您, 寧		
l	„ 棱	„ 林, 凌	„ 倫	
g	„ 根, 庚		„ 棍	
k	„ 懇, 肯		„ 昆	
h	„ 很, 亨		„ 昏	
j	„ 真, 爭	„ 今, 經	„ 准	„ 君
ch	„ 噴, 稱	„ 親, 輕	„ 春	„ 羣
sh	„ 深, 生	„ 欣, 興	„ 順	„ 勳
r	„ 人, 仍		„ 潤	
tz	„ 怎, 曾		„ 尊	
ts	„ 岑, 層		„ 村	
s	„ 森, 僧		„ 孫	

〔說明〕 上表首一橫行如「恩,英,溫,氫」等,即「開,齊,合,撮」四呼之韻,亦即由「俄,衣,烏,迂」四線加小圈而成,左方直行係用國語羅馬字來表各聲母,其中間「奔,噴,門,分」一直行表開口呼各子音,方式由洪音本線加圈而成,「賓,拼」等一直行爲齊齒呼,「敦,吞」等一直行爲合口呼,「君,羣」等一直行爲撮口呼,方式同樣由細音線,圓唇洪細音線加圈而成,線之長短及段落完全與以前各表同,所異惟畫尾多一小圈罷了。再表中的「,」係表示以左方的聲母與上方的韻母相拼成之音,例如「奔,崩」左側之「,」,即表ben與beng,餘類推。


50. 以上各線明瞭以後,宜依照以前基本聲母線細音聲母線等表,按句呼讀,並隨念一音,隨寫一線,務以練至純熟爲度。


51. 以上各線小圈,弧線宜一律作在弧內,在直線單用或爲後線時宜作在上方或左方,在前線介線時不拘,例如:


准 

命根 

新人 

生 

犧牲 

生客 

日本人 新生命

52. 圓唇洪細音的小圈線既也列在上段,那麼,爲後線或介線時,除了依照以前所講上段線爲後線介線的加點與加粗或加重一部分外,在作後線用時直線還可移圈下方或右方,弧線或作小黑圈。例如:

昏迷		滋潤	
准許		吞吃	
批准		土棍	
合群		平順	
虛君制		無損益	

按以上各例中,作黑圈的也可加點或加粗,加粗加點的也可作黑圈。如:

























批准 = 無損益 =


53. 凡本線能通用的小圈線也可通用。例如:

森林		論文	
本等		份子	
慳吝		寤可	

要點5. 小圈用表[恩,翰]等韻。

省 詞 二

譬如。		2.	已經		2.
女子,女人		2.	何必		4.
諸君,諸位		6.	主義,注意		4.
這,這個		1.	是,事,事情		4.
日子		2.	除,除了		3.
如今		2.	組織		3.
一個		2.	所以		4.
甚麼,什麼	。 小圈		有什麼	。	1.
明天		2.	今天,今日		2.
因為		2.	問題		1.
根據		2.	根本		2.
程度		3.	是什麼		4.
朋友		3.	吧		6.

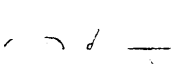

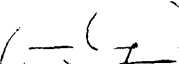



















〔說明〕以上數字表示所占格子數,上下段仍用虛線來表示。如「女子,女人」係二格上段線,「明天」係二格下段線等是。再「這,這個」的省詞,全線詳見後章,現因此詞時有需要,故特提前列入。此線以一格下行陡線為主,方向如 , 但連用時亦得上行。

練習一七——漢字譯速記

- (1) 本分 使命 軍人 謹慎 形勢 聽說
- (2) 沈悶 准許 文字 心思 合併 摠住
- (3) 很嫩 棍徒 珍珠 更很 生硬 噴氣
- (4) 魂靈 運氣 羣力 徇情 懇親 吞吐
- (5) 旅順 愚蠢 樹根 竹筍 顧問 氣運
- (6) 濕潤 成婚 遲鈍 議論 併吞 真損
- (7) 平穩 身孕 幾捆 令尊 英俊 一羣
- (8) 平均數 掄棍子 青雲嶺 利令智昏
- (6) 如今你有什麼主意,請你趁此明說了吧!
- (10) 你提出許多問題,請問你有什麼根據呢?
- (11) 他的運氣不成,並不是不盡心,你又何必說他。
- (12) 諸君!你們新近所組織的事情幾時可以成呢?
- (13) 因為已經有了日子了,所以我們今天去取。
- (14) 他的女人去不去?如果去呢,可以明天一起去。
- (15) 他的資格如何?他的程度如何?你必得去問問。
- (16) 你是什麼意思可以明說,何必一句都不提呢?
- (17) 他是一個很英俊的人,他們母女一定樂意的。
- (18) 譬如說根本沒有可能性我們何必去請他呢?

- (19) 他是個有損無益的人,你何必跟他做朋友呢?
- (20) 他的主義很可以,可是自己沒有能力,能成嗎?
- (21) 除了你個人,可有什麼人能盡心去做這事呢?
- (22) 這個是沒有問題的了,你們何必苦苦疑慮呢?
- (23) 諸君!你們有什麼疑惑,如今可以提出質問了。
- (24) 你所說的是什麼,我聽不清楚,請你另說一次。
- (25) 他的品行不正,你跟他做朋友,應時刻注意的。
- (26) 他有許多的金銀,請他挪移幾文,你說成不成?
- (27) 你有什麼意思,請你明說,他們一定是肯聽的。
- (28) 你何必這等心神不定呢,他一定允許你去的。
- (29) 這事情根本不易,你們諸位何必一定去做呢?
- (30) 因為他做人過於慳吝,所以沒有人跟他親近。
- (31) 這不是有意尋衅嗎!真是豈有此理!豈有此理!
- (32) 他做人不能合羣,做這等事你說能成不能成?

練習一八——速記譯漢字

- (1)    
- (2)      
- (3)      
- (4)      

第十課

小圈線與小漩線

54. 小漩線定義 將小圈線的畫尾引長令出線外即爲小漩，亦即爲出頭的小圈線。如：

↘ 左爲小漩線 ↘ 左爲小圈線

55. 照上所示，小漩與小圈的區別，自無問題。所宜注意的，小漩固應出頭，但不可太長，只要略出一點頭，與小圈有分別便成。

56. 本式原擬以小漩線來表示[翁X_Long]韻，惟此項小漩爲前線時易感不便，故現除「雍U_Liong」的本音用小漩外，其餘一律用加長小圈線，此項加長小圈線長度，概與[窩]韻各線相同。

57. 此項線固以加長小圈爲正則，但查一格短線尙多空著未用，現亦酌量採用，並有連小圈一併省去的。不過此項省略以規定的爲限，學者務宜按照次表所示去用。

58. 所有[翁]韻各線，現特列表如次。學者宜按照記認，以便應用。

「翁 X Long」韻各線表

聲	韻	ong 翁 1.	iong 雍 2.
d	東	6. = 1.	
t	通	4. = 1.	
n	農	4. = 1.	
l	龍	4. = 1.	
g	公	3. = 1.	
k	空	6. = 1.	
h	烘	6. = 1.	
i	中	6. = 1.	窘 1.
ch	充	4. = 1.	窮 1.
sh			凶 1.
r	絨	3. = 1.	
tz	宗	4. = 1.	
ts	聰	6. = 1.	
s	松	4. = 1.	

59. 上表除「翁,雍」外,其餘自「東」起洪音十三線按四,三,三,三分四句讀;「窘,窮,兄」作一句讀,並宜連同「翁,雍」二線隨讀隨寫。

60. 上表凡可以通用各線，連書時總以用減短線（即一格線）為宜，因其既較省時，而且也美觀一點的緣故。如 $\times XL$ dong 單用時仍宜照用加長線。

61. 凡表「中，宗，充，聰」等音，用減短線並宜省去小圈，「通」的減短線也可省去小圈。「松，凶」用減短線時宜分化，不得再行通用。

62. 按減短線只有一格，似較省時間而又不佔篇幅，不過一格線加圈，宜多加練習，才可感覺便利。至於「窘，窮，凶」三音，原亦可用兩格線加小圈，但應用時總以用減短小圈線為宜。故表中只列減短小圈線。














63. 「翁」韻通用線加長及用小圈的概與本線一律，即凡本線能通用也可通用，可是減短線中却有些例外，現特列示如次：

$\curvearrowright = \curvearrowleft$ $\circ = \circ = \circ$ $\circ = \circ$ $\circ = \circ$
 $\cup = \cup \neq \cup$ $\cup = \cup \neq \cup$ $\cup = \cup$

〔說明〕上面“≠”號係表不能通用之意，類如 \cup 可與 \cup 通用，却不能與 \cup 通用等是。再用 \cup 、 \cup 等線宜陡不可平，平常以用 \cup 、 \cup 為宜。


64. 「翁」韻兩音以上各詞，現試示例於後。再 \cup 為

前線,務宜宕出一點或稍帶漩的表示,不可與ㄣ線下接他線的沒有區別。

用意	 = 	佣金	 = 
東西		同意	
自重		真審	
鬆緊		兄弟	
哄人		欺哄	
漁翁		使用	

要點 6. 「翁」韻本用小漩,但除「雍」外,得用加長或減短的小圈線,「中,充」減短並省圈。

65. 有限制的省詞作法 省詞中有專限作前字或後字用的,也有規定要切用的,均各在括弧內注明「前後切」等字樣如 / 線注「人(後)的人(切)」即係指明此線省作「人」字用,只可以作後線,不能作前線,再表「的人」應與前一方式相切近,不即不離的來表示。

聖人  機警的人 

66. 省詞中漢字的省略 以後與省詞對照的漢

字爲免多佔編幅計,特定次列各記號:

~ 全部同前而後面綴字的記號。如:

什麼事 ~ 情 = 什麼事, 什麼事情。

~ 兩端與前詞同,中間加字的記號。如:



















怎樣[~]麼 = 怎樣, 怎麼樣。

| 同前一字以上或同後一字以上而另行換字的記號。如:

主義, | 意, 注 | = 主義, 主意, 注意,

什麼是 | 事 = 什麼是, 什麼事。

省詞三

多數 ~ 的		6.	你如果		2,2.
中國 ~ 的		1.	衝突		1.
人(後)的人(切)		1.	人民		1.
並不是		2.	平等 ~ 的		2.
平等自由		2,3.	無形 ~ 的		1.
民生		2.	民族		2.
東西		6.	什麼東西		6.
公司(切)		1.	工人, | 具, 公認		1.
公事, | 使, 共事		1.	羣衆		2.

情形	2.	政府~的	4.
聲明, 1名, 生命	4.	什麼是, 1事~情。	4.
容易	1.	自由平等	3, 2.
怎麼, 1樣, ~麼	3.	自動~的	3.
自從	3.	作用	4.
曾經	4.	從此	4.

練習一八——漢字譯速記

- (1) 動靜 同情 充實 所用 共事 用意
- (2) 恐懼 奮勇 縱橫 哄人 作弄 欺哄
- (3) 宗親 翁婿 龍虎 痛苦 公共 活動
- (4) 鬆緊 進貢 忠實 空虛 通融 匆促
- (5) 松樹 凶惡 平庸 農人 窮苦 窘迫
- (6) 奇窘 聰明 終止 容易 通知 真銅的
- (7) 稀鬆 共同 擁擠 充足 功勳 絲織品
- (8) 這是一種很容易的事情, 你不能通融通融嗎?
- (9) 如今中國民生十分困苦, 政府總得多多注意。
- (10) 中國民族是很能吃苦的, 農民比工人更苦。
- (11) 公司如今已經支持不住了, 怎能不緊縮呢?
- (12) 我們共事的日子很多, 昨天怎麼不認識他了。

- (13)多數的人都承認,一定可以通過,何必說呢?
- (14)並不是不容易他總不肯用力,怎麼能成功呢?
- (15)這個東西不經用,不過用了幾日的工夫即破了。
- (16)這是什麼事情,這是什麼東西,能跟我明說嗎?
- (17)自從你去了,情形一日不如一日,怎麼能成呢!
- (18)這是狠平等的,從此不爭執,過和平的日子吧!
- (19)羣衆的運動政府不可不注意,一力禁止,成嗎?
- (20)這是曾經聲明過的了,我說今天總可以通過。
- (21)你如果懂得其中的情形許可以自動的辭職。
- (22)這種無形的衝突,你能說其中有什麼作用嗎?
- (23)他總沒有知人之明,怎麼能做這公司董事呢!
- (24)你兄弟所用的東西,都是中國公司出的物品。
- (25)軍人如果不能擁護國民,抵禦敵人,你說成嗎?
- (26)說什麼自由平等,說什麼平等自由,只顧自己
總不顧人,沒有人跟他做朋友的,你說是不是?

練習一九——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)





第十一課

大 圈 線

67. 大圈線定義 在一切聲本線之後加大圈的，即爲大圈線。

68. 本式大圈令表 ㄉ an 韻。表本音時仍加於) 線之後，亦不單用大圈。

69. 此項大圈與小圈作法同，亦以附於線上爲宜，不作單獨的大圈。且不必十分求圓，只要能表示其爲大圈即可，但亦不可成橢圓。例如：

 } 合法的 ; ;  } 不合法的

70. 洪音細音如 ㄉ an , ㄌㄧㄢ 等列本段；圓唇洪細音如 ㄒㄨㄢ , ㄌㄩㄢ 等列上段。一切作法大致與小圈線同。

71. 弧線大圈置弧內，直線大圈單用或爲後線時亦與小圈線同樣置在正側。

72. 現把大圈各線分別長短及應置段落等開列如次：

安「ㄚ an」各線韻表

聲韻	an 安	ian 煙	uan 彎	iuan 冤
b	班	邊		
p	攀	篇		
m	瞞	棉		
f	翻			
d	丹	顛	端	
t	貪	天	團	
n	南	年	暖	
l	蘭	連	亂	
g	干		關	
k	刊		寬	
h	酣		歡	
j	沾	堅	專	捐
ch	攪	牽	穿	圈
sh	刪	先	拴	宣
r	然		軟	
tz	簪		鑽	
ts	餐		菴	
s	三		酸	

73. 上表所列「安,煙」兩直行係本段線,「彎,寬」兩直行爲上段線,本段各直線單用爲後線時照表上所示方向置圈在線的正側,上段線單用提高,圈子仍置正側,爲後線時應將圈子改置負側,直線爲介線以及弧線爲後線介線時,概宜加粗或加重其一部分,否則,負側中間置一小圓點亦可。例如:

感情		官親	
真險		真懸	
但能		斷定	
子彈		判斷	
真玄虛		判斷力	

74. 本來能通用各線,大圈線亦概能通用,現再示例如次:

爭權利		難聽得狠	
-----	--	------	--

要點 7. 大圈用表「安」韻

75. 作副詞用「很,還」兩字的省略法 這兩字在國語中用途極廣,「很」的方式爲 ,「還」在副詞國音雖讀「*hái*」,但其本音方式仍爲 ,現各省線留其

小圈與大圈，照置於後詞方式的畫首，弧線一律在弧內，直線在下方或左方，內惟 \diagup 的長短線却在右側。此項規定，係因書寫較便且不論如何移置，方向概未移動之故。現便學者記認計，特將各線圖的方向，列示如次：

很是		還是	
很合		還合	
很短		還短	
很關心		還關心	
很便利		還便利	

省詞四

但是		大圈	普通 ~ 的		3.
團體 ~ 的		5.	一年 ~ 的		2,2.
去年		2,2.	平常 | 時 | 日		2.
民生主義		2,2.	民族主義		2,2.
一部分 ~ 的		2.	一分子		2.
聽見 ~ 說		2.	臨時 ~ 的		2.
困難 ~ 的		4.	兄弟 ~ 們		1.
民權主義		2,2.	擔任 | 負		1.

有點～兒	∞	1.	有一點 | 天	∞	1.
年紀	∞	2.	難得～的	6	3.
既然～是	∞	2.	贊成～的	∞	3.
全體 | 部	∞	2.	前天 | 日	∞	2.
我看～們	∞	1.	我現在～們	∞	1.
幾天 | 點	∞	2.	簡單～的	∞	2.
機關,極端	∞	2.	總算～是	∞	1.
現在～的	∞	1.	完全～是	∞	1.
完全沒有	∞	1,2.	自然～是	∞	3.
一點～兒	∞	2.	一面～的	∞	2.
一天～的	∞	2.	好	∞	2.

[說明] 本省詞彙第一個是大圈,但列中段單用,與「還」的省詞作在畫首不同。再末一個省詞的「好」,本音詳後章,現因需用,提前列入。

練習二十一——漢字譯速記

- (1) 很好 還好 欄杆 難辦 案子 反叛
 (2) 真慢 很貪 看見 盤据 偵探 好漢
 (3) 參議 不然 產生 權限 捐賦 宣傳
 (4) 便是 厭惡 騙錢 免得 墊款 瘋癲

- (5) 天然 過年 歛錢 現時 異端 亂攪
 (6) 練團 亂世 關門 看管 寬心 喜歡
 (7) 歡喜 傳見 藝專 渲染 預算 人權
 (8) 專心 暖和 軟活 鑽石 現款 乾癬
 (9) 我們現在完全不管了,但是還關心這件事呢!
 (10) 這是很好的一件事,但是他不願意,怎麼好呢!
 (11) 你們既然完全贊成,我自然不得不出去担任。
 (12) 你兄弟的年紀跟現在的住址,你真記不清嗎?
 (13) 這是臨時動議,並不是去年全體提出的議案。
 (14) 這等普通案件很簡單的,有幾天便可審完了。
 (15) 我聽見說這件事有點困難,我看他不能擔任。
 (16) 難得是他居然肯一點兒不管,你還說不好嗎!
 (17) 我是前天見過他一面了,一年的捐款全完了。
 (18) 做了一天工夫,完全沒有一點空,還說躲懶嗎?

練習二十二——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

第十二課

大圈線與大漩線

76. 大漩線定義 將大圈線的畫尾引長令出線外，即爲大漩線，亦即爲出頭的大圈線。

○ 左爲大漩線

○ 左爲大圈線

77. 此項大漩線與小漩線作法相同，也是不宜太長，只要略一出頭便成。

78. 本式原擬以大漩線來表示「昂 *ang*」韻，惟此項大漩線，爲前線時易感不便，故現除「昂」「央」及「窗」等三線用大漩外，其餘洪音以用加長大圈線爲正則，但凡能減短的亦得減短；「傷，桑」定用一格線並省大圈列上段，細音線除「香」用一格線並省大圈列中段外，其餘概用一格大圈線。





















79. 大漩線爲前線或介線時大漩亦得宕出一點或竟作破圈以表示漩的意義，此項例子均詳節82現先一爲說明。

80. 所有「昂」韻各線現特列表如次，關於大圈大漩及減短本線等，宜各記認清楚，以便應用。

昂「尤 ang」韻各線表









聲韻	ang 航 ㄨ 2	iang 央 ㄨ 2	uang 江 ㄨ 1
b	幫 ㄨ 6		
p	滂 ㄨ 4		
m	忙 ㄨ 6		
f	方 ㄨ 6		
d	當 ㄨ 6		
t	湯 ㄨ 4		
n	囊 ㄨ 4	娘 ㄨ 1	
l	郎 ㄨ 4	良 ㄨ 1	
g	剛 ㄨ 3		光 ㄨ 3
k	康 ㄨ 6		匡 ㄨ 6
h	夯 ㄨ 1		慌 ㄨ 1
j	張 ㄨ 6	江 ㄨ 1	莊 ㄨ 6
ch	昌 ㄨ 4	槍 ㄨ 1	窗 ㄨ 3
sh	傷 ㄨ 6	香 ㄨ 1	雙 ㄨ 6
r	瓢 ㄨ 4		
tz	臧 ㄨ 4		
ts	倉 ㄨ 6		
s	桑 ㄨ 4		

81. 上表所列,只限加長或減短的大圈線,以及依照本線畫尾加大漩的各線。至不必加長可以減短以及減短並省圈的各線,試再對照如次:

幫		=		1	滂		=		1
忙		=		1	當		=		1
湯		=		1	剛		=		1
瓢		=		1	光		=		1
傷,桑		=		1	香		=		1

以上相對照之各方式,連書爲後線時,總以用減短線爲宜。除不宜單用的外,其餘各減短線即爲前線。未嘗不可用「傷,桑」與「香」係就右下行帶大圈的陡線減短去大圈而成「傷,桑」的、係假上段,爲後線可以不分。如必須分清時,「香」線可稍平一點,以爲區別。

82. 凡向能通用各線,本韻亦概可通用。現試連同不能通用各線,設例如次:

翫翫		洋錢	
樣本		汪洋	
幫辦		正當,政黨	
忙人		荒唐	

恐慌

窗戶

上當

不相讓

思想

脊梁上

按上「思想」一方式即以 \、兩線緊接而成。

要點 8. 「韻」韻本用大漩,但除「韻,央,窗」等外,得用加長或減短的大圈線;「傷,香」減短並省圈。

83. 「的很」的省詞 「很」字前已定作畫首小圈,現推廣仍用小圈列在「的」省詞地位,以表「的很」或「得很」,如:

懶得很

慌張的很

省詞五

髣髴

6. 一處,益 |

2.

地方~的

2. 地方上~的

2,1.

妥當 | 適

4. 脫離

4.

提議~的

2. 陸續~的

3.

例如

2. 理想~的

1.

貨 | 物




















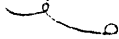








6. 何況

4.

希望

2. 恐慌

1.

無論		1.	無論怎麼樣		1,3.
比方～說		2.	本案		4.
忙得很		6.	方面		6.
當然～的		6.	倘或 | 若		1.
男子 | 人		3.	南方 | 邊		3.
立場		2.	力量		2.
光景		1.	共產黨		1.1.
強權		1.	枉然		1.
往常 | 日 | 時		1.	將來～的		1.
中央		1.	政府方面		4,6.
常常,長長		4.	常識 | 是常		4.
時間上～的		4.	時間～的		4.
雙方～的		4.	讓步		1.
仍然		1.	相商		1.

練習二十三——漢字譯速記

- (1) 儘量 幫忙 膨脹 當舖 工廠 站崗的
 (2) 兩廣 族長 窗子 昂然 莊戶 狼慌的
 (3) 桑秧 放糧 窩囊 航空 康莊 精神上
 (4) 洋槍 清爽 好狂 講演 響亮 黃鼠狼

- (5) 望光景鬚髯可以相商,可是雙方不讓步也枉然。
- (6) 現在政府方面仍然肯讓步的,何嘗沒有希望呢!
- (7) 無論怎麼樣現在只是時間上的問題了,忙什麼?
- (8) 地方上很恐慌,倘或沒有相當的人去,一定完了。
- (9) 例如你剛剛提議的完全偏於理想,有什麼益處!
- (10) 現在的人專講強權,沒有力量,便沒有公理可講。
- (11) 他往常很肯相商的,今天是因為立場的關係,所以不肯讓步只得脫離,可是將來仍然可以合作的。
- (12) 比方說他是一個男子,可是沒有妥當的人去幫忙,我看仍然沒有希望的,何況她是一個弱女子呢!
- (13) 現在貨物陸續地往南方一方面裝運,鬚髯忙得很似的,可是東西各省不共通商,仍然是不成的。
- (14) 本案倘若專從有益處方面著想,當然可以辦的。
- (15) 無論是南方人不是南方人,中央是一樣相看的

練習二十四——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

第十三課

尾 鈎 線

84. 尾鈎線定義 在畫尾作鈎即爲尾鈎線,此項係對畫首作鈎的首鈎線而言,有時可省稱爲鈎線。

85. 尾鈎所表的音 本式令表「啊 Y a」韻,現將國語應用各音及方式,列表如次頁。

86. 尾鈎的作法 此項尾鈎現定弧線一律作在弧內,直線爲後線或單用時地平線宜置鈎下方,右上行線宜置鈎右方,餘概置在左方,如下所列:



依照上列各式看來,各線的鈎用在一面,亦即與前所示「很」字方向相同,不過一在畫首,一在畫尾。

87. 此項畫尾鈎所用各線及應置段落大致與小圈線大圈線相同,惟換圈爲鈎罷了,惟內中「窪」用「」,「啊」列下段,這是與圈線不同的,學者宜特加注意!




88. 尾鈎不宜太大太深,有時爲便利計,不妨稍近小踢,但亦不宜完全作成踢之筆勢。

— | — 合法的 — | — 不合法的

「啊 Y a」韻各線表



聲韻	a	啊	ua	窪	ia	鴉
b	”	巴				
p	”	趴				
m	”	麻				
f	”	法				
d	”	答				
t	”	他				
n	”	拿				
l	”	拉				
g	”	嘎	”	瓜		
k	”	咖	”	誇		
h	”	哈	”	花		
j	”	渣	”	抓	”	家
ch	”	差	”	歎	”	措
sh	”	沙	”	刷	”	蝦
r						
tz	”	匝				
ts	”	擦				
s	”	撒				



89. 「啊 Y a」韻「瓜,刷」等上段直線作後字時亦可反其鈎之方向,弧線加粗加重或置點.但遇相對的本段無習用的字或詞時,即不加粗置點亦可.如:


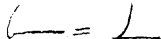
記罌 頑耍 插花 大侷子 

〔說明〕上列的「耍」,以係左上行,可以徑作小踢。「花」原屬假上段,「侷」因「咖」不習用,可不必限定加粗.餘類推.

90. 尾鈎線下接他線不便作鈎時,略稍後退一點,帶點鈎的意思便成,並不拘定概作明鈎;有時並可以前進來表示鈎的意思如:

拉丁化 雜貨鋪 殺人 儂子 


91. 本來能夠通用各線,尾鈎線大半可以通用.但「窪」不能作 ,「哈,花」不能作 .現並連同其他不能通用各線,示例如次:

阿哥 下窪子 察看 生雜子 那是 店家 

要點 9. 尾鈎用表「啊」韻。

省 詞 六

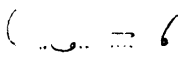
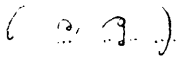
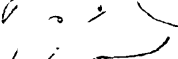
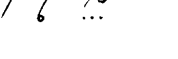
批發	∪	2.	方法	∪	6.
把他	∪	4,大.	把他們	∪	4,大.
怕他	∪	3,大.	怕他們	∪	3,大.
媽媽虎虎	∪	4.	複雜~的	∪	6.
發達	∪	4,大.	壓迫 | 制	∪	2.
發生	∪	4.	發生關係	∪	4.
多麼大~的	∪	6.	電話	∪	2.
大,打...	∪	1,深.	大多數	∪	1,6
大家~的	∪	1,深.	大部分	∪	1,深.
他自己	∪	3,2.	他們自己	∪	3,2.
那麼~是	∪	4.	那 | 個	∪	3.
恐怕	∪	1.	中華民國	∪	1,2.
幾句話	∪	2.	差不多~的	∪	3.
下午	∪	2.	下回 | 次	∪	2.
如果把	∪	3.	人家~的	∪	1.
咱們~的	∪	3.	司法	∪	3.

〔說明〕上注的「大」字係表大鈎，即作較大之鈎。「深」字係弧度加深，如「大」字本應作  但亦得省鈎作弧度較深的一格線，單用列上段，連用不拘。

練習二十五——漢字譯速記

- (1) 辦法 便把 加多 怕事 答復 抓破臉
 (2) 渣子 打岔 家庭 拉住 洗刷 打電話
 (3) 散砂 啊呀 麻煩 坍塌 那裏 恰恰是
 (4) 跔蹬 差錯 摩擦 撒種 下去 哈喇呢
 (5) 長褂 膀下 英華 瞎抓 喇叭 歛的一下
 (6) 那麼大家趁此發生關係，豈不很好，何必怕呢！
 (7) 他這個人媽媽虎虎，一點方法都沒有，能成嗎？
 (8) 如此複雜的事情，我怕他辦不好，還是你去吧！
 (9) 不怕他怎樣壓迫，如果把這關打破，便可翻身。
 (10) 現在他的批發莊的生意很發達，差不多賺錢了。

練習二十六——速記譯漢字

- (1) 
 (2) 
 (3) 
 (4) 

第十四課

尾鈎線（續）

92. 上課尾鈎線係表「啊 Y a」韻，本課却要改表「哀 ㄞ ai」韻了。同用一種尾鈎線，怎樣可以用表兩種韻母呢？這個是以線的長短來為區分的。此項表「哀」韻的線，原擬一律用加長線，不過加長線太占篇幅，遇作下段尤覺不便，故現在改用減短線，即：

（一）凡在「啊」韻有細音的，本韻用一格線：

（二）凡在「啊」韻無減短線的，用二格線。

93. 本課表「哀」韻之各線現已定用減短線了，但在省詞仍得照用加長線，且凡在「啊」韻中本有細音的，表「哀」韻而為前線時，却不妨仍用加長線，以便易於識認。

94. 本課「哀」韻各線，現試列表如次頁，內中有可用加長線的一併列入表中，以便學習。至應用時儘可自己選定，以便於書寫而又易於識認為主。

95. 本韻鈎的作法及其圓唇音而作後線用時一概與上課相同。學者可自做作。

「哀 另 ai」韻各線表

聲 韻	ai 哀 2	uai 歪 1
b	,, 穉 2	
p	,, 拍 2	
m	,, 埋 2	
f		
d	,, 獸 2	
t	,, 胎 2	
n	,, 耐 2	
l	,, 來 2	
g	,, 該 1 3	,, 乖 1 = 3
k	,, 開 1 6	,, 快 1 = 6
h	,, 海 1	,, 壞 1
j	,, 齋 1 6	,, 拽 1 = 6
ch	,, 釵 1 4	,, 摳 1
sh	,, 篩 1 6	,, 摔 1 = 6
r		
tz	,, 再 1 4	
ts	,, 猜 1 6	
s	,, 賽 1 4	

96. 本韻「哀,歪,海,壞」等音應照上表所示,不得與「啊」韻所定各線相混。「齋,釵」等如用短線亦宜照表所示。

97. 本韻除了上段所限定的各線以外,凡在本線能夠通用的各線,本韻一律可以通用。現試分別示例如下:































海外		壞事	
快事		公債	
轉來		姿態	
拆開		看來	
愛國		真快	
買東西		賣東西	

98. 「起來」及「出來」等省詞 以上兩詞除單用外,每用於動詞之後,現定前者就 兩線畫尾後者就 線畫尾各作向左上之小踢。如:

起來		出來	
想起來		講起來	
摘出來		長出來	
站起來		說出來	

要點 10. 「哀」韻用減短尾
鈎線,但爲前線時亦可加長.

省 詞 七


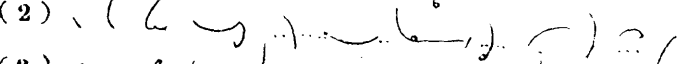
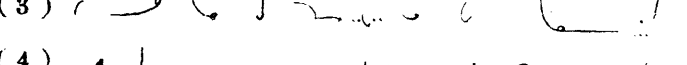

本是來		4.	本應該 | 當		1,2.
排外		2.	破壞		3.
分派		6.	明白 ~ 的		2.
原是來		2.	附帶 ~ 的		6.
外觀		1.	外面 ~ 的		1.
提出 ~ 來		2.	代表		2.
能 | 耐		3.	態度		2.
利害 ~ 的		2.	另外 ~ 的		2.
改良 ~ 的		3.	剛才		1.
改天 | 日		3.	概括 ~ 的		3.
開會 ~ 的		6.	格外 ~ 的		3.
總應該 ~ 當		1,2.	快點 ~ 兒		6.
才 | 是		1.	狀況 | 態		6.
財政部		1,6.	才好		1.
存在 ~ 的		4.	才能 ~ 夠		1,3.

時代~的 —— 4. 實在~是 1.

練習二十七——漢字譯速記

- (1) 改組 快辦 不愛 不歪 來過 愛國心
 (2) 排擠 買進 賣出 太壞 該應 紅白事
 (3) 真乖 獸子 慷慨 再來 比賽 擴起來
 (4) 海上 西晒 壞了 捧下 瞎猜 拽出來
 (5) 他原來是當代表來的,可是附帶著買點東西。
 (6) 你快點兒出來才好,你想改天再來,恐怕太晚!
 (7) 在這個時代,不明白利害,只想排外,能夠成嗎?
 (8) 這實在沒有存在的價值,你總應該把他排去。
 (9) 剛才開會他的態度好像比往常來得更嚴重。
 (10) 聽了一點外面的風聞,便這樣害怕,你真獸啊!
 (11) 這才是沒有能耐呢,專恃外觀本來是不成的。
 (12) 本應該由你分派才是,組織上快點改良才好。

練習二十八——速記譯漢字

- (1) 
 (2) 
 (3) 
 (4) 

第十五課

首 鈎 線

100. 首鈎線定義 畫首帶鈎的線即爲首鈎線。

101. 首鈎線所表的音 本式規定以此項首鈎線表「熬 & au, 歐 & ou」兩韻,「熬」韻線概列中段,「歐」韻線概列上段。

102. 首鈎線作法 此項首鈎弧線一律作在弧內,直線一律作在正側,且鈎頭不宜作成直線形狀,且不宜太大或太深,例如:

— | — 合法的 — | — 不合法的

103. 本項首鈎線以作前線或單用爲主,如爲後線,所有作法,後當另詳。







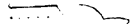
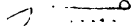
104. 「熬,歐」兩韻以概無圓脣音之故,所以「h」母下拼本韻之線不必用四格,如「蒿,鞫」等音只用二格線作 / 便成,而且「蒿」音的線還可準「好」字省詞之例,爲前線時省鈎作 /。

105. 關於「熬,歐」兩韻的洪細音,凡作前線或單用的首鈎線,現列全表如次頁。

單用及爲前線「熬,歐」兩韻各線表

聲韻	au 熬)	iau 邀 (	ou 歐)	iou 憂 (
b	„ 包)	„ 標)		
p	„ 拋)	„ 飄)	„ 剖)	
m	„ 毛)	„ 描)	„ 謀)	„ 謬)
f			„ 否)	
d	„ 刀)	„ 刁)	„ 兜)	„ 丟)
t	„ 滔 (	„ 挑 (	„ 偷 (
n	„ 撓 (	„ 鳥 (	„ 擗 (	„ 牛 (
l	„ 勞)	„ 遼)	„ 樓)	„ 流)
g	„ 高 |		„ 鈎 |	
k	„ 尻)		„ 樞)	
h	„ 蒿)		„ 勦)	
j	„ 招)	„ 交)	„ 周)	„ 糾)
ch	„ 超)	„ 敲)	„ 抽)	„ 秋)
sh	„ 燒)	„ 消)	„ 收)	„ 休)
r	„ 饒 ?		„ 柔 ?	
tz	„ 遭)		„ 鄒)	
ts	„ 操)		„ 湊)	
s	„ 騷)		„ 搜)	

106. 凡本線能夠通用的各線,在「熬歐」兩韻作前線時也可通用。現並連同其他各詞示例如次:

好像		纏絲	
要事		頭上	
挑撥		後嗣	
搜上一下		毫釐不爽	

107. 首鈎線下接圈線還可以把圈子挪在首鈎線之後,以圖省便。此因本式首鈎線後,自身不再加圈,縱令次線之圈移上來,依然是屬於次線,不致誤會。因此,後線之移圈畫首的,只好以前爲首鈎線的爲限如:

搗蛋		斗胆	
頭領		抱定	

108. 首鈎前如有「不」的省詞,可以點連在鈎上作成一兩端等長的短橫,亦即成一個長點如:

不拋棄		不搗亂	
不要錢		不偷懶	

要點 11. 「熬歐」兩韻各音爲
前線或單用時,概作首鈎線。

省詞八

包括	⌒	6.	表現~的	⌒	2.
標準	⌒	2.	表示~的	⌒	2.
表面~的	∞	2.	沒有好處	∨	2,2.
什麼	∨	2,2.	毛病	∖	6.
矛盾	∖	4.	發生效力|果	∖	4.
否則	⌒	4.	無條件~的	⌒	1,2.
到底,道地	⌒	6.	到,倒是	⌒	4.
到處	⌒	4.	討論	∞	3.
勞動	⌒	8.	留心,|神,流行	⌒	2.
老實,|是,|師	⌒	3.	高等~的	∞	2.
考查|察	⌒	4.	考慮	⌒	4.
好看	∞	2.	後來	∖	4.
後盾	∞	2.	叫做	⌒	2.
手續~上	⌒	6.	手段,首善	⌒	4.
早已	⌒	3.	消極~的	∖	2.
修改	∞	2.	消息	∞	2.

練習二十九——漢字譯速記

(1) 交情 告示 超過 周秦 遭遇 表兄弟

- (2) 保証 樓上 夠本 遼寧 求情 不扣錢
- (3) 調停 考試 課畫 流動 湊趣 妙得很
- (4) 他到現在一點表示沒有,我們討論不討論呢?
- (5) 從表面看好像沒有什麼好處,究竟怎麼樣呢?
- (6) 剛才你的話很有毛病,矛盾的地方真不少啊!
- (7) 一點兒標準都沒有,要想發生效力,恐怕不易!
- (8) 倒是無條件的好,否則,有手段也不好施展啊!
- (9) 他一年到底,老是那麼勞動,一點兒不休息的。
- (10) 到處找遍了,可是好看的東西仍然沒有找著。
- (11) 我早已得著消息,他消極的態度愈見明顯了
- (12) 這才叫做高等流氓,何必老是替他做後盾呢?
- (13) 照手續上說,總得讓我考慮考慮,才好答復你。
- (14) 他後來毛病好了,可是經濟上仍然沒有好處。
- (15) 這幾案都包括在裏面了,頂好一起修改一下。


練習三十——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

第十六課

橢圓線

109. 橢圓線的定義 這是一種較長較扁的小圈，所謂橢圓，係對以前所講的大圈小圈而言。此項橢圓本式也是作在線尾的，可是有附線橢圓及獨立橢圓二種。所謂附線橢圓，係附於線上的，所謂獨立橢圓係作在線外的，現試分別列示如次：

附線橢圓，如：

獨立橢圓，如：

110. 橢圓線所表的音 此項橢圓線所表的音完全與首鈎線同，不過首鈎線限於單用及作前線之用，此則限於後線或介線之用。因此，在普通作法中此項橢圓線總在後線，不會用在前線之尾或作單用的，可是在縮綴法中却除外（容後另詳）。

111. 本項橢圓線的方向 直線以正側弧線以弧內爲正則，但是並不十分拘定。且附線橢圓置在何處亦不甚拘定。

112. 橢圓用表「熬歐」兩韻各線音，現再列表如次：

後線用的「熬,歐」兩韻各線表

聲 韻	au 熬	iau 邀	ou 歐	iou 憂
b	“ 包	“ 標		
p	“ 拋	“ 飄	“ 剖	
m	“ 毛	“ 描	“ 謀	“ 謬
f			“ 否	
d	“ 刀	“ 刁	“ 兜	“ 丟
t	“ 滔	“ 挑	“ 偷	
n	“ 撓	“ 鳥	“ 擣	“ 牛
l	“ 勞	“ 遼	“ 樓	“ 流
g	“ 高		“ 鈎	
k	“ 尻		“ 樞	
h	“ 蒿		“ 餉	
j	“ 招	“ 交	“ 周	“ 糾
ch	“ 超	“ 敲	“ 抽	“ 秋
sh	“ 燒	“ 消	“ 收	“ 休
r	“ 饒		“ 柔	
tz	“ 遭		“ 鄒	
ts	“ 操		“ 湊	
s	“ 騷		“ 搜	

113. 上表所列各音既只限於後線或介線之用,那麼,凡在本線能夠通用各線,本韻當然也可通用,現試示例如次:

登樓		爭鬥	
奔走		老牛	
發鈔票		真夠本	

按上「老牛」一式,即為移橢圓之例,以前線既為首鈎線,所帶之橢圓,當然屬於次線,末一例「夠」線橢圓係在 | 線的左下方,此項橢圓不拘方向以適宜為主。

114. 首鈎線之前如用「狠」字省詞,則令作畫首附線橢圓,亦即 $\circ + \circ = \circ$ 例如:

很憂愁		很焦燥	
-----	--	-----	--

要點 12. 「熬,歐」兩韻各音為後線時可作橢圓,「熬」韻附線,「歐」韻獨立。

省詞九

並有且		2.	保留,報紙上		4.
報告 | 紙		4.	莫名其妙		4.

無效~果	1.	奮鬥,分子	4.
得到|著	4.	等|到	4.
電報	2.	到得,道德	8.
到時候	4.	打消,大小	1.
頭號~的	4.	頭等|疼	3.
頭天~	3.	理由	2.
難道~說	4.	裏頭	2.
根本取消	2,2.	取消	2.
口頭,扣|	4.	我有~們	1.
我要~是	1.	我們要~是	1.
知道,指導	4.	只得,值|只好	4.
需要~的	2.	稍爲,少數	4.
時候,的~	4.	然後	2.
仍舊~的	2.	仍舊可以	2,4.
自由~的	3.	從此以後	4.

練習三十一——漢字譯速記

- (1) 能否 時報 至少 上樓 錦標 很巧妙
 (2) 湖縹 錢票 放刁 金鍊 害羞 很夠本
 (3) 荒謬 甚老 驕傲 東歐 右手 很丟臉


- (4) 人民要爭自由,當然要出頭奮鬥,專想討巧,成嗎?
- (5) 不但要口頭報告並且有理由在書面上陳述。
- (6) 剛才得到杭州來的頭等電報,請你取消前議。
- (7) 難道你不知道根本取消嗎!值得這樣憂愁嗎?
- (8) 剛才得到一個消息,此案可以保留並不是無效。
- (9) 請你稍爲等等,到時候然後再走,還早得很呢!
- (10) 從此以後裏頭的消息就要透露出來了,怕什麼!
- (11) 我要是到了壽州的頭一天不走,永久就不走了。
- (12) 我們有電報要發,一發出來,大小總有點響應。
- (13) 等到這個時候,仍舊沒有需要,實在沒法保留了。
- (14) 這是頭號的戰鬥艦,剛從歐洲開來,我看真大!
- (15) 我們要是有什麼理由,趁早提出討論才好啊!
- (16) 像這樣莫名其妙的事都在這個時候發生,怎麼不叫人發愁,可是發愁是無效的,總得想辦法呀!

練習三十二——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)


第十七課

反 鈎 線


115. 反鈎線定義 這是在線的末尾反過一點筆鋒所成之鈎,以其形如反鈎,故稱反鈎線。如: 

116. 反鈎線所表的音 本式現將此項反鈎線定表「俄 $\text{z}e$, 談 $\text{t}e$, 欸 $\text{t}ei$ 」三韻各音。因為這三韻「開,齊,合,撮」四呼,幾乎完全各佔各呼,決不互相衝突,故本式規定公用一種韻符,以圖簡易。

[註].“談”表答應或招呼,“欸”表承諾,同為一種感嘆字。再韻符即表韻母的符號,如小圈,大圈,尾鈎,首鈎等都是韻符。再「開,齊,合,撮」詳見P.15.

117. 本式反鈎現除右下行平線,有二根置在正側,如  外,其餘弧直線概置負側。

118. 上示反鈎係單用或中段線作後線時用的方向,如上段線為後線時亦可反其反鈎的方向,但遇不便時仍可加粗或置點,如:

關稅 $\text{d} \text{---} = \text{d} \text{---}$ 銅鑼 

119. 現把反鈎各線表示如次:

「俄_e, 誼_e, 欸\ei」等韻各線表







聲韻	e 俄) ei 欸)	ie 耶)	uei 威)	ite 約)
b	„ 杯)	„ 別)		
p	„ 呖)	„ 撇)		
m	„ 梅)	„ 滅)		
f	„ 非)			
d		„ 跌)	„ 堆)	
t		„ 貼 (	„ 推 (
n	„ 內 (	„ 捏 (		„ 虐 (
l	„ 雷)	„ 劣)		„ 略)
g	„ 給 |		„ 規 |	
k			„ 虧)	
h	„ 黑)		„ 灰)	
j	„ 遮)	„ 結)	„ 追)	„ 決)
ch	„ 車)	„ 切)	„ 吹)	„ 缺)
sh	„ 賒 →	„ 些 →	„ 水 →	„ 靴 →
r	„ 惹 /		„ 銳 /	
tz	„ 賊)		„ 最)	
ts	„ 策)		„ 催)	
s	„ 瀆)		„ 雖)	

120. 上表所列「齊,合,撮」三呼完全無衝突,即「威」韻只有合口呼,「耶,約」只有「齊,撮」兩呼是。至於開口呼的「俄,談,欸」三音,首字方式本有規定,次三可同用),有區別必要時,第三字列下段。此因國音常用字彙有此二三兩字,且須代表各韻,故特一並列入,實則速記完全用不著的。再其所領之字在開口呼完全不用,故表中省去,ㄊ,ㄌ兩韻雖各有音,但ㄊ韻各音除上拼出,ㄌ等末七音外,概已用基本聲母線,ㄌ韻末七音的開口呼普通讀音亦概不用,如「誰,賊」二字也可以念作ㄆㄨㄛㄌ,ㄆㄊ,同一不致衝突。

121. 依照節 118 所講,本課上段音為後線時,除反其反鈞不感不便各線外亦得加點等,但在其相對的中段本來無字或有亦不常用的,即可不加區別。如:

































相對  定規 

122. 凡在本線向能通用各線,本課各音也可通用。前線反鈞,方向不拘,現各示例如次:

工業		執委會	
隨員		不覺得	
滅亡		負責任	

要點 11. [俄,談,欸]三韻各音概用反鈎線

省 詞 十

並且~是		2.	反對~的		4.
範圍		4.	非常~的		4.
越發		2.	也 | 是		2.
地位		2.	以爲,一味		2.
對於		4.	地位上		2,1.
大約~是		1,深	的確~是		2.
了解 | 結		2.	特別~的		3.
規則~的		2.	各位~的		3.
確定,缺點		2.	虧得,幸虧		4.
確實~的		2.	切實~的		2.
決定		2.	交涉		2.
澈底		3.	絕對~的		2.
社會~的		4.	設法		4.
爲什麼		2.	爲什麼緣故		2,2.
最好		3,2.	最後~的		3,4.
也許~是		2.	也好		2,2.

也可以 2,4 雖然 3.
 相對~的 1. 上回,商會 1.

練習三十三——漢字譯速記

- (1) 奢侈 鐵血 也成 一則 區別 很的確
 (2) 加倍 原委 約定 解嚴 黑灰 工業品
 (3) 對方 推諉 虐待 韜略 吃虧 無鬼論
 (4) 關稅 精銳 最糟 催繳 追求 賣國賊
 (5) 虧累 內外 配偶 撇開 齷刻 講對策
 (6) 他不但絕對的不表同意,並且還設法反對呢!
 (7) 雖然在社會上得不到切實的保障,他却不害怕。
 (8) 虧得各位肯出來特別維持,否則,地位早沒有了。
 (9) 如果有澈底的辦法,大約月內也可以了結了。
 (10) 也許肯就我們的範圍,不過交涉却非常困難呢!
 (11) 你爲什麼老是那樣虐待他,難道他不反對嗎!
 (12) 這也是你不澈底,你一味去敷衍,越法辦不了啦!
 (13) 對於地位上是不生問題的,大約金錢上要吃虧。
 (14) 這是他特別的美意,我們當然要設法謝他的。
 (15) 總得有切實的辦法才好,不然一定會解散的。
 (16) 到現在還沒有一定的規則,叫人家怎樣遵守呢!

- (17) 你爲什麼緣故不肯做介紹人,難道有什麼危險?
- (18) 不決定也好,不過老是那麼懸在那裏,也不成啊!
- (19) 最好還是早一點兒確定,確定了也好進行啊!
- (20) 也許是他不對,也許是你不對,大家肯退步便好。
- (21) 這是最後的要求,如果他還是推諉,就要決裂了。
- (22) 因爲他不肯以熱誠相待,才鬧得大家解體的。
- (23) 這件議案早已否決,現在也不必再三的解釋了。
- (24) 別的話也不用說了,趕快同他解除契約,預備解散,一切對外生意,最好在最短期間內結束才行啊!
- (25) 現在世界全講空中戰爭,我們彙齊了全國的飛機,也不配跟人家一決雌雄,你說不該積極預備嗎?
- (26) 現在我們並沒有階級的分別,不過人民缺乏團結力,以致無法抵禦外人的侵略,如一味提倡共產主義,恐怕對內加多了一層困難,對外仍然沒有益處的。

練習三十四——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

第十八課

捲舌韻線與減短線及全部單音字表

123. 捲舌韻定義 這就是國音字母的 l 或 el , 也就是「兒, 耳, 二」等音, 本式定用右上方或左下方缺口的破橢圓, 如 o 或 \circ 來為表示, 此二線上下各占一小格, 但因為斜形的緣故, 橫裏可以出點格子。

124. 此韻除表「兒, 耳, 二」等本音, 也作其他詞尾之用作詞尾用的, 音較輕微, 而且大多數是沒有什麼意義的, 因此, 速記中大可省略, 現試分別設例如次:

二來	g	兩耳	o
●法兒	$\swarrow o$	不二價	$\swarrow i$
一會兒	\swarrow	一半兒	$\swarrow o$

上示例子三行, 首行為本音, 次行左例為詞尾, 但宜照作, 三行即為省略「兒」字之例, 再「兩耳」一式, 首用減短一格線, 次用下方缺口的橢圓。

125. 減短線定義 減短線即係較短之線, 對加長線或長線而言。

126. 本式以前所講各方式, 除了少數特定各線外,

大概以二格以上的線居多，內中如同用小圈大圈或尾鈎而所表有兩韻的，頭一韻當然照作，第二韻每有於加長線以外許其再用減短線，也有規定用減短線的，現圖學者便於復習計，試把製定各原則，列示如次：

(一)基本聲母爲長線，而兩韻全無細音的，以二格線表第二韻，如：

辨	↪	拍	)	埋	↘	默	↪
胎	(	耐	(	來)		

[注意] 買賣二字有應加區別時，「賣」用一格線。

(二)基本聲母爲短線，或雖非短線而兩韻中之一有細音，或其細音雖用他線但本有細音的，概以最短一格線表第二韻的洪音，如：

東	。	通	。	農	。	龍	。
公	↘	空	↘	絨	↘	松	。
幫	。	滂	。	忙	。	當	。
湯	。	剛	。	光	。	該	↘
乖	↘	開	↘	快	↘	齋，再	↘
拽	↘	斂，猜	↘	擺	↘	篩	↘
掙	↘	賽	↘				

(三)兩韻俱有細音的以最短一格線表第二韻的細音,即以減短一格本線表第二韻的洪音,或令此項洪音仍照用加長線,如:

窘 ㄅ 窮 ㄅ 凶 ㄅ 娘 ㄆ
 良 ㄇ 江 ㄇ 槍 ㄇ 中,宗 ㄇ
 充,聰 ㄎ 傷,桑 ㄎ 香 ㄎ

[注意] 上項的「松」須作ㄍ,以便與此項ㄆ有所區別,再「香」原可作ㄎ,但去圈似更便利些。

(四)凡兩韻並見的「翁,汪」等,須各令其分化,如:

翁 ㄨㄥ 烘 ㄨㄥ 汪 ㄨㄥ 夯 ㄨㄥ
 慌 ㄨㄥ 窪 ㄨㄥ 歪 ㄨㄥ 海 ㄨㄥ
 壞 ㄨㄥ







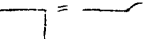







127. 上節所示各減短線,大半俱有加長線的,以加長線多占編幅且較費時,故令改用減短線。準此,「窩」XZ uo」韻各加長線,亦可令其做作,「學」字附見現定:


國 ㄨㄛ 擴 ㄨㄛ 或 ㄨㄛ 若 ㄨㄛ
 所,說 ㄨㄛ 學 ㄨㄛ (切)

以上俱爲一格線,ㄨ不得作後線,以免與「人」的省詞相衝突。ㄨ、ㄨ兩線亦以用作前線爲主,以爲後線

恐與疊字號相衝突之故(詳見次章)。再表「學」的只限於後線切用。

128. 「窩」韻及「學」各減短線,大概不適用於後線,現試酌示數例如次:

國事		擴張	
所有		惑亂	
若再		說來說去	
試過		虛弱	
搭夥		打我	
博物學		有機化學	
亂說		製造所	

按上示倒數第三行,方式完全無異,但並無碍,以其用在句中即不難於識認,如願區分,左式作  亦可。末一行即表示應作加長線的例子。

129. 國音全部單音字業已講完,現將此項單音字彙全表,附列於後。

要點 12. 「兒」韻用右上方或左上方缺口的斜橢圓。

汪怡簡式速記

全部單音字表

韻 聲	y	i	X u	Uiu *	Y a	
		依 2	烏 1	迂 2	啊 2 Ya	鴉 2 | Yia
ㄅ b		逼 2	通 4 *		巴 4	
ㄆ p		披 2	鋪 3 *		趴 3	
ㄇ m		迷 2	模 4 *		麻 4	
ㄈ f			夫 4 *		法 4	
ㄉ d		低 2	都 4 *		答 4	
ㄊ t		梯 2	禿 3 *		他 3	
ㄋ n		泥 2	奴 3 *	女 2 *	拿 3	
ㄌ l		離 2	盧 3 *	閻 2 *	拉 3	
ㄍ g			姑 2 *		嘎 2	
ㄎ k			枯 4 *		咖 4	
ㄏ h			呼 2		哈 4	
ㄐ j	知 4	基 2	朱 4 *	居 2 *	渣 4	家 2
ㄑ ch	菰 3	欺 2	初 3 *	驅 2 *	差 3	掐 2
ㄒ sh	施 4	希 2	書 4 *	虛 2 *	沙 4	蝦 2
ㄖ r	日 2		如 2 *			
ㄗ tz	資 3		租 3 *		匝 3	
ㄘ ts	疵 4		粗 4 *		擦 4	
ㄙ s	私 3		蘇 3 *		撒 3	

	ㄛ ㄨ	ㄛ ㄝ e		
窪 XY ua 1 ㄨ *	窩 Xㄛ uo 1 ㄨ	俄 ㄛ e 2 ㄨ	耶 ㄛ ie 2 ㄨ	約 ㄛ ie 2 ㄨ *
	玻 4 ㄨ		別 2 ㄨ	
	坡 3 ㄨ		撇 2 ㄨ	
	摩 4 ㄨ		滅 2 ㄨ	
	佛 4 ㄨ			
	多 6 ㄨ	德 4 ㄨ	跌 2 ㄨ	
	拖 4 ㄨ	特 3 ㄨ	貼 2 ㄨ	
	挪 4 ㄨ	哪 3 ㄨ	捏 2 ㄨ	虐 2 ㄨ *
	羅 4 ㄨ	勒 3 ㄨ	劣 2 ㄨ	略 2 ㄨ *
瓜 2 ㄨ *	鍋 3 ㄨ	歌 2 ㄨ		
誇 1 ㄨ *	擴 6 ㄨ	科 4 ㄨ		
花 2 ㄨ	或 6 ㄨ	喝 4 ㄨ		
抓 4 ㄨ *	捉 6 ㄨ	遮 4 ㄨ	結 2 ㄨ	決 2 ㄨ *
欵 3 ㄨ *	戮 4 ㄨ	車 3 ㄨ	切 2 ㄨ	缺 2 ㄨ *
刷 4 ㄨ *	說 6 ㄨ	賒 4 ㄨ	些 2 ㄨ	靴 2 ㄨ *
	若 3 ㄨ	惹 2 ㄨ		
	作 4 ㄨ	賊 3 ㄨ		
	錢 6 ㄨ	策 4 ㄨ		
	所 4 ㄨ	濶 3 ㄨ		

ㄉ ai		ㄟ ei		ㄨ au	
哀 2)	歪 Xㄉ uai 1)	欸)	威 Xㄟ uei 1)	熬 2) ^	邀 | ㄨ iau 2) ^
拜 2)		杯 4)		包 4) ^	標 2) ^
拍 2)		呸 3)		拋 3) ^	飄 2) ^
埋 2)		梅 4)		毛 4) ^	描 2) ^
		非 4)			
歎 2)			堆 4)	刀 4) ^	刁 2) ^
胎 2)			推 3)	滔 3) ^	挑 2) ^
耐 2)		丙 3)		撓 3) ^	鳥 2) ^
來 2)		雷 3)		勞 3) ^	遼 2) ^
該 1)	乖 1) *	給 2)	規 2) *	高 2) ^	
開 1)	快 1) *		虧 4) *	尻 4) ^	
海 1)	壞 1) *	黑 4)	灰 2)	蒿 2) ^	
齋 1)	拽 1) *		追 4) *	招 4) ^	交 2) ^
釵 1)	攙 1) *		吹 3) *	超 3) ^	敲 2) ^
篩 1)	捧 1) *		誰 4) *	燒 4) ^	消 2) ^
			銳 2) *	饒 2) ^	
再 1)			最 3) *	遭 3) ^	
猜 1)			催 4) *	操 4) ^	
賽 1)			雖 3) *	騷 3) ^	

X ou		ㄉ an			
歐 ㄨ ㄡ * 2)	憂 | ㄨ ㄡ * 2)	安 ㄉ an 2)	煙 | ㄉ ian 2)	鸞 X ㄉ uan 1)	寬 | ㄉ iuan 2) *
		班 4)	邊 2)		
剖 3) *		攀 3)	篇 2)		
謀 4) *	謬 2) *	瞞 4)	棉 2)		
否 4) *		翻 4)			
兜 4) *	丟 2) *	丹 4)	顛 2)	端 4) *	
偷 3) *		貪 3) 6	天 2) 6	團 3) 6 *	
樨 3) *	牛 2) *	南 3) 6	年 2) 6	暖 3) 6 *	
樓 3) *	流 2) *	闌 3)	連 2)	亂 3) *	
鈎 2) *		干 2)		關 2) *	
樞 4) *		刑 4)		寬 4) *	
胸 2) *		酣 4)		歡 2)	
周 4) *	糾 2) *	沾 4)	堅 2)	專 4) *	捐 2) *
抽 3) *	秋 2) *	攪 3) 6	牽 2)	穿 3) 6 *	圈 2) *
收 4) *	休 2) *	刪 4)	先 2)	拴 4) *	宜 2) *
柔 2) *		然 2)		軟 2) *	
娜 3) *		簪 3)		鑽 3) *	
湊 4) *		餐 4)		攏 4) *	
搜 3) *		三 3)		酸 3) *	

ㄌ en				ㄨ ang	
恩 2 ㄛ	音 2 ㄛ	溫 1 ㄛ	氾 2 ㄛ *	航 2 ㄛ	央 2 ㄛ
奔 4 ㄛ	賓 2 ㄛ			幫 1 ㄛ	
噴 3 ㄛ	拼 2 ㄛ			滂 1 ㄛ	
門 4 ㄛ	民 2 ㄛ			忙 1 ㄛ	
分 4 ㄛ				方 6 ㄛ	
		敦 4 ㄛ *		當 6 ㄛ	
		吞 3 ㄛ *		湯 1 ㄛ	
嫩 3 ㄛ	您 2 ㄛ			囊 4 ㄛ	娘 1 ㄛ
	林 2 ㄛ	論 3 ㄛ *		郎 4 ㄛ	良 1 ㄛ
根 2 ㄛ		滾 2 ㄛ *		剛 1 ㄛ	
懇 4 ㄛ		坤 4 ㄛ *		康 6 ㄛ	
狠 4 ㄛ		昏 2 ㄛ		夯 1 ㄛ	
真 4 ㄛ	今 2 ㄛ	准 4 ㄛ *	君 2 ㄛ *	張 6 ㄛ	江 1 ㄛ
噴 3 ㄛ	親 2 ㄛ	春 3 ㄛ *	羣 2 ㄛ *	昌 4 ㄛ	槍 1 ㄛ
深 4 ㄛ	新 2 ㄛ	順 4 ㄛ *	勳 2 ㄛ *	傷 1 ㄛ	香 1 ㄛ
人 2 ㄛ		潤 2 ㄛ *		瓢 1 ㄛ	
怎 3 ㄛ		尊 3 ㄛ *		臧 4 ㄛ	
岑 4 ㄛ		村 4 ㄛ *		倉 6 ㄛ	
森 3 ㄛ		孫 3 ㄛ *		桑 1 ㄛ	

		L eng				兒 i 0 0	韻 聲
汪X九uang 1	鞞 L eng 2	英 | L ing 2	翁X L ong 1	雍山 L iong 2			
	崩 4	兵 2				ㄅ b	
	烹 3	丘 2				ㄆ p	
	蒙 4	明 2				ㄇ m	
	風 4					ㄈ f	
	登 4	丁 2	東 6			ㄉ d	
	疼 3	聽 2	通 1			ㄊ t	
	能 3	甯 2	農 1			ㄋ n	
	稜 3	凌 2	龍 1			ㄌ l	
光 1	庚 2		公 1			ㄍ g	
匡 6	坑 4		空 1			ㄎ k	
慌 1	亨 4		烘 1	*		ㄏ h	
莊 6	爭 4	經 2	中 1	窘 1		ㄐ j	
窗 3	稱 3	輕 2	充 1	窮 1		ㄑ ch	
雙 6	生 4	興 2		兄 1		ㄑ sh	
	仍 2		戎 1			ㄊ r	
	曾 3		宗 1			ㄊ tz	
	層 4		聰 1			ㄊ ts	
	僧 3		鬆 1			ㄊ s	

汪怡簡式速記全部單音字表說明

以上所列全表，左右兩直欄表示聲母；上面第一橫欄表示韻母，各結合韻母分列於韻母之下（即第二橫欄）。中間所示，即聲與韻或與結合韻相拼成的子音。以， \llcorner ， \perp 三聲母，依照國音字母第二式國語羅馬字的拼法，與 \mathfrak{u} ， \mathfrak{y} ， \mathfrak{r} 同列一欄，於韻的洪細來為區分。至加長減短兩俱可用者，本表列其較為適用之線，詳見各韻表中。

表中首末兩聲母直欄用國音字母第一第二兩式，不注漢字，其所表之音在其本子音中注明，如“德”在 \mathfrak{e} 韻下注明等是。韻母則三者並注。各子音應注的國音字母可於聲韻兩欄查得，現只單注漢字，以圖省略。至線的長短，用數字來表明它們所佔的格數，如 \mathfrak{g} 即頭號線應佔六格等是。段落凡屬上段線為後線時應有變化的用星號“*”，但假上段從省不作。再前線列中段後線有變化的用星號“^”。下段跨線，中段齊線，已有線來表示，不再注“中，下”等字樣。

省詞十一

世界～上	5	1,1	關於	0	大圈.
關係	..0..	大圈.	什麼關係	0	
那兒 | 裏	0	較大.	兒女	0	較小.
兒子	..0..	較小.	而且～是	0	
那兒的話	..0..	較大.	不過～是	0	1.
先生	0	1,切.	濶,擴大	0	1.
我的	0	1.	所說～的	0	1.
若是,弱點	0	1.	充足～的	0	1.
董事,懂 |	0	1.	同樣～的	0	1.
果然～是	0	1.	說什麼	0	1.
學問	0	1.	國民政府	0	1,6.
說明	0	1,2.	沒有效果	0	2,1.
辦理～的	0	4.	幫忙～的	0	1.
辦什麼～的	0	4.	旁的～邊	0	1.
買賣～的	0	6.	民國～的	0	4.
每一～個	0	4.	許多～的	0	6.粗.
大概～的	0	4.	調查～的	0	2.
多少～的	0	6.	有些	0	1.

[說明] 是由羅馬字 s 變來的，宜切用。

練習三十五——漢字譯速記

- (1) 耳目 小兒 而況 汁兒 女兒家 一夥兒
- (2) 兒童 擴充 國文 說定 險些兒 玩意兒
- (3) 活潑 相宜 信得過 應運而生 似是而非
- (4) 南貨 奔喪 生理學 交頭接耳 可想而知
- (5) 剛才你所說的是那兒的話，於我有什麼關係呢！
- (6) 霍先生的兒子上那兒去了，請你去調查一調查。
- (7) 關於國民政府的事，果然是沒有效果，但是你呢！
- (8) 說什麼兒女不兒女，我的事有許多還顧不來呢！
- (9) 世界上沒有一個人肯幫忙的，旁的不用說了。
- (10) 民國以來許多事都改良，而且各種學問也進步。
- (11) 他身材果然長高了，不過智識上依然沒有進益。
- (12) 湯先生大概於買賣上很有些經驗，辦什麼都成。

練習三十六——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)


第十九課


疊字疊句與移圈移段等作法

130. 疊字疊句的定義 凡前後兩個以上的漢字彼此相同的爲疊字,前後兩句以上,彼此相同的即爲疊句。

131. 關於疊字的作法有六:

(一)凡前後兩字相同的,本式現以極短的平地線連於前一方式之後,作 - 不便時得改作 |,如:

枝枝 


時時 


平平 

看看 

家家 

節節 

癢癢的 

來來去去的 

(二)三字以上的詞,不論前或後有兩字相同的,也可照上法去作,如:

打哈哈 

熱騰騰 



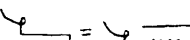
光閃閃 

娘娘廟 


(三)四字中前後兩兩相疊的,也可連書,也可分書,但後二字爲上段線時,以分書爲宜。如:



形形色色  啼啼哭哭 

(四)凡後二字爲上段線，須與前線相連時，亦得把疊字號加粗或加重。如：




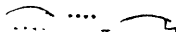
鬥蠅蠅  =  贏贏輸輸 

(五)凡四字而前兩字與後兩字相重疊的宜照作前兩字的方式而繼以並列兩點，重三次以上的，多重一次即多加一點，此項疊字號的點宜略高於標準線，不得點在標準線上。如：


不行，不行  .. 多謝，多謝 

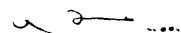
可以，可以，可以  ... 萬歲，萬歲，萬歲 

(六)凡一字重疊至三次以上的，或用加點法，或橫豎相間其重疊號，俱無不可。如：

快快快  ... =  對對對對  ... = 

132. 所疊的詞或短語，如在三字以上而速記線能以連在一起的，仍可照用加點法。如果方式應當分書，或已成爲整句的，也可用雙點來表示；但此項疊句的第一句各方式必須靠攏一點，且應與其前一句多多離開一點，以便易於區分。再疊字號的雙點，宜作在標準線上，以便兼代句號。如：

豈有此理!豈有此理! 


中華民國萬歲!中華民國萬歲! 

133. 何謂移圈? 這是把圈的前後或方向挪移一下的作法。後線的圈挪在前線的,只以前線係首鈎線的爲限(P. 69)。至挪方向的現定兩根相反或類似相反的弧線,得把前線畫尾的圈移在次線畫首。如:

見地		便可以	
堅定		真可以	

[注意] 此項移圈,前後線弧度,均不宜於過深,再此亦並不拘定,不過移一下,方式較爲美觀一點。

134. 何謂移段? 這是把前線移到上段去就次線的作法,但此以前線本無上段線,而次線爲上段線的爲限。以前線本無上段,移置上段,亦不至於相混。有此一移,次線即可省略作點或加粗等等。如:

地主		領土	
發慌		下苦工	

135. 移段兼移圈 這是兩法並用的。如:

當局		方寸	
----	---	----	---

136. 準上所講,凡無上段線的本段線,概可移至上

段以就次線推廣一點，凡本無本段線，或雖有而異常罕用的，此等上段線，亦可令其平時置中段，以便移段來就次線，再推廣一點，凡向所未用的一格線，也可採用，以便移段。現除已見單音字全表，學者可以自行比對從省不計外，餘試分列如次：

國	|	擴	∩	所說	-	弱	/
東通	(	奔崩	∩	盆烹	)	門蒙	\
包	∩	老	)	交	∩	小	-

[說明] 以上俱屬一格線。第三行之首鈎線不適用於下段。

186. 上節所講廣移段法，試再示例如次：

奔去		答復	
翻船		本村	
果木		蒙古	
棚舖		累壞了	
老蘇		所慮的	
小女		交出去	

187. 上行線 本式原定 | (等線只可下行，但有時令其上行以圖省略。如：

前提 6 看過[~]見 6 = 6
全體 6 店東 6

要點 13. 疊字號用橫或豎的短直線或兩平點本無上段的,本段線得移上段以就次線.

省詞十二

本可以來	6	1,4.	便可以	6	2,4.
普及	6	4.	地步	6	2.
帝國	6	2.	~主義~的	6	2,2.
帝國主義者	6	2,2.	停頓	6	2.
努力	6	3.	這都是	6	1,1.
這個地方	6	1,2.	年度	6	2.
這一關 | 欸	6	1.	這一點 | 天	6	1.
我希望	6	1,1.	數目	6	4.
殊不知, 恕不	6	4.	錯誤 | 過	6	6.
調停~的	6	2.	提倡~的	6	2.
這些~個	6	1,1.	那 | 個	6	3.
那一部分	6	3,6.	那麼多~的	6	3,6.
那些	6	2.	過去的事情	6	1,2.

練習三十七——漢字譯速記

- (1) 哥哥 弟弟 冷清清 苦苦的 空空洞洞
 (2) 恰恰 泛泛 活潑潑 多多的 浩浩蕩蕩
 (3) 切切 太太 回回效 好好好 很好很好
 (4) 老母 小路 擋住了 不成不成 真闊真闊
 (5) 本年度算是平平穩穩的過去了,明年怎樣呢!
 (6) 我希望你不必再斤斤計較這一點了,算了吧!
 (7) 這數目恐怕有錯誤,請你再仔仔細細核算核算。
 (8) 那麼我便把過去的事情明明白白向諸君說說。
 (9) 這些帝國主義者的手段,真可恨啊!真可恨啊!
 (10) 殊不知這個地方有許許多多的停頓,可憐!可憐!
 (11) 那些囉囉唆唆的話,本可以不必重重複複的說。
 (12) 像他那麼勤勤懇懇努力的提倡,真是可佩可佩。
 (13) 聽說我軍已打勝敵人,真是可喜之至,可喜之至。

練習三十八——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

第二十課

疊韻縮綴法


138. 疊韻縮綴法定義 前後線同用一樣韻符的便是疊韻。依照平常方式加以特定省略法的便是縮綴法，也就是比照平常連綴加以減縮作法之謂。再此項縮綴可以簡稱為「韻縮」。

139. 兩線韻縮的作法有四：

(一)照作前線的方式列置下段次線亦照作，而省略其韻符。如：

精神 .. 

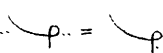
漢奸 .. 

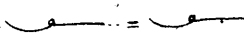
逃到 .. 

熱烈 .. 

在家 .. 

旁邊 .. 

反光 .. 

真損 .. 

以上第三行兩例韻母雖異，而韻符却同故仍可縮綴。第四行兩例，次線為上段線，故仍加粗或加點。

(二)前為上段線即不必縮綴，但便於加粗的也可加粗照作。再其相對本段線雖有字而不習用的，也可照第一作法去作。如：

船錢		團練	
規則		對壘	

以上第一行例即先加粗後列下段。第二行係相對本段無習用字之例。

(三)「歐」韻不論爲前線或後線，縮綴時一概長線加長，短線減短，不便減短的不必縮綴，如：

逃走		手頭	
到手		收到	
求救		鬥毆	

按本項首行之例，以「走，頭」等陡線不適於加長，故改用它們的通用平線，最後方式，即不縮綴之例。

(四)首爲原有韻符而業已省略之最短線的，此項在形式上雖爲本線而實含有韻符，故也可用第一作法來縮綴，例如：

同情		商量	
總論		相當	

140. 三線韻縮法 以上所講均爲兩線的，如三線內有兩線爲疊韻或俱爲疊韻的，也可照縮。兩線疊韻的省略其第二韻符；三線的宜省略其末一韻符，如：

這兩件

玫瑰花

電線桿

鄭成功

老頭票

小老頭兒

以上第一行,左一側係次三兩字的韻縮,右一側係首次兩字的韻縮,以既列下段且係緊連,自不致誤。第二行係三字的韻縮也因其既列下段,前二線既各有相同的韻符,則第三線雖省韻符,自可看出。至第三行的兩例,以「熬,歐」既認作疊韻,故亦可照縮。

141. 上課 (P. 92) 所列「老,小」等減短線,只適用於上段中段。在縮綴列下段時,却不可減短,以一減短即成爲「歐」韻細音,學者宜注意上列第三行的例子。

要點 14. 韻縮列下段,省略後線的韻符。三線疊韻的,省略第三線的韻符。「歐」韻縮綴時,俱應長線加長,短線減短。

省詞十三

頂好,定 |	2.	定規 | 準	2.
到後來了	4,4.	難處	4.
利害 ~ 的	2.	兩方面 ~ 的	1,4.



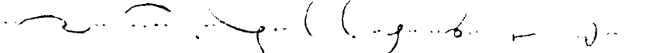
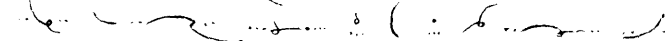
各人自己	2,3.	感覺,幹什麼	2.
革命	2.	國民黨人的	1.
國家~的	1.	懇求	4.
苦處 | 楚	4.	好些	2.
換句話說	2.	警廳察	2,2.
小學~校	2.	日後~的	2,4.
榮幸 | 耀	1.	此刻	4.
一個主義	2,2.	無數~的	1.
從前~的	6.	一定~的	2.
一準~的	2.	無論什麼	1.
不論什麼	1.	一樣~的	2.
完全明白	1,2.	一月個	2.
一夜	2.	行爲	2.
行政	2.	送給	1.

練習三十九——漢字譯速記

- (1) 討好 門口 走獸 寧肯 有扣頭 保證金
- (2) 丹田 獨免 變遷 靈魂 無線電 見面錢
- (3) 打架 虧累 幫腔 總共 大總統 真便當
- (4) 繁難 騷擾 講堂 繞道 太顛預 很難看

- (5) 市面一天一天的蕭條，我們日後一定還要苦呢！
- (6) 他發了好些牢騷，看光境似乎比從前更艱難了。
- (7) 無論什麼東西給我一點，救救我眼面前的苦處。
- (8) 眼前兩方面都定規好了，只懇求你做個公証人。
- (9) 不論幹什麼總有難處，當長官的能夠原諒才好。
- (10) 眼面前定好了，到後來就不怕發生利害關係了。
- (11) 他此刻在國民黨當黨員，從前是一個革命健將。
- (12) 換句話說，人們能認清國家的利害，一準會愛國。
- (13) 我剛看見無數的小學校，學生都背着洋槍過去。
- (14) 不論什麼功令，行政官廳不教人民遵行，能成嗎？
- (15) 這案件我們各人自己雖已完全明白了，旁人呢？
- (16) 不論一個月練完，一夜練完，不完全了解，總不成。
- (17) 風聞這件案子，警察廳跟法院兩方面都在進行。
- (18) 他這回送給我們的，是活到老學到老一樣的話。

練習四十——速記譯漢字

- (1) 
- (2) 
- (3) 
- (4) 

第二十一課

雙聲縮綴法

142. 前後線同屬一個聲母，或雖非同屬一個聲母而在本式得令通用各聲線概爲雙聲。此等雙聲線特定作法，以圖省略後一聲線的，即爲雙聲縮綴法，此項縮綴也可簡稱爲「聲縮」。

143. 雙聲縮綴被縮的概爲次線，線有本線與非本線（即圈鈎等線）兩種之別，故現先分被縮爲本線與非本線二種，分別說明於後。













被縮爲本線的

144. 首線照作；次線應行縮綴的，既爲本線，本線分長線（二號線），短線（三號線），特長線（頭號線，連前二種，詳見第七課）特短線（即一格線）四種，這四種縮綴號列次：







長線、短線、特長線、特短線

以上列四種縮綴號，置於首線的末段，所縮爲中段線的列負側，上段線的列正側。如：

事實 —、 實習 —、 實說 —

詩書		鼠鬚		收縮	
少數		少許		柔弱	
損失		困苦		伶俐	
纏繞		下屬		接濟	

[注意]上示各例,前三行如不縮綴,有通用線的尚可用通用線,沒有通用線的即感困難,例如「柔弱」兩線不行縮綴,即成一線,難以區分,再後線爲上段線的,縮綴自較便利,至次線非屬上段線,前線畫尾帶韻符如「接濟」等式,即可照常書寫,不必縮綴,再一格線由加長線減短而成的,即與加長線同用一種縮綴號亦可,惟不由加長線變來如、線等上接\線即非用第四種縮綴號不可,再前後線同爲陡線的也可以緊連著寫,以標準線來區分,如:

思想		細想		詳細	
各國		思索		故國	

按上示末兩方式即爲應加縮綴線的例子。

被縮爲非本線的

145. 此項聲縮雖俱屬圈鈎等線,然前線尚有本線首鈎線與其他圈鈎線等的不同,現先把公共聲縮的

作法列次如：
















(一)去次式的線，留其韻符。

(二)次爲洪音線的照前線分段，次爲細音線的列下段。

(三)次爲圓唇音線加粗或加重其韻符。

依照以上作法，再分前爲本線首鈎線與其他圈鈎等線的三種，來爲說明。










146. 前爲本線的 此項聲縮一概以次線韻符反其原來的方向，置於前線之後，但爲橢圓線的，仍各照作，不必改變方向，再次爲上段線，圈加粗，鈎加深，如：

尺寸		贖身		過關	
主戰		實現		洗刷	
細砂		私下		妥貼	
執照		都到		失修	
國光		自重 | 從		主張	













接上示末一行三例，以「翁，昂」兩韻本應作漩，故可用漩來縮綴。「從」爲送氣音既可與) 通用，故亦得縮綴。「國光」一式以前線本無上段，現爲移段之例。

147. 前爲首鈎線的 此項可照常去線留韻，但直

線韻符宜置負側；前爲「歐」韻而次爲細音線時，首字長線加長，短線減短。如：




























































校正		膠州		首善	
老辣		淘汰		高貴	
照講		首先		留戀	

148. 前爲其他圓鈎線的 此項凡首爲尾鈎次爲首鈎的，等於兩鈎相加，故將尾鈎加大。其餘概以次線韻符續於首線韻符之後。可是有應行注意各點，如大小圈後續首鈎，應加鈎圈內，續尾鈎的加在圈外；再大圈「熬」韻半破，「歐」韻全破，「歐」韻在小圈後得在圈外作橢圓。又反鈎後接尾鈎，反鈎加深；接首鈎令所加之鈎與線尾齊。又凡直線後加上段線的，除加粗韻符，亦得改其方向。又次線本可作漩的，即作大小漩。如：


打倒		當道		當頭	
新修		減價		最雜	
最糟		收稅		下雪	
緊張		假眼		虧空	

149. 本項上節所講，不過應加注意之例。其餘各式現再連同前已講過的，彙列一雙聲縮綴全表於後：

雙聲縮

後 前 線	本	圈	尾鈎
本	事實 	執政 	吃茶 
	取齊 	基金  下	私下  下
	詩書 	失算 	洗刷 
	崎嶇 	實行  下	木馬 
圈	損失 	真正 	穿插 
	伶俐 	正經  下	船家  下
	困苦 	金磚 	閒耍 
	檻縷 	姻緣  下	專家  下
尾鈎	下士 	大胆 	拜把 
	鬻鬻 	打點  下	在家  下
	下屬 	打盹 	衰殺 
	蝦鬚 	家眷  下	太大 
首鈎	收拾 	首善 	老辣 
	首席 	首先  下	淘汰  下
	少數 	手酸 	焦砢 
	少許 	超羣  下	消夏  下
反鈎	水濕 	失散 	澈查 
	接濟 	接見  下	舍下  下
	被捕 	車船 	嘴雜 
	血虛 	車捐  下	別擺  下

綴全表

首鈎	反鈎	澁	後 線 前 線
執照 	幾折 	執掌 	本
至交  下	妥貼  下	之江  下	
失守 	和會  下	雇工 	
失修  下	失血  下	吃窮  下	
當道 	戰策 	雜弄 	圖
見教  下	警界  下	緊張 	
伸手 	升水 	行凶  下	
盪酒  下	心血  下	真窘  下	
殺嫂 	插車 	發放 	尾鈎
打掉  下	瞎寫  下	再講  下	
撒手 	下水 	甲種 	
加酒  下	下雪  下	家將  下	
收燥 	收潛 	牢籠 	首鈎
收效  下	收稅 	標榜 	
膠州 	高貴 	照章 	
造就  下	少血  下	照講  下	
折造 	血色 	虧空 	反鈎
學校  下	寫些  下	倔強  下	
水手 	血水 	捏攏 	
歲修  下	解決  下	姊丈 	

150 依照上表所示，凡首鈎續於尾鈎之後而又為「歐」韻的，準上段線例，直線應改變其方向，弧線應用大鈎并加深鈎頭，如「撒手，加酒」二例是。再凡表中右方誌有「下」字的，概係應列下段的方式。又凡內有上段線因被移縮的緣故須加粗的，應用時亦不必十分拘泥，以此等聲縮原近省詞，用熟即可識認。再表中方式，有一部分已在前舉例子中見過的，現覺彙列，似得比較而觀，更易分清一點，故亦不再另舉。

151. 聲縮綜上所講，似較紛繁，實則除被縮為本線的，餘概去其聲線留其韻符，原則亦極簡單。不過遇有所省無幾或不易作的，即不縮綴，照常書寫，亦無不可。

152. 三線聲縮法 三線中有兩線緊接為雙聲或三線全為雙聲的，前者可照以上作法去作，後者可酌量縮去一聲線。例如：





















實行家		實習過	
大力量		真清苦	
些小事		講積聚	
少實習		割過股	

上列第一行係前為二字雙聲的，第二行係後二

字爲雙聲右一式並移段的。三四兩行俱爲三字雙聲之例。惟四行左方一例係用中間一字的縮綴號來區分前後線。右方一例係以較上的縮綴號表較前的線。較下的縮綴號表較後的線。平線當以在右邊的爲先。

要點 15. 雙聲線遇次爲本線，以點橫等爲縮綴號，本段列負側，上段列正側。餘以韻符綴於首線之後而省略次線；但細音線宜移列下段。

省詞十四

併案		2.	辦法		4.
變化		2.	比較		2.
平均		2.	反正~是		4.
發展 | 凡		4.	發還		4.
發現		4.	發揮		4.
預定~的		2.	一半~的		2.
一半以上		2.1.	一方面~的		2.
研究~的		2.	有兩天~點		1.1.
天生~的		2.	天然淘汰		2.
透澈		3.	特色		3.

這兩天～點		1.1.	那麼自然～是		4.
那件～		3.	那樣～的		5.
那一方面		3.	諒解兩節		1.
立法～的		2.	官廳～的		2.
關稅		2.	規定～的		2.
開放		6.	人類～的		2.
準備～的		4.	軍隊～的		2.
居然～是		2.	縱然～是		1.
籌備		3.	最簡單～的		3.

以上各省詞雖似縮綴方式，但所表並非應縮之音，間有兼表本音的，宜先儘省詞看，如「發展」等例是。

練習四十一——漢字譯速記

- | | | | | | |
|--------|----|----|----|-----|-----|
| (1) 縮小 | 犧牲 | 遲早 | 保證 | 真失算 | 才參加 |
| (2) 財產 | 幾件 | 幽雅 | 收縮 | 有把柄 | 求當道 |
| (3) 反覆 | 究竟 | 見解 | 漲價 | 非分的 | 發執照 |
| (4) 見証 | 剋扣 | 姦情 | 思索 | 地道貨 | 執政府 |
| (5) 拯救 | 施捨 | 私心 | 滂茫 | 全打倒 | 標本室 |
| (6) 標榜 | 柔軟 | 古怪 | 嘉獎 | 費心血 | 真窘迫 |
| (7) 抵擋 | 幾種 | 稀鬆 | 實屬 | 打乒乓 | 實習室 |

- (8) 那種人按天然淘汰說,那麼,自然是要受困苦的。
- (9) 一半是天理昭彰,自作自受,一半是官廳的力量。
- (10) 比較起來,也還有點特色,並沒有完全失去時效。
- (11) 等到平均發展起來,沒有能力的,當然相形見絀。
- (12) 你所說的縱然很透澈,可是事實上誰能諒解呢!
- (13) 反正是沒有辦法,不如省事爲是,趁此發還他們。
- (14) 在這兩天內趕緊研究一個最簡單的辦法才好。
- (15) 像那樣散砂一般的人,居然不來參加,豈不大佳!
- (16) 可巧那一方面都不來爭競,他的福分真正不小。
- (17) 縱然警捐是規定了,軍隊沒有餉仍然有變化的。
- (18) 這兩點最雜亂,可交立法委員組併案去研究吧!
- (19) 不細心去研究研究就講開放,一定有弊病發現。
- (20) 一方面打算把關稅收回,一方面作戰爭的準備。
- (21) 那一件籌備了好些日子了,再加幾天就完成了。

練習四十二——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

第二十二課

「熬歐」兩韻線及副詞等省略法

153. 這兩韻爲前線作首鈎，爲後線作橢圓，現將關於這兩種方式的省略作法，分別說明於後。

154. 首鈎線下接非本線的省略法 此項凡爲大小圓的已應移圈（見 p.69）準此，尾鈎或反鈎的也可照移。至爲橢圓的本也可移，不過此等屬疊韻線也可以照疊韻縮綴法去作，現各示例如次：

搗亂



要緊



跑馬



樓下



早些



逃走



上示各例有前已講過的，現便對照再一列示

155. 橢圓線的省略法 此項前爲首鈎線的，已可依縮綴去作，如不能縮綴而前爲非本線時得就前線畫尾略帶首鈎的意義，即可省作橢圓。但爲「歐」韻的宜長線加長，短線減短，例如：

減少



減收



免考



免扣



新交		新舊	
瞎鬧		下樓	
絕妙		別走	
用酒		養老	

[注意] 上示各例第一行係以線的宕出來代次線首鈎的作法,凡有大小漩的,即不適用,如欲省時,應照末行左方的例子去作,再末二行各例,即照常去作,亦無不可,以所省無幾,不願省儘可不省。

156. 一格短本線下接首鈎線,也可就本線畫尾作鈎,省略作橢圓,如:



胡鬧		貨少	
上手		我要	







副詞助詞等省略法


157. [還]字省詞下接首鈎線的作法 此項可準[很]字省詞的作法(見 p. 74.),改附線小橢圓爲附線大橢圓便成。例如:




還少		還收	
還高興		還夠本	

158. 副詞[都]的省略法 上節的[還]已屬副詞



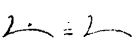
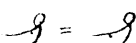
的省略,此外尚有「都」字等,「都」字在國語作副詞用每念作 ,現令省線留鈎而置於後線的畫首直線加在負側,弧線用大鈎。後線原爲首鈎線時,直線負側加大,弧線反鈎弧外,至作鈎不便時應仍作 。如:

都是		都沒有	
都夠		都知道	
都找到		都很好	

159. 「就」字省略法 此字作後線爲 ,現去線留其獨立橢圓,加於後線的畫首;後線爲首鈎線時,可就橢圓作暗鈎遇首圈線時也可套用如:

就付		就知道	
就找到		就很願意	

160. 「不」字省略法 此字在前線的,早已定有作法,如爲後線可在首線的負側正中作一小點爲介線時亦可照作,但亦可把此項小點作在「不」字後線的正側正中,再遇「不」在兩頭時也把此項小點作在中間的字之方式正側中間,如:

好不威武		必不得已	
料不到		辦不了	

不得不 不能不答應

「說明」「不」爲後線時極少，其前線每僅一字。再置點負側正中，似與上段用作後線相同，不知此則限於前線與彼在次線以後的，決無衝突。

161. 「很不，還不……等」的省略法 依照它們原來畫首加圈鈎等等的作法，後再在負側中間置一小點以表「不」字如：

很不好	還不願意
很不巧妙	還不夠本
都不肯	都不高興
都不是	就不願意
就不知道	就不招認

162. 「還不很」的省略法 「還」與「很」概係作圈，不便相連，故「不」用本線，分兩個方式來寫。如：

還不很好	還不很滿意
還不很高	還不很夠本

163. 「都不很」的省略法 此項可仿上項去作。如：

都不很對	都不很高
------	------

164. 圈鈎線前後點的作法 「的」與「不」的省略

號前已講過(見 p, 27), 但概屬本線, 現在畫首畫尾有了圈鈎等等, 似有問題, 現爲簡單計規定一律仍作在線的首尾, 不以圈鈎等爲準, 如:

不很夠		不還可以	
不都是		不很好	
很笨的		所說的	
看花的		誰說的	
圓滑得很		劇烈的很	

165. 「什麼」連用之例 此字省略方式係一小圈, 已見省詞二 (p, 35), 但限於單用, 如爲應用便利計, 亦得連書, 不過直線宜照「很」的畫首小圈反其方向, 弧線以名詞爲限, 非名詞仍宜分書, 如:

什麼是 ~ 事		什麼日子	
什麼法子		什麼理由	
什麼方便		很方便	

上示第三行左一例不爲連書之故, 即因其既爲弧線又非名詞, 易與「很」字相混, 故特附末一方式來爲對照。

166. 爲詞尾非句尾的「了」 此項省字宜用

或，接於前線之後，亦即 / 的一格減短線，如：

寫了	~	死了	√
看了	↪	聽了	∪
查了	∪	用了	∪

〔注意〕此等線宜稍平一點，不宜太陡，再在本線後不可作成大鈎，再與聲縮方式有類似時，並宜注意。

類似疊字省略法

167. 類似疊字的定義 一個短語之中兩頭或中間有疊字的，現概稱為類似疊字，此項省略法各有規定，試分節說明於後。

168. 兩頭相同中為「一」字的 此項以短弧之背與前詞線尾正對，帶有「了」字的弧尾稍為加長，如：

試一試	—∪	試了一試	—∪
看一看	↪	看了一看	↪

169. 兩頭相同中為「的」字的 此項以較長的 / 與前詞方式切用，如：





笑的笑	↪	逃難的逃難	↪
哭的哭	↪	升官的升官	↪

170. 兩頭相同中為「加上」等字的 作法同上，但





改爲右下行陡線，亦即省詞「上」的加長線如：

苦上加苦  利上加利 





171. 以上兩項中間帶有副詞「越越發」及「再」字的可以韻符加於各省略號之上如：

利上再加利  貧苦的越貧苦 
苦上再加苦  有錢的越發有錢 

172. 兩頭相同中爲「是」字而第二疊字後有「的」或「了」的，此項就「是」的方式向上作陽，前者較短而正，後者較長而左上行，並可微帶弧線形如：


各是各的  贊成是贊成的 
好是好了  成功是成功了 

173. 上項如末爲「了」字而在第二疊字後加有副詞等的，可照上法省略，再以所加之詞的方式切於該省略號之後或交於其上如：

辦是辦成了  贊成是贊成定了 
殺是殺死了  疏通是疏通過了 


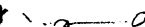
174. 兩頭相同第二疊字後也附「的」字而中間並非「是」字的，此項如中間之字，方式便於向上正踢的，也可照上節作法而省略其後半部分的方式如：

各有各的  我說我的話 

你取你的  他想他的心事 


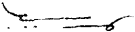
175. 兩頭相同中爲「就,便」等字的 此項前者用斜置獨立小橢圓,後者用斜置獨立大橢圓,而省略後一方式,但宜與前一方式切用,不可相離太遠,如:

說打就打  說動手就動手 



要去便去  想動身便動身 

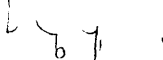
176. 兩頭相同中爲「愈,越」等字的 此項先分成兩個方式,後一方式省去相同的副詞而與前一方式相切,如:

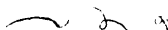
愈來愈多  愈說愈生氣 

越來越多  越說越生氣 

177. 兩頭相同普通省略法 以上所講兩頭疊字或因詞尾的字或因副詞關係,均各特定作法;如爲其他詞兒,可就疊字號的兩點將其連成一短線,作於中間之字方式負側的中間,原爲直線的也用直線,原爲弧線的也用弧線,方向等等,以適宜爲主,如:


























一天比一天  一年較比一年 













過了一關再過一關 

得了便宜還想便宜 

要點 16. 「熬,歐」韻線如其前線帶有韻符時,得就韻符作暗鈎,以省略橢圓。

省詞十五

便是		2.	表決		2.
平民,憑據		2.	佩服		3.
目前~的		6.	分別~的		4.
分配		4.	眼前~的		2.
意見,一件		2.	以內~的		2.
預備		2.	多麼好		6,2.
許多好處		6,2.	斷乎,短處		4.
脫離關係		4.	特別注意		3,4.
條件	6	2.	那一個		2.
那一回		2.	那一天 | 點		2.
樂意~的		3.	樂觀		3.
國民革命	6	1.	固然~是		2.
各方面	6	2.	各位先生		3,1.
各位同志		3,1.	困苦~的		6.

懇切 ~ 的		6.	款子 | 項		4.
親切, 情節		2.	確實的消息		2.
或者 ~ 是		6.	暫時, 戰事		4.
解決		2, 深鈞	生活程度		4, 3.
善後 ~ 的		4.	消滅		2.
然而		2.	資本 ~ 的		3.

練習四十三——漢字譯速記

- (1) 救生 造反 道謝 造冊 救生船 就能夠
- (2) 延燒 持久 掛號 爭鬥 還靈巧 不鬆手
- (3) 交遊 爭吵 央告 玄妙 打招呼 很公道
- (4) 工頭 做造 打攪 中飽 分手後 出風頭
- (5) 上手 同胞 下流 嚮導 都要跑 就溜了
- (6) 還不成 就不痛快 都不知道 都不很相熟
- (7) 凶手的 豈不可氣 老氣橫秋 還不很受用
- (8) 不很妙 很不巧妙 真來不及 都不願意去
- (9) 說不得 荒唐得很 什麼消息 就放手去做
- (10) 就可以 都不知道 都很樂意 收拾一收拾
- (11) 留的留 說翻臉就翻臉 越想越不是滋味
- (12) 甜的越甜 病上再加病 反對是反對定了

- (13) 像你這樣的熱心平民教育,真叫我們佩服得很。
- (14) 目前就分別的說一說,那一天有空,再作總報告。
- (15) 我要那一個,你看有多麼好,這個很不合我的意。
- (16) 眼前的時局固然可抱樂觀,可是危險性還多呢!
- (17) 收入一天比一天減少,生活程度一天比一天增高;暫時或者尚可勉強對付,日後就難免要困苦了。
- (18) 各位同志剛才我得到一個確實的消息,那些流寇傷亡的傷亡,逃跑的逃跑,再打一仗就可解決了。
- (19) 各方面的款子都還沒有送到,用什麼標準來分配呢?眼前想預備,斷乎沒有辦法,還是等一等的好。
- (20) 各位先生請特別注意,如果承認這些條件,痛苦上再加痛苦,一天比一天難過,快著手國民革命吧!
- (21) 我還有一個意見想提出討論,可是他越說越有氣,聲勢汹汹,簡直不讓人開口,還有法子來表決嗎!

練習四十四——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

第二十三課

三段省略法

178. 三段省略法定義 本式原分中段及上下段，現定同樣方式用這三種段落來區分它們固定的意義的，就叫三段省略法。

179. 此種三段省略法有純與雜的區分：

(一)純三段 { 上段…表“人”；
 中段…表本意或本意的；
 下段…表“時”(時候)或“事”(事情)。

(二)雜三段 { 上段…同上；
 中段…同上；
 下段…表“省、市、貨”或“地方、情形”等。

180. 純三段下段所表有“時”與“事”兩種，因有上下文關係當無問題，但遇有非加區別不可時，得以表“事”的特別置低一點。

181. 關於純雜三段兩種省詞，現試分別列示於後。每一橫行列一方式，左方中段，中間上段，右方下段，同左作～，同上作“，「時候，事情」作「時，事」。以省編幅。

並沒有		2.2.	~ 人		~ 時事	
本 " "		1,2.	~ "		~ " " "	
辦理 ~ 的		4.	~ "		~ " " "	
辦什麼 ~ 的		4.	~ "		~ " "	
幫忙 ~ 的		1.	~ "		~ " "	
把這些		4.	~ "		~ " " "	
旁的 | 邊		1.	~ "		~ " "	
買賣 ~ 的		8.	~ "		~ " " "	
民國 ~ 的		4.	~ "		~ " "	
沒有 ~ "		2.	~ "		~ " " "	
" " 多少		2,6.	~ "		~ " " "	
" " 一個		2,2.	~ "		~ " " "	
" " 什麼		4.	~ "		~ " " "	
" " 關係 ~ 的		2.	~ "		~ " " "	
忙 | 的		1.	~ "		~ " " "	
還沒有		2.	~ "		~ " " "	
都 " "		2.	~ "		~ " " "	
每一 ~ 個		4.	~ "		~ " 期	
因為沒有		2.2.	~ "		~ " 事	

運動~的	2,1.	~家人	~時事
用~的	2	~人	~"
一半|般~的	2.	~"	~","
研究~的	2.	~"	~","
一方面~的	2.	~"	~"
要緊~的	2,2.	~"	~","
負責~"	4.	~者人	~"
一切~"	2.	~人	~"
也沒有	2,2.	~"	~","
" " " 什麼	2,2.	~"	~","
" 要	2.	~"	~"
爲	1.	~"	~","
許多~的	6.粗	~"	~","
第一~個(件)	2,2.	~"	~","
有~的	1.	~"	~","
有沒有,又|	1,2.	~"	~","
有多少	1,6.	~"	~","
" 許多	1,6.粗	~"	~","
" 幾個(件)	1,2.	~"	~","

有一~個(件)	1,2.	~人	~時,事
"用~的	1,2.	~"	~"
"望 [~] 希~的	1,1.	~"	~", "
大	1,深	~"	~勢, "
很多~的	6.	~"	~時, "
大部分~的	1,深	~"	~", "
有什麼	1.	~"	~", "
當時 | 事	1,4.	~"	~ "
還有	1.	~"	~", "
" " 什麼	1.	~"	~", "
大概~的	4.	~"	~", "
調查~"	2.	~"	~", "
都有	1.	~"	~", "
多少~的	6.	~"	~", "
有些	1.	~"	~", "
提議~的	2,2.	~"	~ "
同,通	1.	~人	~", 事, 是
提倡~的	2.	~"	~", 事
同樣~"	1.	~"	~", "

調停~	6	2.	~人	6	~時事	6..
這~個	6	1.	~"	6	~", "	6..
"些~個	6	1,1.	~"	6	~", "	6..
"裏頭~的	6	1,2.	~"	6	~"	6..
"種|宗	6	1,1.	~"	6	~", "	6..
"樣~的	6	1,2.	~"	6	~", "	6..
農(濃厚)	6	1.	~"	6	~", "	6..
那|個	6	3.	~"	6	~", "	6..
"一部分	6	3,6.	~"	6	~", "	6..
"麼多~的	6	3,6.	~"	6	~", "	6..
"樣~的	6	3.	~"	6	~", "	6..
"些	6	2.	~"	6	~", "	6..
這是個	6	1.	~"	6	~", "	6..
那一方面	6	3.	~"	6	~"	6..
兩方面~的	6	1,4.	~"	6	~", "	6..
利害~的	6	2.	~"	6	~", "	6..
各種~"	6	2,1.	~"	6	~"	6..
工作~"	6	1,6.	~"員	6	~"	6..
國民黨~的	6	1.	~人員	6	~時期	6..

國家~的	l	1,	~人民	l	~事	...
革命~"	l	2.	~",~黨	l	~時"	...
好~的	/	2.	~"	/	~","	...
"多~的	~	2,6.	~"	~	~","	...
"些~個	/	2.	~"	/	~","	...
中國現在	~	1,1.	~"	~	~","	...
真沒有	~	4,2	~"	~	~","	...
既有~然	~	2,1.	~"	~	~","	...
"然沒有	~	2,2.	~"	~	~","	...
在以前	~	1,2,2.	~"	~	~","	...
"外國~的	~	1,1.	~"	~	~","	...
"這個(件)	~	1,1.	~"	~	~","	...
"那個(件)	~	1,3.	~"	~	~","	...
"前清~的	~	1,1.	~"	~	~","	...
"中國~的	~	1,1.	~"	~	~","	...
"現在~"	~	1,1.	~"	~	~"	...
"那兒~裏	~	1,大	~"	~	~"	...
決沒有	~	2,2.	~"	~	~","	...
重要~的	~	1,2.	~"	~	~","	...

窮1的	∪	1.	~人	∪	~時	∪
所有~的	∩	1,1.	~"	∩	~",事	∩
現在~的	∩	1.	~"	∩	~","	∩
還是	∩	4.	~"	∩	~","	∩
現在有	∩	1,1.	~"	∩	~","	∩
實""	∩	1,1.	~"	∩	~","	∩
小~的	∩	1.	~"	∩	~","	∩
任何	∩	2,4.	~"	∩	~","	∩
很壞~的	∩	1.	~"	∩	~","	∩
一個(件)	∩	2.	~"	∩	~","	∩
無數~的	∩	1.	~"	∩	~","	∩
從前~"	∩	6.	~"	∩	~","	∩
一定~"	∩	2.	~"	∩	~","	∩
""沒有	∩	2,2.	~"	∩	~","	∩
""有	∩	2,1.	~"	∩	~","	∩
""準~的	∩	2.	~"	∩	~","	∩
無論什麼	∩	1.	~"	∩	~","	∩
不""	∩	1.	~"	∩	~","	∩
一樣~的	∩	2.	~"	∩	~","	∩

也有	2,1.	~人	~時事
" " 許多	2,1,6.	~ "	~ " , "
相當~的	1,1.	~ "	~ " , "
什麼	小圈	~ "	~ " , "
很少~的	o	~ "	~ " , "
那兒|裏~的	大	~ "	~ "
" 兒有裏	o	~ "	~ " , "
不但是	o	~ "	~ " , "
世界~上(的)		~ "	~ "

以上爲純三段的各省詞屬於雜三段的試再分普通的及專屬省區的二種列示如次:






































本	1.	~人	~地
" 國~的	1,1.	~ "	~貨東西
" 會~ "	1.	~ "	~情形
北方~ "	4.	~ "	~ " "
別~的	2.	~ "	~處地方
秘書	2,粗	~長	~ " , 廳
美國~的	4,1.	~人	~貨
一國~ "	2,1.	~ " 民	~地方

英美~的	2,4.	~人	~貨物
英國~"	2,1.	~"	~"
銀行	2.	~家	~界
應該~的	2.	~有	~要
文明~"	1,2.	~人	~舉動
法子	4.	~"	~庭|院
"國~的	4,1.	~"	~貨
外"~"	1.	~"	~"
"交~的	1,2.	~家	~部
德國~"	4.	~人	~貨
大多數~的	1,6.	~"	~意見
同等~的	4.	~"	~地位
那幾~個	3,2.	~"	~天,點
這幾~"	1,2.	~"	~", "
"兩~"	1,1.	~"	~", "
各國~的	3.	~"民	~情形
各個	2.	~"	~處|地
國	1.	~",民	~貨|事
各機關~的	2,2.	~"	~情形

國外~的	5	1,1.	~人	5	~情形	5
各方面~的	6	2.	~"	6	~" "	6
全國~的	6	2,1.	~"	6	~地方	6
"世界~的	9	2.	~"	9	~情形	9
我們中國~的	~	1,1.	~"	~	~貨	~
會	1	1.	~員	1	~所 | 務	1
中國~的	~	1.	~人	~	~貨	~
中華民國~的	~	1,2.	~"民	~	~土地	~
現在中國~	~	1,1.	~"	~	~情形	~
學	1	1.	~生	1	~界	1
日本~的	6	2.	~人	6	~貨	6
俄國~"	7	2,1.	~"	7	~"	7
航空	8	1,1.	~家(惶恐)	8	~署	8
愛國~的	7	2,1.	~人(民)	7	~心	7
歐洲~"	7	1.	~"民	7	~各國	7
"美~"	7	1.	~" "	7	~" "	7
一兩~個	7	2,1.	~人,位	7	~天,點	7
就 | 是	0		~有	0	~要	0
而且~是	0		~"	0	~"	0

無意識~的 α ~人 α ~舉動 αα

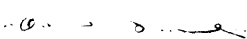


以上為普通雜三段各省詞。

北平~的		4.	~人		~市	
蒙古~"		4.2.	~"		~地方	
滿洲~"		4.6.	~"		~" "	
福建~"		4.	~"		~省	
雲南~"		2.	~"		~"	
東九省~的		1,4.	~"		~地方	
天津~的		2,2.	~"		~市	
浙江~"		1,1.	~"		~省	
寧夏~"		2,2.	~"		~"	
南京~"		3.	~"		~市	
遼寧~"		2.	~"		~省	
甘肅~"		2,3.	~"		~"	
廣西~"		1,2.	~"		~"	
"東~"		1,1.	~"		~"	
貴州~"		2.	~"		~"	
青海~"		2,1.	~"		~"	
"島~"		2,4.	~"		~市	


河北~的		4,4.	~人		~省	
湖北~"		2,4.	~"		~"	
黑龍江~的		4,4.	~"		~"	
河南~的		4.	~"		~"	
湖南~"		2.	~"		~"	
吉林~"		2,2.	~"		~"	
江西~"		1,2.	~"		~"	
"蘇~"		1,3.	~"		~"	
察哈爾~的		3.	~"		~"	
西康~的		2,6.	~"		~"	
新疆~"		2,1.	~"		~"	
山東~"		4,1.	~"		~"	
陝西~"		4,2.	~"		~"	
山"~"		4,2.	~"		~"	
熱河~"		2,4.	~"		~"	
安徽~"		2.	~"		~"	
上海~"		1.	~"		~地方	
四川~"		3.	~"		~省	
綏遠~"		3,2.	~"		~"	

以上為專屬省區的三段省詞。

182. 以上所列各省詞，間有按照縮綴法也有意義的，似易相混。不知既屬省詞，當然要加以記認，況且同一方式而有兩個意義的，宜先儘省詞看。再在語句中有詞性的關係，亦易區分。例如：


 這兩天實在忙真沒有時候

 現在各機關真沒有事做
 這兩句話裏的 當不致於誤認作「真命，爭名」等，況尚有先儘省詞看的規定，更無問題了。餘類推。

183. 本課所列三段省詞雖屬不少，但其中段不是照用本方式，便是大多數業經在以前各課省詞中見過的了，現在只要記清它們的純與不純，為雜三段的，再按照各詞的意義去記住它的下段。大約一而再，再而三，久於應用，當可漸漸的純熟起來的。

184. 上列各省詞還有因為段落的關係與以前所見微有出入的，例如「相當」在韻縮課例題中（p. 96）作 本課多一圈列中段，此因有上下段的區別，不如用本方式，可成三段省詞。餘類推。

185. 所謂三段，除本義外，只有其他兩個意義，可是

事實上有許多的詞實在不限於兩個意義的,因此應用時大可照加,能連的連書,不能連書的分書。例如:

並沒有錢 並沒有地方
把這些東西 沒有什麼法子

186. 依照上面所講,可以不必限定三段,也有在三段以外還有別的意義,或由段中方式推衍出來的,那些便只可作為一般省詞看待,現試約略列示於後。

要點 17. 一詞兼表「人」及「時候」或「事情」的,得以表前項的列上段,表後項的列下段,只表「人」不表「時」或「事」而表其他意義的,也可照列下段。

省詞十六

本地人	1,2.	騙人~的	2.
沒有什麼話	2,2	~一點機會	2,2,2.
買主	2.	賣主	1.
某人	4.	奉天	4,2.
奉天人	4,2.	一部分的人	2,1.
短時間(期)	4.	複雜的情形	6.
多少錢	6.	多少天	6.

大概的情形	4,2.	這幾年	1,2,2.
勞働界	3,1.	勞働者(的人)	1,1.
古時候	3.	古代的人時候	3.
機會	3.	經過的情形	2,1.
教育界	2,2.	教育界的人	1,2.
介紹	2.	介紹人	2.
資本家	3.	私人,三兩(切)	3.
應當有	2,1.	應當要	2,1.
而且有人	1,1.	而且有錢	1,2.
那兒有機會	2,1,2.	世界上的情形	1,1,2.

練習四十五——漢字譯速記

- (1) 現在要上日本去也可以,就是要把旅費預備好。
- (2) 很想去看看世界上的情形,但是那裏有機會呢!
- (3) 歐美各國這幾年也很愛用中國貨,可是有了買主,賣主沒有什麼計畫,不能去調查,也就難以推銷。
- (4) 他不但有勢力,而且有人,而且有錢,各方面的人平素對於他都有交情,這些個事情他還怕什麼呢!
- (5) 你跟那個英國人同上美國去販賣英美貨物一共有好多時候?大概賺了多少錢?你能對我實說嗎?

- (6) 他是山西人不是江蘇人,因為在湖北的時候所交的朋友都是上海人,現在所以很能說說上海話。
- (7) 他是一個勞働者,並不是什麼資本家,你應當要有點覺悟,千萬不可相信那些人的瞎話,與他合夥。
- (8) 你在這兒並沒有多少天,要想把這些人大概的情形打聽清楚,總得有個本地人來作顧問才成呢!
- (9) 我在這兒總沒有一點兒機會,過了好些時候了,他對我仍然沒有什麼話,叫我拿什麼事情報告呢!
- (10) 他是一個很利害的人,像那樣的事情一定不肯作介紹人的,還得設法運動一部分的人出來才好。
- (11) 他那兒是你同鄉呢!他不是本地人,是奉天人,可是在本地教育界多年,所以他的上海話說得很好。
- (12) 你如果有機會能夠到這裏來,最好請你把前幾年在那兒的經過情形,以私人資格先向我們說說。

練習四十六——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

第二十四課

有關數字的省略法

187. 本式速記每字只需一筆，是比亞拉伯數字爲簡，原可照用，不知在速記方式中參以數字，既較明顯，且能就此數字，增加省略作法，於應用上尤爲相宜。現將各省略法，分別說明於後。

數位標及記數法

188. 本項作法，自一至九仍用亞拉伯數字，十百千萬等用本方式，有韻符的省略其韻符，現各製定如次：

個位	1	2	3	4	5	6	7	8	9
十位	1	2	3	4	5	6	7	8	9
百位	1	2	3	4	5	6	7	8	9
千位	1	2	3	4	5	6	7	8	9
萬位	1	2	3	4	5	6	7	8	9

189. 十萬以上可就上示數位標畫尾置圈來表示，直線置圈下方，弧線弧內，十萬萬以上用疊字號。如：

十萬，一	~ 1	五十萬	5	八十萬	8
三百萬	3	五百萬	5	四百萬	4

就各數位標再照上法併作，即就點或橫去作數位標。相隔較多的，第二數字用小字置於第一數字的左下方，如：

二三	2	一二三	!	二三十	2
三五	3	七八萬	7	四五千	4
二八	2 ₈	三五百	3	三七二十一	3721
八五	8 ₅	五六百	5	三一三十一	3131

193. 「第……」的計數法 此項在數字上置點代「第」字，「第一」作直置兩點，如：

第一 : 第一百零三 103 第四十號 40

194. 分數與百分數 此項前者以被除數用較小的字列除數的右上角，後者可用「百、千」等數位標代除數，帶整數的中用「又」字方式，如：

七分之三 $\frac{3}{7}$ 三十分之七 $\frac{7}{30}$ 百分之五 $\frac{5}{100}$
 千分之一 $\frac{1}{1000}$ 三百分之一 $\frac{1}{300}$ 萬分之五 $\frac{5}{10000}$
 五百分之七 $\frac{7}{500}$ 十三又五分之一 $13\frac{1}{5}$

195. 折扣 此項前者用 / 後者用 / 概作於數字的左上角，如：

七折 $\frac{7}{10}$ 三扣 $\frac{3}{10}$ 七折八扣 $\frac{78}{100}$

八五扣 $\overbrace{85}$ 小一扣 $\underbrace{1}$ 打八折 $\frown 8$

貨幣度量衡等

196. 貨幣在九元以內又不帶零的,數字右方正中作小點,十元以上以數位標置數字下方,有角分的用較小數字繼於其後並宜列下段。單言角分的,數字左方正中置點如:

一元 $1\cdot$ 五元 $5\cdot$ 五十元 $\underline{5}$
 七百元 $\overbrace{7}$ 六千元 $\underline{6}$ 二萬元 $\underline{2}$
 三元五角 35 十元三角 $\underline{3}$ 六角四分 $\cdot 64$

[注意] 本節小一點的數字,宜與元數分開一點。節 192 的小數字却宜切用。

197. 貨幣爲約計數時,得照節 192 作法去作,惟十位以上的,宜自第一數字左方作起如:

三五元 $3\cdot$ 三五十元 $\overbrace{3}$ 七八百元 $\overbrace{7}$
 三四千元 $\overbrace{3}$ 四五萬元 $\overbrace{4}$ 十二三元 $12\cdot$
 一元三四角 $1\cdot 3$ 一百二三十元 $1\cdot 2$

[附注] 角數有稱毛或毛錢的,仍照上作。

198. 稱銅元時,國語銅元以枚爲單位,現省作
 但須連用。銅元字樣有時可省去,在元數後亦照用。如:

五十四枚 54 銅元一百二十枚 12
 一元三十枚 1.3 三角又銅元五 .35
 一百三四十枚 1 3 = 13

199. 度量衡計數法 此項照作前一量詞,以後量詞即不妨省略,不便省略的仍宜照作;應置小數點的,也宜照置如:

三斤四兩 3.4 二丈四尺 2.4 五兩五錢 5.5
 三升七合 3.7 五斗四升 5.4 五尺六寸 5.6
 七畝六分六釐 7.66 五斤又十分斤之三 5.3

[說明]末一例以斤後之兩非十進數,今既言十分斤之三,自宜置小數點,並作較小的數字,以為區別。

年月時日

200. 年月時刻的計數法,有論時間及時候的不同,前者係言時間的長短,如若干年若干月等是現先講時間計數法:

(一)年 以數字列下段,約計數等作法同前,如:
 兩年,二 1-2 三四年 3 三五年 3
 五十年 5 三四百年 3 三五十年 3

(二)月 在數字後作 \curvearrowright ,有個字的稍高一點,如:

兩月 2₂ 五個月 5₅ 三五月個 3₃
 三四月 3₃ 三四月個 3₃ 十個月 1₁

(三)天,日 前者用大圈,後者用 /。如:

三天 3 五日 5/ 三五十天 3₃
 三.五天 3 六七天 6 三百六十日 36₃₆

(四)星期及時刻 星期作 o, 小時或點鐘作 u, 刻作照本方式;均置於數字右方,如:

兩個星期 2。 三刻鐘 3₃ 三_{小時}點鐘 3₃
 兩三點鐘 2₂ 三五個星期。3 三四個星期 3₃

201 年月時刻等論時候的 此項記數宜先知次
 列各省略號:

本,今 u 去 u 上 \ 明 \ 下 \ 前 \
 後 \ 半 \ 星期 \

上列各省略號,表星期的宜連用,餘概切用.年月日
 並記時,年日列下段,月列中段。如:

本年三月 3 本月十四 14 去年五月 5₅
 下月八日 8 明年七月 7 上月十五 15₁₅
 午前九點 9 午後三點 3 三年前 3₃
 三天前 3₃ 兩年後 2₂ 兩星期後 2₂

午前八點二十五分 8_{25} 十一點三刻 11_{3}

三月五日 3_{5} 星期日 γ 星期一 e

星期二 o 星期三 o 星期四 γ

星期五 e 星期六 γ 上星期 γ

本星期 o 下星期 γ 三點半 $3_{\frac{1}{2}}$

二十四年十二月五日午後十點 $24_{12} \cdot 5 \cdot 10$

民國二十四年十二月二十五日 $24_{12} \cdot 25$

本星期六午前九點十分 9_{15} 三年四月 $3 \cdot 4$

下星期三午後四點半 $4_{\frac{1}{2}}$ 上星期五 e

202. 陰曆現在社會上尙未盡廢，如要用時本，上、下等宜改置下方，泛言月、日、時，後一數字宜小而低。如：

陰曆八月十五日 8_{15} 陰曆上月初三 3

陰曆下月十六 16 陰曆本月二十四日 24

數詞三段省略法

203. 講若干人的也可照列上段，爲約計數也可照作，合以單講數字及帶「年」字的即成三段省略如：

三 1 個 3 三人個 3 三年，個頭 3

三四 ~ 個 3 三四人個 3 三四年 3

三五 ~ 個 3 三五人個 3 三五年 3

六七百 6 六七百人 6 六七百年 6
 第一～個： 第一人 … 第一年 …

204. 約計數爲幾十數百等而下接「元,人,年」等字樣的,得令「幾,數,十,百」等方式上下切用,依照三段省略法來爲省略,但以「元」列中段,餘照作。如:

幾十元 ㄣ 幾十人 ㄣ 幾十年 ㄣ
 數百元 ㄣ 數百人 ㄣ 數百年 ㄣ
 數十元 ㄣ 數萬人 ㄣ 幾千年 ㄣ
 幾百萬元 ㄣ 數十萬人 ㄣ 幾千百年 ㄣ





205. 依照上節所講省略法之例,如量詞後繼有以前以後等詞的,也可照作。如:

數十元左右 ㄣ 幾十人之譜 ㄣ
 數千年以前 ㄣ 幾百年之後 ㄣ



























206. 約計數帶有「多,餘」等字而其量詞爲「元,人,年」等的,仍可接三段來省略,惟以「多,餘」等方式,照置於其前後,適用通用線的宜照用量詞爲「天」可省作(以其不在數字上故不能用大圈。如:

三千餘人 ㄣ 五百多元 5 (四千多年 4
 數十天 ㄣ 幾十天 ㄣ 二十多人 2

207. 「年」字後如帶「前後」或「以前、之後」等字樣的仍可切用，後面再帶「的人」等字樣，也宜切用。再凡「年」字後有「的、之」等字可以省略如：

四十年前的人 4- 三五年以後的人 3-
 三四年的功夫 3- 四十年之經驗 4-

省詞十七

不必		6.	破產		3.
平均數		2.	每天		4,2.
每年		4,2.	什麼緣故		2,2.
要是 | 事		1.	要求		1.
也就 ~ 是		2.	多年		6,2.
多少年		6,2.	有什麼 ^{緣故} _{原因}		1,2.
能夠		3.	能力		3.
那些話		3 大鈎	那幾年		3,2,2.
那個地方		3,2.	那件事情		3.
這些話說		1,1.	這種情形		1,1,2.
兩個月		1,2.	了不得		1,4.
根本解決		2,2.	根本問題		2,1.
乾脆		2,4.	恰好 | 巧		2.

科學~的	ㄨ	4.	專門	ㄨ	4.
簡直~是	ㄨ	2.	捐款 | 稅	ㄨ	2.
講明	ㄨ	1,2.	交給	ㄨ	1.
經費~的	ㄨ	2,4.	如同	/	2.
歐戰	ㄨ	1.	歐戰之前	ㄨ	1.
歐戰以後	ㄨ	1.	無論什麼地方	ㄨ	1,2.
上月	ㄨ	1,2.	就應該 | 當	ㄨ	2.
就只要	ㄨ	4.	三民主義	ㄨ	2.

練習四十七——漢字譯速記

- (1) 四萬萬 百分之九 三千,四千,五千 三萬元
- (2) 七八千 第五十號 八十,七十,六十 七十元
- (3) 九五扣 三百分之一 五元 四又五分之一
- (4) 二十元五角 七角五分 六七元 三五千元
- (5) 一元五六角 一千四五百元 銅元五十四枚
- (6) 八畝六分 三五十年 七八百年 三五個月
- (7) 八九天 三五天 兩個星期 三五個星期
- (8) 兩三點鐘 三刻鐘 本年五月 三五年以前
- (9) 去年八月 明年六月 下月四日 三星期後
- (10) 本年三月二十六日午前八點四十分三十秒

- (11) 民國二十四年十二月二十一日午後三點一刻
 (12) 下星期三午後三點半 本星期六午前十一點
 (13) 三四百人 第三年 數千年之後 幾千百元
 (14) 陰曆七月初三 陰曆上月十一 五角又十枚
 (15) 經二三十年的研究 四五千年以前的製作品
 (16) 幾百年 四千多元 五千六七百元之譜
 (17) 經營了七八年,簡直賠的了不得,已宣告破產了。
 (18) 你不必再說那些話了,再添五六元,也就可以了。
 (19) 你要是能夠每天來三五次,能力也就可以增進。
 (20) 這種情形如同那幾年一樣,不過少了三五個人。
 (21) 也不問什麼緣故,只要求能夠根本解決就好了。
 (22) 歐戰以後的科學比歐戰之前進步不少,是不是?
 (23) 剛才你所說的這些話恰巧上月都講明過的了。
 (24) 研究專門科學而有能力的,乾脆說只三五百人。

練習四十八——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

第二十五課

線及語句的省略法

208. 綜上二十四課所講除了屬於單音字全表各線,此外所講俱概係省略方法現再進一步分項來講有關線及長詞短語並整句等等各省略法,以圖迅速。

前線爲圓唇音的疊韻省略法

209. 兩線爲疊韻的,本定有韻縮作法,但遇前線爲圓唇音而中段亦有習用之音移置易感不便時,特定:

(ㄅ) 雙圈改作獨立橢圓,

(ㄆ) 尾鈎改大,

(ㄇ) 反鈎加深,

而省略其後一韻符,如:

純正		訓政		團圓	
宣傳		霜降		不准弄	
畫花		刷下		對內	
貴會		罪魁		穿山甲	

相反兩弧線各帶韻符的省略法

210. 本項以其既爲相反之兩弧線,故亦可準聲縮













法將其次線省略，但韻符所置方向應與聲縮相反，以爲區別。再凡同屬大小圈的，可照上節作法併爲橢圓，以代雙圈。至聲縮作法（詳見節147等，宜加參照）如：

焦點		拷貝		照兌	
照打		交代		鎮定	
整頓		看偏		刊版	
爭道		爭鬥		看報	
看本		看病		本錢	
大戰		打尖		打針	

〔說明〕先大圈後小圈或先小圈後大圈的可以畫的終點來判定，即前者小圈在後，後者大圈在後是。

去遊法及去點法

211. 小遊大遊未能除去的只讀「雍，央」等音，現定爲前線時有通用線而非照用不可的以外，規定本線表圈線，通用線表帶遊線，而省略作遊。例如：

陽歷		演禮		擁護	
銀壺		窗戶		船戶	
洋錢		煙錢		儼氣	
養氣		勇氣		引起	

〔說明〕本項現今對列，以便明瞭。再末四例本屬兩兩相似，不過後兩例以係大圈首用通用線比較便利，前兩例即用本線，亦尚無不便，故一省一留。又內中「洋錢」兩例同用韻縮法，而後式次線用通用線。

212. 依照上節所講，是凡遇有通用線的，在兩用均無甚不便時，其為次線應行置點或加粗的也可以通用線定表上段，而省略置點或加粗。例如：

利慾	|	於	↳	禮義	↳	海運	↳
上海銀行			↳	含冤	↳	旱煙	↳

三音詞末線省略韻符法







213. 一個方式既有三線，末線韻符大概可以省略，內中遇所表之音與其不帶韻符的本線相去不遠時，尤可從省。準此，凡兩線而較為習用，且其省略韻符後，音亦不甚相差的，也可照省。例如：

生命線	...	電燈泡	↳
在前面	↳	鄉下老兒	↳
說明	---	償命	↳

「學，所，說」等為後線時的省略法

214. 這三字在前線可省作 - 第一字列上段，後二





字列本段，爲後線時本不能如此省略，但在三字以上或僅只兩字而又習用且不致與疊字號相混時，仍可照用，以圖省略。例如：

經濟學		博物學	
招待所		學說	
哲學		化學	





以「遮遮掩掩」及「花花草草」等可作本方式或將疊字號作垂直線之故，再遇「學」字應行切用，及遇「所說」應作加長地平線時，仍宜照作。

複疊名詞及短語省略法

215. 複疊名詞普通本有簡稱的 此項可就其簡稱來製定方式，如：

中央大學		民事訴訟	
國民政府		中央執行委員會	

216. 複疊名詞在四字以上而內中原有省詞的 本項省詞部分仍可採用省詞，如：

地方自治		國民政府行政院	
平民主義		優待條件	

217. 複疊名詞在四字以上而較爲習用的 得酌

量省略其後線如：

生活程度



中產階級



平民教育



共產主義



218. 四字短語而二、四爲疊字的 先作前二字的方式，再以第三字的線與之相切如：

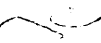
知法犯法



怕鬼有鬼



騎馬找馬



沒有岔兒找岔兒



〔說明〕本節末一例已經超過四字，可是簡約起來即成「沒岔找岔」，語句結構無甚大差，故也可照省。

219. 四字短語而一、三爲疊字的 先作前二字的方式，再以「重」字方式的（與之相切如：

顛裏顛預



慌裏慌張



古裏古怪



說來說去



〔注意〕本節所用的省略號，如近畫尾時不可與畫尾正對，以免與兩頭相同的「一」之省略法相混。

220. 四字短語而兩兩相反或相對的 本項先作前兩字的方式再以、號加於前兩方式的外角而省略後二線如：

翻來覆去



買進賣出



提心吊膽 () 亂七八糟 ()

〔注意〕上示末一例，字面上雖不相對，但究屬同樣的習用語，故也可以照省。

221. 相反語的省略法 本項也有四字而二，四相同的，也有不止四字而帶有「不，無」等字樣的現定凡能適用上兩節作法的也可照作；否則遇有「不，無」等字樣的，可準節 39 的作法仍用短弧，餘可用 \vee ，較長的短語能連鎖的連鎖之帶有介詞的也可照作。如：

賺錢不賺錢 () 賠錢賺錢 ()

有辦法無辦法 () 單選與復選 ()

也許是這個也許是那個 ()

有實力的外交與無實力的外交 ()

〔說明〕上列第二例，切用遇上段線宜稍提高，再「賺錢」本可改橢圓，但此等銳角方式，不宜照改，故仍前後作大圈。

222. 「有…的時候」 本項可照三段省詞例同列下段並相切用如帶有「了」字的， \sim 線作向上小踢。如：


有相當的時候 () 有了相當的時候 ()

有戰事的時候 () 有了戰事的時候 ()

〔注意〕此類以兩式應一律切用，故後二例並非韻縮，且亦不得用縮綴作法。


223. 變尾疊語省略法 本項照節131之(五)的作法用雙點，遇前字多重一次時變尾的列置下段，有副字時照加方式於疊字號之上。如：

萬歲萬歲萬萬歲 

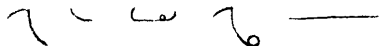
可恨可恨真可恨 

整句省略法

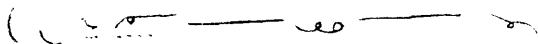
224. 關於整句的省略較為繁多，現試分節說明。

225. 換字疊句省略法 本項不論所換的字在前在後，一概用長地平線如 ，換前列後，換後列前，中間有變換的，照作所換之方式，以此省略號加於其上方或下方。如：


汽車已經通行了，汽船已經通行了。



他也不為權勢，他也不為金錢，他也不為名譽。

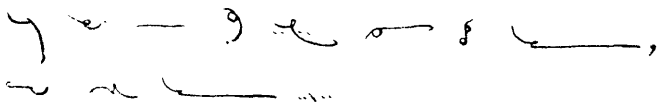


兒子歡喜他也歡喜，兒子痛苦他也痛苦。

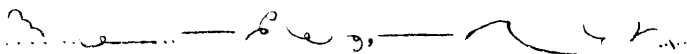


以上為較簡單的,如稍繁複也可照作,如:

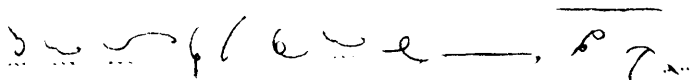
壓迫民衆的是萬惡的軍閥,槍殺農工的也是萬惡的軍閥,效忠帝國主義的也是萬惡的軍閥。




大無畏的精神是青年應具的胸懷,大無畏的精神是克服一切的利器。



上海的物價巨大的騰貴,那麼,天津的物價便也巨大的騰貴;上海的物價空前的跌落,那麼,天津的物價便也空前的跌落。



226. 類似疊句省略法 本項內容尚有遞進的及平列頂接的種種不同,現試分別說明於後:

(一)遞進的: 法用  為省略號,如:

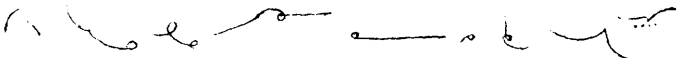
由酋長時代到君主時代,由君主時代到民主的總統制時代,由民主的總統制時代到民主的委員制時代。





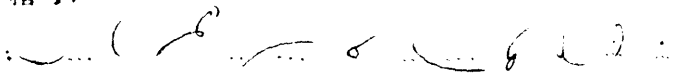
(二) 平列頂接的 法仍用 ——, 但帶「既」字的上面加小圈, 全帶「又」字的下面加小圈, 如:

你不想吃飯便應該喝點水, 你既不吃飯又不喝水, 恐怕更要支持不下去了!

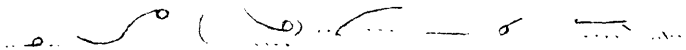


(三) 非平列而頂接的 此項每分正反, 正用 反用, 帶「如果」等字樣宜在畫首加鈎, 如:

不知道他肯來不肯來, 肯來還好, 不肯來那就更要糟了!



現在只看他反對不反對, 如果他不反對, 事情還好收拾。

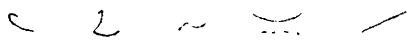



227. 緊接的重疊短語省略法 本項指緊接上文重疊一個短語或較長一點的短語而言, 法用 ~ 來代表, 較長的即加長, 如:





……是為發達身體, 發達身體……



……都要了解這種主義和實行這種主義,了解
這種主義和實行這種主義……

…… 
————— 

228. 重疊前語又繼以「之後,以後,之前,以前」等的
省略法 本項仍以 / / 兩方式與前一方式切用,但
宜加長,如:

……實行,實行之後…… 
……決裂,決裂以後…… 
……開戰,開戰之前…… 
……協商,協商以前…… 

229. 標題省略法 此指已見議案或講演等等之
標題而言,單說標題中主要詞的用 ——, 爲全題時
宜加長,如有正反面之分,得用節 226 之(三)的省略
號再加鈎畫尾,以爲區別,如:

我們今天所討論的議案是發行金融公債,就發
行金融公債的利益說,剛才主席所講已很詳盡,但是
我對於發行金融公債的禍害,還有三個理由。

…… 

我現在要講的是節制生育的好處,要知道節制生育的好處便應該先知道不節制生育的壞處(按講題是節制生育)。

230. 主賓互易省略法 此項以 σ 代表後一語句,如帶副詞者即以副詞方式加於其上,如:

我不加害於他,他不加害於我。

你說他不講實話,他也說你不講實話





































131 成語省略法 此項以「成」字減短線來代表後半語,所省較多的或加長或仍留圈,如:

不到黃河不死心

山窮山水盡疑無路,柳暗花明又一村。

人之初,性本善,性相近,習相遠

省詞十八

偏要		2.	旁觀~的~者		1,2.
拋棄		3.	不配,撲滅		3.
滿意|足		4.	免得		2.
密切~的		2.	方針,房分		6.
反革命		4,2.	有強權~的		1,1.
對外~的		4,1.	團結		3.
天然~的		2.	條約		2.
條例|理		2.	鐵路|道		2.
鐵道部,體貼		2.	推行		3.
推翻		3.	退一步		3,6.
退一步 <small>說講</small>		3,6.	內中		3.
內部		3.	內容		3.
連合,聯|		2.	聯絡		2.
公然~的		1,2.	忽然~間		2.
舉手		2.	周圍,週會		4.
教育部		2,6.	交易所		2,2.
交通部		2,1.	認為		2.
產生~的		3.	才算~是		1.

超過,潮流	(	3.	習慣~的(西山)	=	2.
熱心|誠	-/	2.	此次	~	6.
文化問話	✓	1,2.	挽回	✓	1,2.

練習四十九——漢字譯速記

- (1) 巡警 挂畫 水雷 准定 防禦線 青龍刀
- (2) 捶碎 狀況 傳見 棧道 正定府 軍樂隊
- (3) 際遇 用意 癢得很 得過且過 自然而然
- (4) 無恙 樣子 政治學 顛三倒四 走來走去
- (5) 警察廳 荒裏荒唐 平正通達 單打與雙打
- (6) 不管大政方針決定不決定,但內部非團結不可。
- (7) 像他這樣反革命的行動叫人可氣可氣真可氣!
- (8) 他此次跑來跑去才算是乘輿而來敗輿而返呢!
- (9) 你不肯聯絡他,他自然不肯聯絡你,有什麼可恨!
- (10) 退一步就得熱心去推行,推行之後再來想辦法。
- (11) 這就是平民教育,平民教育在今天實在很需要。
- (12) 不論鐵道部也成,不論交通部也成,不論教育部也成,就只要能夠得到一個機會便可以設法進行。
- (13) 現在世界無強權的與有強權的訂立條約內容還能問嗎,當然吃虧。旁觀者偏要挑剔,這又何苦呢!

- (14) 國家的名譽就是人民的名譽,國家的榮辱就是人民的名譽,國家的利害,就是人民的利害;國家的存亡,就是人民的存亡,互相連合,天然有密切關係。
- (15) 可恨那萬惡的軍閥,可恨那萬惡的土匪,可恨那萬惡的官僚,可恨那萬惡的政客;四害不除國必亡。
- (16) 金價一天比一天漲,進口的洋貨當然也一天比一天的漲,金價一天比一天落,進口的洋貨當然也一天比一天的落,這種趨勢交易所完全無法挽回。
- (17) 照周圍的情勢看,他的地位不久就要推翻,推翻以後,一定有新的產生,產生之前,我再秘密通知你。
- (18) 今天我所講的是推行注音符號,推行注音符號是有利無害的,可是現在有人以為推行注音符號也有禍害,所以我在未講推行注音符號以前把他們所認為推行注音符號的禍害,先來辨駁一下。

練習五十一——速記譯漢字




- (1)
- (2)
- (3)
- (4)

第二十六課

省詞製定的原則



232. 本式於各單音線的製定，原則異常簡單，即其他種種省略法，比較的也還好記，最難的似在各省詞的記認了。不過以前所講及本課後面所附各省詞為數雖多，但尚不無原則可尋。現試分節說明於後，學者得此，或可在記憶上有點幫助吧！

233. 語尾詞帶標點號的 此項或省韻符而加長，或單加長，或長短不動，列置下段來為省略。如：

吧  6. 呢?  4. 啊!  2.

234. 兩字的詞或短語加長前線來為省略的。此項計分四種：







(一)兩線併合 即將前後兩線併合為一，內有適合長度或略為減縮或將段落稍為變更的。如：

到得  8. 諸君  6. 各國 | 3.

(二)原屬雙聲線的 去其內中的韻符，作成一加長線。如：

方法  6. 髻鬚  6. 團體 (5.

(三)被省線本可加長或首線爲後線時可以加長的,特令加長首線,而省略次線,或留次線的韻符。如:





後來  4. 概括  3. 那麼  4.
 附帶  6. 分派  6. 複雜  6.

(四)因被免衝突而加長的。如:







毛病  6. 目的  6. 各位  3.

235. 詞或短語以減短來爲省略的,此項有三:

(一)截用線或方式的一部分。如:

的  (畫尾用) 了  =  (連) 先生  (切)

(二)被省線本可減短或爲短聲線及因作法須減短的,特令減短首線,省略次線。如:







中國  1. 理想  1. 幫忙  1.
 那些  2. 現在  1. 不過  1.

(三)因避免衝突而減短的。如:

要求  1. 那一個  2. 勞動者  1,1.

236. 詞或短語省略次線韻符的,此項有二:

(一)保留次線而省略其韻符。如:

乾脆  2,4. 文化  1,2. 對外  4,1.
 最好  3,2. 最後  3,4. 兩方面  1,4.

(二)省略韻符,音仍相近的如:

說明 \sim 1,2. 經費 \sim 2,4. 去年 \sim 2,2.

237. 詞或短語,以首線列置上段而省略次線(所省爲“不”字等的不拘)的。此項計有五種:

(一)所省爲「人」或「的人」,也有字面雖不見而實含有「人」的意義的如:

某人 \sim 4. 男子 \sim 6. 中國人 \sim 1.
代表 \sim 2. 羣衆 \sim 2. 大家 \sim 1,深.

(二)次爲上段線或本可移就上段的,如:

多數 \sim 6. 態度 \sim 2. 到處 \sim 4.
反對 \sim 4. 下午 \sim 2. 民族 \sim 2.

[說明] 末一例不但移段,且因避免衝突而移圈。

(三)省略「不」字或含有「不」字等意義的如:

不配 \sim 3. 不發達 \sim 4. 我不要 \sim 1,2.
死不得 \sim 2. 就不必 \sim 6. 沒有辦法 \sim 4.

(四)省略詞尾語尾「上」字的,如:

理想上 \sim 1. 表面上 \sim 2. 時間上 \sim 4.

[說明] 末一例雖係中段,但「時間」省詞本居下段,今由下段移中段,當然等於上段。

(五)首線本無上段,且爲副詞或介詞的如:

倘或 6 1. 枉然 2 1. 當然 6

238. 詞或短語以首線列置下段而省略次線的,此項計有十種:

(一)屬於時候時間等的如:

今天 2 2. 昨天 4. 時候,的~ 4.
 年紀 6 2. 臨時 2. 一年 2,2.

(二)所省爲事情或情形的如:

有事 1. 大事 1. 各國的情形 3.
 什麼事情 並沒有事 2,2. 複雜的情形

(三)所省爲機關場所或省區地位等等的如:

南方 3. 法庭 1 院 4. 交易所 2,2.
 本地 1. 外交部 1,2. 同等的地位 4.
 浙江省 1.1. 航空署 1.1. 歐洲各國 2.

(四)所省爲貨物的如:

國貨 1. 中國貨 1. 英美的貨物




(五)屬於代名詞之衆數的如:

我們 1. 你們 2. 你們自己 2,4.
 咱們 3. 他們 3. 他們自己 2,4.







(六)所省爲「是」或與之同音的字。如：

可是  4. 表示  2. 公事 | 使  1.
確實  2. 分明是  4,2. 董事, 懂 |  6.. 1.




但上項有時不便徑省,改合作踢,如：

總是  1. 只是, 執事  4. 假使 | 事  2.







(七)所省雖不屬於上項,但也同爲摩擦聲的。如：

社會  4. 消息  2. 頂好, 定 |  2.
產生  3. 所說  1. 換句話  2. 說

(八)準照韻縮作法,列置下段而省去次線的。如：


根本  2. 平等  2. 行政  2.

(九)本應置在上段因避免衝突而改列下段的。如：

程度  3. 絕對  2. 人民  1.
衝突  1. 何況  4. 並有且  2.

(十)省略「後」或「之後,以後」等的。如：

然後  2. 歐戰之後  2. 從此以後  4.

反此,省略「之前」等的,即列上段,如「歐戰之前」作  等是。

239. 詞或短語,以首線列置中段,而省略次線的,此項計有三種：

(一)後字無甚重要意義或在文言中本可省略的，就把它省去，依其前線的段落。如：

可以 〱 4. 能夠 6 3. 本應 ^{該當} ㄣ 1,2.
 叫做 ㄣ 2. 法子 ㄣ 4. 這都是 ㄣ 4.

按凡省略「的」字的，亦屬此項。

(二)因作三段省略本義之用，須避免衝突；特令變更韻符的方向或用黑圈或加粗加點而列中段。如：

發生 ㄣ 4. 利害 ㄣ 2. 不論什麼 ㄣ 1.
 一準 ㄣ 2. 秘書 ㄣ 2. 許多 ㄣ 6.

按「利害」鈎屬後線應列弧背但與「立法」方式同，故仍作在弧內，應改不改，亦屬變更韻符，至與「來」字，以詞性不同，尚不致相衝突。

(三)單線或兩線以上的方式令表省詞，而其本音或不常用，或雖用及，但亦不致混淆難分的。如：

批發 ㄣ 2. 沒有 ㄣ 2. 兩方面 ㄣ 1,4.
 各國 ㄣ 3. 過去 ㄣ 1,2. 你如果 ㄣ 2,2.

240. 省略次線而留其韻符的，此項計有七種：

(一)首為本線，以次線韻符列其異側的。如：

我看們 〇 1. 立法 ㄣ 2. 四川 ㄣ 3.

福建 ㄨ。 4. 有些 一 1. 如果把 / 3.

(二)首爲本線,所留次線的韻符,照平常作法,並不異側的。此項因其本音不習用,或亦不致衝突之故。如:

有點 〇 1. 大家 ㄟ 1. 科學 ㄨ 4.

好些 ㄨ 2. 自然 ㄨ 3. 總算 ㄟ 1.

接上第二行,第一例以其本音已用減短線第二例已移下段,第三例已移就上段,故不異側,亦俱無碍。

(三)首線原有業已省略而習用的線,再以次線韻符列其異側,而兼省次線的。如:

好看 ㄨ 2. 人家 ㄨ 1. 學問 ㄟ 1.

大約 〇 1. 相對 ㄨ 1. 商會,上回 ㄟ 1.

(四)因次線有加長或減短的可能,特令首線加長或減短,再以次線韻符綴於其後。如:

實在 一 是 一 1. 格外 ㄨ 3. 古代 ㄨ 時候 ㄨ 3.

(五)次線本可作漩,以大小漩加在首線之上的。如:

自動 ㄨ 3. 自從 ㄨ 3. 不中用 ㄟ 1.

提倡 6 2. 一樣 ㄨ 2. 各方面 6 2.

(六)次線畫尾本應作橢圓的,以橢圓置在首線之後。如:

打消 ① 1. 裏頭 ② 2. 比較 ③ 2
 多少 ④ 6. 舉手 ⑤ 2. 介紹人 ⑥ 2.

按末一例本應作附線橢圓,但此方式,不如用獨立的爲宜;故特改用。

(七)首線本有韻符,再以次線韻符綴於其後的,如:
 應該 ① 2. 表面 ② 2. 那麼自然 ③ 4
 發達 ④ 4. 平均 ⑤ 2. 人類~的 ⑥ 2

按末一例本應作 / 但須多一頓挫,且 / 的方式本來未用,故省作 ⑥;餘如「準備,本會」等可以類推。

241. 單獨留圈省韻的如:

狠 ① (連) 遠 ② (連) 但 | 是 ③
 關係 ④ 什麼 ⑤ 就 | 是 ⑥

按第二行一,二以單用,三以連用爲主,但有時亦可不拘。

242. 用 ⑦ 之加大線及其他特別符號的如:

而且 ⑧ 那兒 ⑨ (大) 那兒有 ⑩
 世界 ⑪ 世界上 ⑫ 無意識 ⑬

按第二行係就國音字母第一第二兩式的 s, X 兩母,略變其形式所製成的。

243. 就通用線來爲省略的如：

一個 ㄣ 1. 無數 ㄣ 1. 無論什麼 ㄣ 1.
 一定 ㄣ 2. 一點 ㄣ 1. 一天 ㄣ 2.

按上末二例此等不送氣音與送氣音，遇不必或不便區別時每每同用一個方式，能區別時以不送氣音列中段，送氣音列下段。再按注音符號每句第一字爲不送氣音，第二字爲送氣音。

244. 依照習慣或較簡單的用語來爲省略的如：

財政部 ㄣ 1,6. 東三省 ㄣ 1,4. 本來可以 ㄣ 1,4.

245. 「有，要」二字能相對用時，每以上段表前字，下段表後字。如：

應^當該有 ㄣ 2,1. 應^當該要 ㄣ 1,2. 就是有 ㄣ
 就是要 ㄣ 1. 我有 ㄣ 1. 我不要 ㄣ 1,2.

按末一例，以「我要」列中段，故特移置上段。

246. 上面除了 244 節以外，雖也有三字以上的，但究以兩字爲主。現在把三字以上的省詞，再分兩項來爲說明：

(一)省略末後一字或多字的。如：

這裏頭 ㄣ 1,2. 在外國 ㄣ 1,1. 有幾個 ㄣ 1,2.

爲什麼 丿 2. 無論什麼 。 1. 有什麼緣故 ㄣ 1,2.

(二)省略介字的如:

反過來 ㄣ 4,2. 反過來說 ㄣ 幾句話 ㄣ 2.

國民黨 6 1. 共產黨 6 1,1. 那些話 6 3

247. 省詞原則除特定連用的以外,以不得任意連用爲主,但遇並無衝突的也可連用.此項也有兩種:

(一)省詞與非省詞相連用的如:

是什麼 — 4. 我今天 ㄣ 1,2. 地位上 ㄣ 2,1

各機關 ㄣ 2,2. 本地人 ㄣ 1,1. 什麼是 — 4.

(二)省詞與省詞相連用的如:

一個主義 ㄣ 2,2. 自由平等 } 3,2. 什麼東西 ㄣ 6.

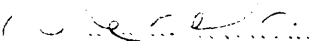
現在中國 e 1,1. 完全沒有 ㄣ 1,2. 聯合起來 ㄣ 2,2.

248. 綜上所講,於省詞製定的原則,似已大致說明.學者藉此來幫助記憶,當然是有益處的.可是練習之功仍然要做.最好把常用各詞,用「汪怡速記練習片」,一面寫方式,一面寫漢字,反覆抽閱並譯寫,久而久之,自然可以熟悉了.



















249. 省詞方式間有與聲韻縮綴等相衝突的,但大概在聲縮等無甚意義,否則宜先儘省詞看,後及其他.

再遇有本音相衝突的，本音線宜稍靠近一點，省詞方式除規定切用外，宜稍離開一點，以便識認。如：



他的機會真不錯 



你既不願意去就不必去了， 


261. 本式省詞因力圖減縮，致方式上有分別極為微細的，若不認清，恐易相混，現試略為對照，並加說明。學者籍此，或可在方式比較上得「隅反」之助。如：

雲南	 (不包小圈)	銀行	 (包小圈)
應該	 (拐過一點)	用	 (不拐)
外面	 (大橢圓)	晚	 (大圈)
有些人	 (平一點)	大約	 (深一點)
也是	 (反鉤)	一切	 (非反鉤)
解決	 (深一點)	借	 (反鉤)
把	 (小鉤)	把他	 (大鉤)
反對	 (大圈)	發還	 (鉤內大圈)
一時	 (踢)	壓迫	 (鉤)































262 各方式中有時應於可能範圍內為之區分的，現再示例如次：



















民生主義  民意  (用通用線)

民族主義  名譽  (並移段)

此因「主義」省詞連用已作,致右方二式又不能不用通用線。可以認為例外,不必拘泥212節。

省詞十九

不必說		6.	本不是來		4.
並不在~乎		2,1.	本來不可以		1,4.
便沒有		2.	沒有辦法		4.
不把他		4大鈎	表面上~的		2.
批評		2.	判斷		3.
判決		3.	不忙		6.
不滿意 | 足		4.	免不得		2.
免不了		2,1.	民權		2
分明~是		4,2.	目標		4.
反過來說		4,2.	反過來		4,2.
於是~乎		2.	不發達		4大鈎
意思 | 識		2.	方式 | 是		4.
地上~的		2,1.	很不對		4.
這就是		1,1.	理想上~的		1.
立場上		2.	我是		1.

我們是		1.	我不要們		1,2.
好些話		2.	只是執事		4.
假使		2.	總是		1.
再不		1.	照道理說		4,2,1.
不成問題		3,1.	宣傳~的		2.
如若不然		3.	沒有問題		2,1.
密切關係		2.	某種關係		6.
沒有機會		2,2.	對外關係		4,1.
對內關係		4,3.	可能範圍內		4,3.

練習五十一——漢字譯速記

- (1) 這本來不是你的事,你又何必出來到處宣傳呢?
- (2) 照道理說,全是你的錯誤,再要爭論就很不對了。
- (3) 你贊成不贊成我並不在乎,只要表面上不反對。
- (4) 不必說正常的判決了,倘若能夠受理一下也成。
- (5) 反過來說,到了相當的時候便沒有什麼可怕了。
- (6) 如若不然,就請你秉公的批評一批評,怎麼樣呢!
- (7) 你再不出去,免不得要鬧糟了,我是沒有辦法的。
- (8) 你不把他放在心上,他不把你放在心上也可以,可是彼此有了密切的關係,終久免不了要罷念的。

- (9) 你既不偵查,就應該判斷,你又不偵查,又不判斷,老是拘留著,人家實在受不了了,請你恩典恩典吧!
- (10) 我看你並不是沒有辦法,分明是不熱心,難怪人家要記恨的。假使你再不改過,你的前途還危險呢!
- (11) 你說成問題就成問題,你說不成問題就不成問題,這不是完全在你一句話嗎!我們總是服從你的。
- (12) 我已經向他說了好些話,他只是不理,叫我也沒有辦法呀!你如果認識,替我們去懇求懇求就好了。
- (13) 他站在他的立場上不能不這樣說的,倘若反過來,他站在我們的立場上,當然會變更他的目標了。
- (14) 他免不了免得了這場痛苦,全看他自己能奮鬥不能奮鬥,旁人理想上的揣測可是不足憑信的。
- (15) 不論他有組織沒有組織,總之,他的態度一天比一天不同,我們不要受他的蒙哄,日後就無辦法了。

練習五十二——速記譯漢字

- (1)
- (2)
- (3)


第二十七課

特別詞與評感標及整篇示例


263. 本課所講的特別詞,是包括私名詞,外國語名詞及關於時代或場所較爲習見的名詞等等而言,現將作法分節說明於後。



264. 私名詞 此即人地等等的固有名詞,除依音照寫方式外,爲便於翻譯計,於方式適宜處作左下行斜雙直線,如:

戚繼光 

諸葛亮 

黃天蕩 

揚子江 

265. 外國語名詞 此項有私名詞及普通名詞之分。私名詞本也可照上法去作,不過外國語有譯成漢字相沿已久的,有並未沿用而又不一定能與國音相吻合的,前者不妨照漢字之音去寫,後者或就所念的音去寫,或照國音能爲表示而音尙類似的去寫,一方圖便翻譯及查詢計,應在方式適宜處作「外」字加長線如  或 ,以爲區別。再凡較爲習用不難翻譯的還可酌取前一二音或寫線或寫羅馬字母,以圖省

略。如：



俄羅斯		拿破崙	
托辣斯		法西斯蒂	
布爾喬亞		布爾塞維克	
道爾頓制		Boycott	= <i>Boyc</i>


266. 關於時代或場所較習用的特別名詞 此雖非平常名詞,但在當時或當地却頗習見,故一方也可酌為省略,一方宜用 等號加於方式的上方或下方,以便識認,內為數字的却務宜作在上方,免與「百元」相混。如：

孫總理		蔣院長	
農村破產		通貨膨脹	
有價證券		辛丑條約	
五年計畫		九一八事變	

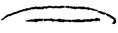

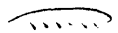
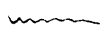




267 評感標 此係紀錄演述者以外聽衆所表示或聲明的種種符號。例如：

拍掌		笑聲	
怒聲		嘆聲	
贊成		反對	

噓噓(對演述者)  噓噓(對聽衆) 

按「噓噓」係指集會時口中噓氣，爲對人表示不滿的聲音。或作「噓噓」，再凡聽衆所表示其他聲音，凡有記錄必要的都可照記，於上面加一  號。

268. 記錄用其他各記號 速記應用，遇有討論各項，除可以①②③等來爲省略，必要時並得自製省詞，以圖迅速外，再因聽及其他聲音，或因所記文字有應加識別之處，也宜規定作法，如：

喧噪聲		演述聲低聽不見	
其他聲音		方音其他聽不清	
引號		括弧	
段落標		塗抹號	

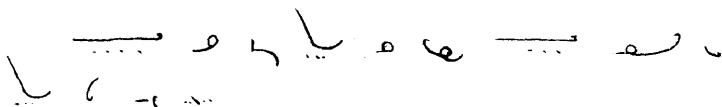
段落標點能留點空白來表示時，即可不作。再塗抹全方式中之一線的，作在應塗抹的線上。爲全方式時宜稍加長，而作於全式之中或其相交處。

269. 整篇示例 本編前示各例，非詞及短語，即數十字的句子，試再把我前在北平國語速記講習所講過的一篇東西，連那評感標等（以括弧爲誌）一併附上，以爲示例。

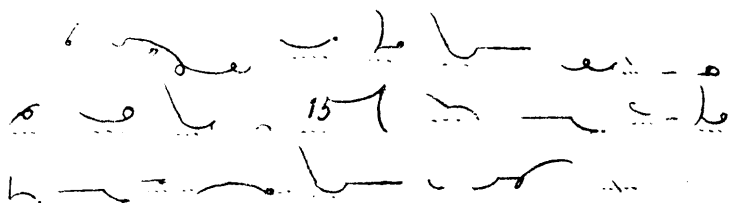
中國速記怎樣才可以發達



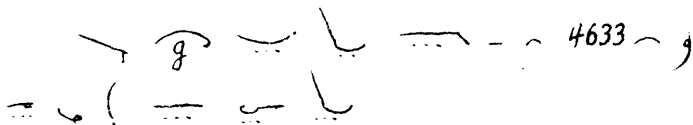
中國速記便是國語速記，現在要講中國速記，先把外國速記來說一說：



日本中倉貞重著的最新速記術精解上說，現在全國專門速記者有一千五百多人，沒有一人失業的。又說，最近各地的實業學校多定速記術為必修科。

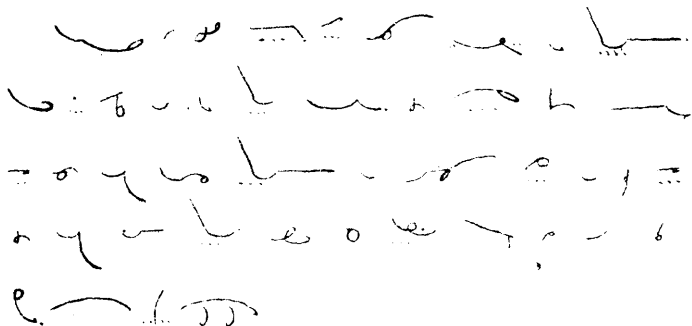


美國 Gregg 著的速記書上說，有四千六百三十三個地方的公立學校，用他的書教學速記。

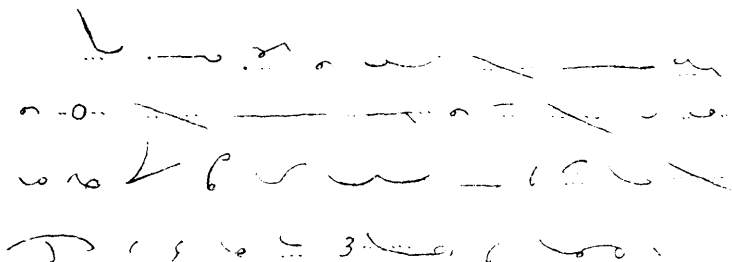


依照這兩本書上的話，便可證明外國速記術的發達了。回觀中國，從事速記職業的共有多少人？各地

的實業學校現有幾處已定速記術爲必修科?全中國的公立學校,共有幾處教學速記的?比較起來,不但遠不及美國,恐怕比日本還差得多呢!(唉!唉!)

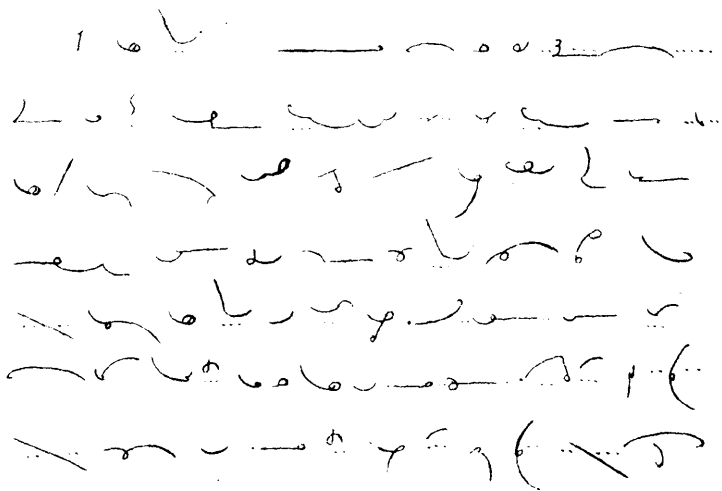


速記不是在文化上很有價值的嗎!不是在教育上很有關係的嗎!不是在社會上很有需要的嗎!中國今日既然是這樣落後,還能不急起直追設法來求發達嗎(拍手)這個責任,應該由三方面的人來分担:



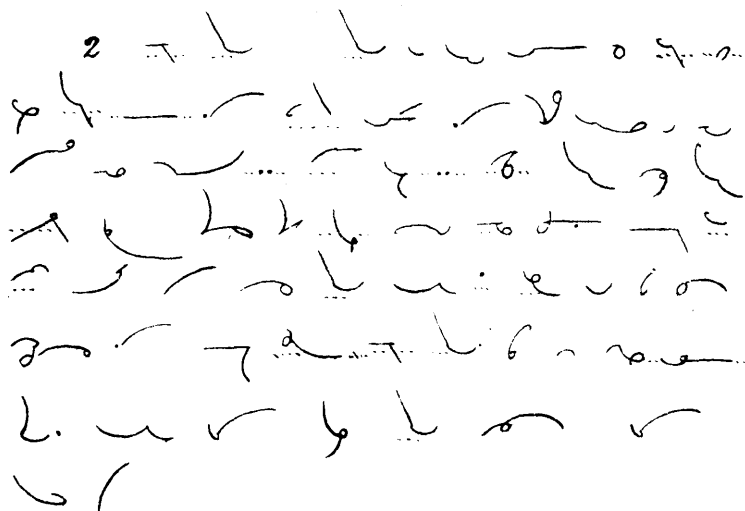
(一)研究速記的 中國速記到現在還不過三

十多年的歷史，在世界上真真是幼稚極了。我們在這幼稚時代從事研究，如果一遇挫折，即便灰心，或者因陋就簡，自以為是，甚至於甲式攻擊乙式，乙式攻擊甲式，速記前途，還能發達嗎！因此，研究速記的必須具有堅忍不拔的精神，忠實無欺的道德，才可以發揮光大。因為現在方式既不甚完善，不苦心去改革，能成嗎！用途既不甚廣大，不盡力去開闢，能成嗎！（拍手）



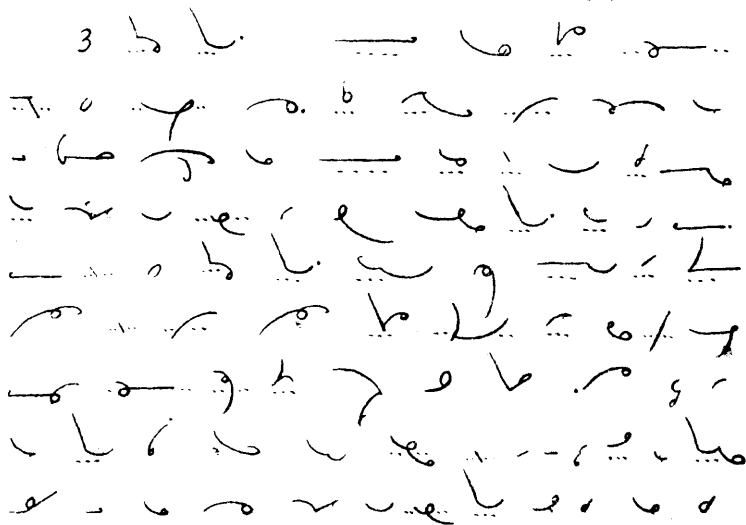
(二)學習速記的 速記為一種技術不但要學，而且要練，初學時候不可求速，既學以後不可怕難。依照先生所教，課本所講，一步一步的去學，一天一天的

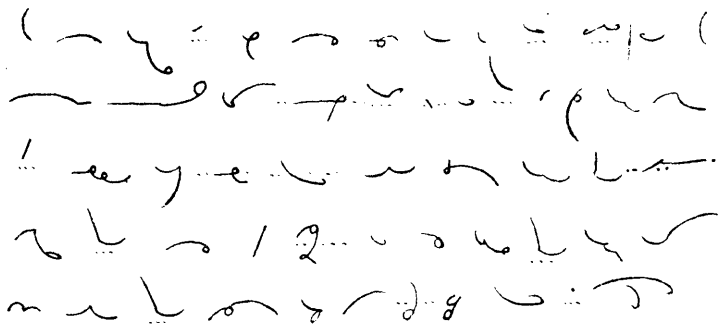
去練，持以定力，操以恒心，工夫做到，自會成功。到了學完練熟，實習又確有把握，可以担任速記職務了，萬一機會不來，還得帶練帶等，不可使它荒廢。學習速記的都能有這樣的精神，自己職業才可成立，速記前途才可發達呢！



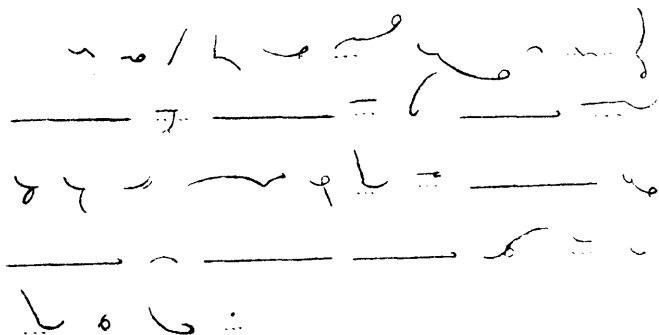
(三)需用速記的 中國速記方式固欠完善，學習而真能担任的固然缺乏，可是用途也實在太少！（拍手）因為中國速記，一般的人尚只認為適用於議會及講演，這兩方面真用速記的又不過少數的少數，而且需用速記的，又只當作書記或錄事看待。可是看待

雖輕，責備却很嚴，如果整理稍欠完善，文字略有疵類，便絲毫不肯通融。這也是速記不能發達的一種原因。我說這些話，並不是爲速記員辯護，實在因爲擔任議會及講演的速記並不容易，應該讓他對於議程或講題等先有一充分的預備，後再叫他多多試辦，才可以勝任愉快。再除了這兩途以外，其餘如新聞界記錄新聞，法庭筆記供辭，以及各機關會社的起草速記等，如果全能像外國一樣採用速記，業務上既可大有裨益，速記前途也就可自然而然的發達了！（拍手）





綜上所講如果各依正則去辦,一方有相當的作品,一方有相當的學力;一方有相當的需要,那麼,中國速記的書籍也就一天比一天多起來,講習速記的學校也就一天比一天多起來,採用中國速記的地方也就一天比一天多起來,中國速記便可與外國速記同樣的發達了!



汪怡簡式速記學

課 後 語

一、綜上各課所講，似已大略完備，現再把平時練習須知，臨席須知及繙譯須知等一為說明。

二、平時練習須知 學習速記平時應行注意各要點，除詳課前語以外，現再分別列如次：

(1) 宜重複練習 速記練習宜一再書寫及識認。因為同一詞句同一文字如能多寫多認，自可日見熟悉，而速度也能自然的增加起來。

(2) 宜多譯書報 本編練習題及汪怡簡式速記習題補編所列已頗不少，除照題多加練習外，尚宜另選其他語體文的書報，再作補充的練習，以便應用。

(3) 宜利用餘空時間 以上兩項所講固屬正辦，但恐時間無多，故尚宜利用聽人談論等餘空時間來加練習。能在格子紙上書寫固佳，否則用手指在桌子或手掌上默寫方式以為練習，亦無不可。

(4) 宜練習聽寫 譯寫書報等等工作單獨進行以外，尚宜覓相當的人來朗誦，以為聽寫的練習，下

手時不妨請朗誦的人慢一點兒念，後再逐漸加快，總以速率能夠跟上為度；並宜於書寫完畢後一一讀出，免致發生能寫不能認的弊病。

(5) 宜實地練習 在聽寫練習確有把握以後，宜再時赴講演或辯論的場所試往記錄，以圖實習。此項練習務以能記能認為原則，詳盡不詳盡，起手實習時不必計較，多聽多寫，日久必有效果，千萬不可一經實習，稍感困難，即行灰心（宜參觀第七節）。

三、臨席須知 此項似與上節 5 款相同，不過此指任事言，故尤為重要，除將應用紙筆等具一一預備，並力加鎮靜外，尚有應行注意各要點，分列如次：

(1) 選擇地位 速記席場中自能位置，原不必自行選擇；但恐前往記錄的場所未設速記席，那麼，只好就地注意光線，遇著沒有几案的時候還應預先自備較厚的紙版帶去，以便攤在膝上書寫。

(2) 明瞭論點 不論記錄的是什麼，但是關於講演或論辨的各事項以及議題等等必宜先行明瞭，有應加參考或詢問的還應多多預備，然後記錄起來自可較為便利。因此，為速記員的常識固不可不力圖

豐富，即於較為專門一點的學問或事件，尙當隨時隨地去留意，才可減少困難。

(3) 分別輕重 講演或談話等等必有要點及空泛重複的語言，如果一字一音照記下來，到了繙譯的時候已難免不感困難，倘把所講的浮詞或重複語完全記下，而反遺漏要點，那就更爲不了因此聽寫的時候總要特別注意，凡遇有重要的意義，務當特別注意，除一一寫在紙上，能再記在心頭，似更穩妥一點再遇確爲複出或泛語的，儘可不記。

(4) 注意方音 吾國語言，句法章法固無正則，而且方音紛雜，很不統一。故速記員務宜隨時注意方音，以免聽寫時感生困苦。至遇實難聽懂的上語，宜用浪線暫爲記明（參觀節268），以便記錄後填補或詢問。

(5) 切忌思索 上款所言係指方音聽不懂時的救濟法；可是遇有特別名詞或語句不能了解，以及講話太快間有趕不上的時候，也應暫用浪線照字數長短來標明，以便記錄後依據上下文來推想，或去問講話的人，總之，隨聽隨記，不明白的只可作浪線，不能停筆思索，致反遺漏以下各語句。

(6) 酌用標點符號 標點符號雖不必全作，但句號等務宜照加，以便識認。

四、繙譯須知 繙譯速記稿也有應加注意各點，試再說明如次：

(1) 不宜延擱 本式經學會以後常任記錄的同志所報告，繙譯尚無時間上的關係，但我國語言，記錄困難，已如上述，能在記錄後隨即繙譯，自較妥當一點。再凡記錄稿件，大概都是有時間性的，隨記隨譯，不但可免擱壓，且亦受人歡迎。

(2) 宜加整理 不論紀錄任何語言，要想完全不動，恐總不易。因為用那做好了的东西一字一句來念的究屬少數；而且要使聽的人受聽，還非用活語言不可。此等口頭說的活語言，用速記紀錄來譯白話文或文言文，都非加整理不可。因此繙譯的稿子，總要意義明顯，詞筆簡潔，叫看的人受看才成！

(3) 不可失真 譯稿雖宜加以整理，但速記究為一種“寫言術”，文字上稍事修飾則可，發言人的真意仍然不可絲毫失去；這也是應加注意的一點。

(汪怡簡式速記學完)



A541 212 0014 57038

中華民國三十七年五月本館第一版

◆(03289)

汪怡簡式速記學一冊

定價 國幣柒元

印刷地點外另加運費

著者 汪怡

發行人 朱經農
上海河南中路

印刷所 商務印書館

發行所 商務印書館
各地

* 有所權版 *
* 究必印翻 *

